AR 2094 Concert Programs Collection S39/1

519 (loc: B24/8)

Konzertprogramme AR-A.629

1.-77. Assortierte Programme 1885-1932 2094

Ladislaus Mierzwinski, Mendelssohn-Feier, Marcella Sembrich, Rosa Sucher, Mettie Carpentier, Stern'scher Gesangverein, Josephine Gerwing, Robert Bartram, Paul Kalisch, Leo Leopold Auer, Heinrich Barth, F. Mannstaedt, Meta G Geyer, Arthur Nikisch, Alfred Oberlaender Josef Hofmann, Albert Eibenschuetz, Siegfried Ochs, Arthur M. Abell, Erika Wedekind, Bernhard Stavenhagen, David Popper, Paula Weinbaum u.a.

1. Name 2. Musik 3. Berufe Kuenstler

KONZERTPROGRAMME

Vania

1885 – 1932

m. d.

n. d.

Symphonie-Verein

Dirigent: **Leo Schrattenholz**

Programm:

1. **Brandenburgisches Konzert Nr. 3** G-dur . . **J. S. Bach**
   für 3 Violinen, 3 Violen, 3 Violoncelli u. Bässe
   Allegro moderato — Allegro molto
   Ausgeführt von 50 Streichern
   (Auf Verlangen wiederholt).

2. **Konzert für Violine** . . . . . **L. Spohr**
   in Form einer Gesangsszene Nr. 8 op. 47
   Allegro molto, Adagio, Allegro moderato
   Frau Amalie Radwaner-Birnbaum.

3. **„Aus Finnland"** . . . . . **Selim Palmgren**
   Vier symphonische Bilder für großes Orchester
   Erstaufführung in Berlin
   I. Frühlingsträume
   II. Menuett im finnischen Volkston
   III. Tanz der fallenden Blätter
   IV. Schlittenfahrt.

4. **Symphonie D-dur Nr. 2** . . . . . **J. Brahms**
   Allegro non troppo — Adagio non troppo
   Allegretto grazioso quasi Andantino — Finale.
   Allegro con spirito.

:: **Während der Vorträge bleiben die Türen geschlossen.** ::

Mitglieder-Verzeichnis

* spielende Mitglieder

1. Alfermann, Felix
2. *Arnheim, Max
3. *Arons, Paul, Dr.
4. *Auerbach, Hilde, Frl.
5. *Baerwald, Johannes
6. Benzler, Jobst Henrich
7. Berg, Elsa, Frl.
8. Bergius, Frau Generalin von
9. Berl, Ludwig
10. *Bernays, Adolphe
11. Berthold, Martha, Frl.
12. *Böhme, Adolf
13. *Boehne, Richard
14. Bramson, Clara, Frau
15. *Bueck, Helene, Frl.
16. *Caspari, Georg
17. *Cohn, Otto Hans, Dr. jur.
18. *Cohn, Richard
19. *Coler, Asta, Frl.
20. Dobranicki, Paul
21. *Edel, Max, Dr. med.
22. Eggert, Geh. Ober-Baurat
23. *Esbensen, Waldemar
24. Fleischer, Oskar, Prof.
25. *Folgmann, Emil
26. Fried, Oskar
27. Friedeberg, Oskar Dr. phil.
28. Friedländer, Moritz
29. Gerster-Gardini, Etelka, Kgl. preuß. Kammersängerin
30. Glogauer, Julius, Dr. jur.
31. Goldberg, Adolf
32. *Gottschalk, Carl
33. Gruenewaldt, Otto von
34. *Günther, A. Frau
35. *Gutmann, Justin
36. Hadra, Arthur, Rechtsanwalt
37. Hadra, Edmund, Dr. med.
38. Heitz, Herbert, stud. phil.
39. *Hirsch, Rusch, Frl.
40. Henoch, Gertrud, Frl.
41. *Himmer, Max
42. *Jonas, Martin
43. Kahn, Alfred
44. Kaskel, Walter
45. Kaufmann, Ernst
46. *Kiesant, Karl
47. Kirstein Ernst
48. *Knochenhauer, Karl
49. Kochhann, Auguste, Frau, Stadtrat
50. *Kochmann, Alice, Frl.
51. Kohn, Suse, Frl.
52. *Kristeller, Walter
53. Kronecker, Elisabeth, Frl.
54. Kruse, Wirkl. Geh. Reg.-Rat, Reg.-Präsident der Rheinprovinz, Düsseldorf
55. *Kruse, Werner
56. *Lachmanski, Clara, Frau
57. Langen, Helene, Frau
58. *Lattermann, Brigitte, Frl.
59. *Lattermann, Eberhard
60. *Lazarus, Erich
61. *Lazarus, Moritz

Vertretung: Konzertdirektion H. Wolff u. J. Sachs, Berlin W 9.

Scala — Bußtag, Mittwoch, 18. November, 8 Uhr

Populäres Bußtags-Konzert

Huberman

Mitw.:
Siegfried Schultze / Kammerorchester

Händel: Sonate D-dur, Largo - **Bach**: Violinkonzert E-dur, Sonate G-moll, Air, Orgelchoral-Vorspiel - **Beethoven**: Sonate C-moll

Preise: **Mk. 1.— bis 5.—**

Beethovensaal — Donnerstag, 19. November, 8 Uhr

Einziger Arien- und Lieder-Abend

Giannini

Am Flügel: **Michael Raucheisen**

Spontini - Puccini - Catalani - Bizet (Carmen) - Cimara, Giannini - Respighi - Spanische und Italienische Volkslieder

---

Einziges Konzert

Orchestre Symphonique de Paris

PHILHARMONIE
Donnerstag, 19. Nov., 8¼ Uhr
Berlioz: Symphonie Fantastique
Franck: Variations Symphoniques
Debussy: La Mer
Ravel: Rhapsodie Espagnole

Dirigent: **Pierre MONTEUX**

Sol.: **François Lang** (Klav.)

Karten bei Bote u. Bock, Wertheim u. Filialen u. a. d. Abendk.

Vertretung: Konzertdirektion H. Wolff u. J. Sachs, Berlin W 9.

Beethovensaal: Dienstag, 17. November, 8 Uhr

Eunice

Klavier-Abend

NORTON

Händel: Suite D-moll - Chopin: u. a. Sonate H-moll
Beethoven: Sonate C-dur op. 2 Nr. 3

Philharmonie Montag, 23. November, 8 Uhr

3. Konzert mit dem Philharmonischen Orchester

Bruno Walter

Solist: **Alfred Cortot**

Prokofieff: Suite „Der verlorene Sohn" (Deutsche Urauff.)
Chopin: Klavierkonzert F-moll - Brahms: II. Symphonie D-dur
Voraufführung: Sonntag, 22. November, vorm. 11½ Uhr

Bechsteinsaal Dienstag, den 24 November, 8½ Uhr

Kammermusik-Abend

Frieda Mosheim

Viola

Bruno	**Werner**	**Paul**	**Prof. Max**
Eisner,	**Lywen,**	**Luther,**	**Saal**
(Klavier)	(Violine)	(Flöte)	(Harfe)

Reger: Trio für Violine, Viola u. Klavier op. 2 - Hindemith: Sonate für Viola u. Klavier op. 11 - Debussy: Sonate für Flöte, Viola und Harfe
Beethoven: Serenade für Flöte, Violine und Viola, op. 25

Karten Mk. 5.-, 3.-, 2.-, 1.-,

Beethovensaal Donnerstag, 26. November, 8¼ Uhr

Einziger Violin-Abend

Tossy # Spiwakowsky

Mitw. **Dr. V. Ernst Wolff**

Beethoven: Sonate A-dur op. 47, Kreutzer-Sonate - Bach: Sonate C-dur (f. Violine allein) - Mendelssohn: Konzert E-moll op. 64

Karten bei Bote u. Bock, Wertheim u. Filialen u. a. d. Abendk.

Vertretung: Konzertdirektion H. Wolff u. J. Sachs, Berlin W 9.

Beethovensaal Freitag, den 27. November, 8 Uhr

Mischa **II. Konzert**

ELMAN

Am Flügel: **Marcel van Gool**

Händel: Sonate D-dur - Bruch: Konzert D-moll - Bach: Sonate E-dur (für Violine allein) - Bloch - Brahms-Joachim - Wieniawski

Populäre Preise 5.-, 4.-, 3.-, 2.-, 1.-

Universum Montag, 23. November, 9 Uhr

Jack Hylton

and his boys

Neues Programm

Beethovensaal Sonnabend, 28. November, 8 Uhr

Konzert mit dem Philharmonischen Orchester

Dirigent:

Edmund von Borck

Strauß: Don Juan - E. von Borck und W. Seelig-Bass: Symphonische Suite a. d. Op. „Kommissar Rondart" (Urauff.)
Bruckner: 9. Symphonie D-moll

Singakademie Dienstag, 1. Dezember, 8 Uhr

Konzert mit Kammer-Orchester

Edwin Fischer

Mitw. **Lotte Leonard**

Marx: Klavierkonzert (z. 1. Male) - Telemann: Ino-Kantate
Bach: Brandenburgisches Konzert Nr. 1
Mozart: Klavier-Konzert Es-dur (K. V. 482)

Karten bei Bote u. Bock, Wertheim u. Filialen u. a. d. Abendk.

Vertretung: Konzertdirektion H. Wolff u. J. Sachs, Berlin W 9.

Philharmonie **Freitag, 4. Dezember, 8 Uhr**

Einziges Konzert

PABLO CASALS

Philharmonie **Sonnabend, 12. Dez., 8¼ Uhr**

Einziges Konzert
nach der Rückkehr aus Amerika

Lehar-Abend

Richard Tauber

Am Flügel: Conrad Neuger

Karten bei Bote u. Bock, Wertheim u. Filialen u. a. d. Abendk.

76

Vertretung: Konzertdirektion H. Wolff u. J. Sachs, Berlin W 9

Singakademie — Dienstag, 18. November, 8 Uhr

1. Kammermusik-Abend

Busch-Quartett

Streichquartette: Mendelssohn: D-dur - Beethoven: F-dur op. 135
Schubert: D-moll

Beethovensaal — Dienstag, 18. November, 8¼ Uhr

Klavier-Abend

Eunice

Norton

Schubert: Sonate C-dur op. 120 - Beethoven: Sonate C-dur op. 53 (Waldstein) - Brahms: Paganini-Variationen.

Bechsteinsaal — Donnerstag, 20. November, 8¼ Uhr

1. Klavier-Abend

Bach und Musik des 18. Jahrhunderts

Alexander

Borowsky

Bach: Aus dem Wohltemperierten Klavier - Toccata D-dur Chrom. Fantasie und Fuge - Haydn: Sonate D-dur - Händel Méhul - Scarlatti

---

Beethovensaal — Donnerstag, 20. November, 8 Uhr

2. (letzter) Vortragsabend

Yvette Guilbert

Chansons Choisies

Am Flügel: **Mme. de Faye-Jozin**

Preise Mk. 2.— bis 8.—

Karten bei Bote u. Bock, Wertheim u. Filialen u. a. d. Abendk.

Vertretung: Konzertdirektion H. Wolff u. J. Sachs, Berlin W 9.

Bußtags-Veranstaltungen

Scala Populäres Bußtags-Konzert 8 Uhr
mit dem Philharmonischen Orchester
Bronislaw

Huberman

Dirigent: **Prof. Julius Prüwer**
Violinkonzerte: **Bach** A-moll **Mozart** G-dur **Beethoven** D-dur
Preise Mk. 2.– bis 6.–

Singakademie Populärer **Brahms**-Abend **8 Uhr**
Emmi

LEISNER

Am Flügel: Arpad Sandor
U. a. 4 ernste Gesänge — Von ewiger Liebe — Mainacht — Mondnacht
O wüßt ich doch den Weg zurück — Sapphische Ode
Karten Mk. 2.– bis 4.–

Großes Schauspielhaus **8½ Uhr**
4. Abend mit neuen Experimenten
Erik Jan

Hanussen

„Hellsehen"
Karten Mk. 1.– bis 5.–

Bachsaal vormittags 11½ Uhr

Sprech-Chor

des Goetheanum Dornach-Schweiz
Morgenfeier für unsere Toten

Karten bei Bote u. Bock, Wertheim u. Filialen u. a. d. Abendk.

Vertretung: Konzertdirektion H. Wolff u. J. Sachs, Berlin W 9.

Beethovensaal Sonnabend, 29. November, 8 Uhr
Elisabeth Lieder-Abend

Schumann

Am Flügel: **Prof. Carl Alwin**
Bach - Schubert - Kreneck (Erstauff.) - Strauß

Singakademie Sonntag, 30. November (1. Advent), 8 Uhr
Einziges Konzert **BACH-** Abend
Wilhelm

Kempff

Klavier: Lautenklavier-Sonate - Capriccio (die Abreise) u. a.
Orgel: Weihnachtschoräle, Fantasie u Fuge G-moll - Toccata F-dur
Populäre Preise RM 1, 2, 3.

Philharmonie Montag, 1. Dezember, 7½ Uhr
Leitung: **4. Philharmonisches Konzert**

Furtwängler

Solisten: Die Konzertmeister
Henry Holst und **Simon Goldberg**
Berlioz: Ouverture „Benvenuto Cellini" - Karl Marx: Konzert für 2 Violinen
(Zum 1. Mal) - Brahms: 4. Symphonie E-moll.

Voraufführung Sonntag, 30. November, vorm. 11½ Uhr

Theater a. Nollendorfplatz Sonntag, 30. November, vorm. 11½ Uhr
Mary

Wigman

Einziges Auftreten vor der **Abreise nach Amerika.**

Karten bei Bote u. Bock, A. Wertheim u. Filialen u. a. d. Abendkasse

Vertretung: Konzertdirektion H. Wolff u. J. Sachs, Berlin W 9.

Bußtags-Veranstaltungen

Scala Populäres Bußtags-Konzert 8 Uhr
mit dem Philharmonischen Orchester
Bronislaw

Huberman

Dirigent: **Prof. Julius Prüwer**
Violinkonzerte: **Bach** A-moll **Mozart** G-dur **Beethoven** D-dur
Preise Mk. 2.— bis 6.—

Singakademie Populärer **Brahms-**Abend **8 Uhr**
Emmi

LEISNER

Am Flügel: **Arpad Sandor**
U. a. 4 ernste Gesänge — Von ewiger Liebe — Mainacht — Mondnacht
O wüßt ich doch den Weg zurück — Sapphische Ode
Karten Mk. 2.— bis 4.—

Großes Schauspielhaus 8½ Uhr
4. Abend mit neuen Experimenten
Erik Jan

Hanussen

„Hellsehen"
Karten Mk. 1.— bis 5.—

Bachsaal vormittags 11½ Uhr

Sprech=Chor

des Goetheanum Dornach-Schweiz
Morgenfeier für unsere Toten

Karten bei Bote u. Bock, Wertheim u. Filialen u. a. d. Abendk.

Vertretung: Konzertdirektion H. Wolff u. J. Sachs, Berlin W 9.

Philharmonie Freitag, 21. November, 8 Uhr
Auf vielfachen Wunsch 2. (letzter) **Lichtbildervortrag**

Colin Ross

Gott und Eros
bei den
Naturvölkern
Afrikas, Asiens und der Südsee

Populäre Preise Mk. **1.—, 2.—, 3.—.**

Schwechtensaal Freitag, den 21. November, 8¼ Uhr
Schöpferische Ausdrucksbewegung

Drury Channell

Elizabeth Feist **London** **Helena Vojacek**
Am Flügel: **Adda Heynssen**
Programm: Ausdrucksbewegung zu Musik und ohne Musik und mit gleichzeitiger rhythmischer Lautsprache Drury Channells.

Bechsteinsaal Sonnabend, 22. November, 8 Uhr
Klavier-Abend
LÉON

EUSTRATIOU

Bach-Liszt - Schumann - Brahms - Chopin - Ravel - Debussy
Dowell - Liszt

Karten bei Bote u. Bock, Wertheim u. Filialen u. a. d. Abendk.

Vertretung: Konzertdirektion H. Wolff u. J. Sachs, Berlin W 9.

Beethovensaal Dienstag, 25. November, 8 Uhr
Violin-Abend
Edmund

Metzeltin

Am Flügel: **Michael Raucheisen**
Corelli - Mozart - Chausson - Suk - Ernst

Singakademie Dienstag, 25. November, 8 Uhr
1. Klavier-Abend
RUDOLF

SERKIN

Schubert: Sonate A-dur op. posth. - Mendelssohn: Rondo Capriccioso - Reger: 2 Stücke aus meinem Tagebuch A-moll, F-dur, aus op. 80 - Debussy: 3 Etüden - Brahms: Variationen und Fuge über ein Thema von Händel op. 24

Beethovensaal Freitag, 28. November, 8¼ Uhr
CARL

Schubert-Wolf-Abend
SCHIFFELER

mit **Michael Raucheisen**
U. a. Schubert: Auf dem Strom Mitw.: **Prof. Paul Rembt** (Waldhorn)

Singakademie Freitag, 28. November, 8 Uhr
Klavier-Abend
BRUNO

EISNER

Mozart: Sonate F-dur - Paul Dessau: Sonate F-dur
Nicolai Lopatnikoff: 5 Kontraste op. 16 (Urauff.)
Berthold Goldschmidt: Capriccio op. 11
Schubert: Moments musicaux op. 94

Karten bei Bote u. Bock, Wertheim u. Filialen u. a. d. Abendk.

Vertretung: Konzertdirektion H. Wolff u. J. Sachs, Berlin W 9.

Philharmonie — Donnerstag, 4. Dezember, 8 Uhr

2. (letzter) Arien-Abend

Kiepura

Mailänder Scala — **Staatsoper Wien**

Am Flügel: **Arpad Sandor**

Perlenfischer - Mädchen aus dem goldenen Westen - Aida Rigoletto (La donna è mobile) - Tosca - Turandot - Halka (Moniuszko - Spanische und neapolitanische Volkslieder u. a.

Philharmonie — Freitag, 5. Dezember, 8 Uhr

Einziger Klavier-Abend

Rachmaninoff

Schubert-Tausig - Schumann: Davidsbündler
Chopin - Liszt - Rachmaninoff: Etudes tableaux

Beethovensaal — Donnerstag, 11. Dezember, 8 Uhr

Einziger Arien- und Lieder-Abend

Mafalda

Salvatini

Am Flügel: **Michael Raucheisen**

Alt-italienische Arien - Salvatore Rosa - Puccini - Ponchielli - Bizet Massenet - Charpentier - Neapolitanische Volkslieder - Grieg u. a.

Karten bei Bote u. Bock, Wertheim u. Filialen u. a. d. Abendk.

75

Vertretung: Konzertdirektion H. Wolff u. J. Sachs, Berlin W 9.

Bechsteinsaal — Donnerstag, 26. November, 8 Uhr

Cyrill — **Einziger Violin-Abend**

Kopatschka

Am Flügel: **Else Hucke-Stoy**

Veracini - Beethoven (Kreutzer-Sonate) - Courvoisier (Erstauff.)
Bach - Sammartini - Juon - Sasonoff - Glazounow - Moussorgsky

---

Beethovensaal — Freitag, den 27. November, 8 Uhr

Mischa — **II. Konzert**

ELMAN

Am Flügel: **Marcel van Gool**

Händel: Sonate D-dur - Bruch: Konzert D-moll - Bach: Sonate E-dur (für Violine allein) - Bloch - Brahms-Joachim - Wieniawski

Populäre Preise 5.-, 4.-, 3.-, 2.-, 1.-

Beethovensaal — Sonnabend, 28. November, 8 Uhr

Dirigent: — **Konzert mit dem Philharmonischen Orchester**

Edmund von Borck

Strauß: Don Juan - E. von Borck und W. Seelig-Bass: Symphonische Suite a. d. Op. „Kommissar Rondart" (Urauff.)
Bruckner: 9. Symphonie D-moll

Singakademie — Dienstag, 1. Dezember, 8 Uhr

Konzert mit Kammer-Orchester

Edwin Fischer

Mitw. **Lotte Leonard**

Marx: Klavierkonzert (z. 1. Male) - Telemann: Ino-Kantate
Bach: Brandenburgisches Konzert Nr. 1
Mozart: Klavier-Konzert Es-dur (K. V. 482)

Karten bei Bote u. Bock, Wertheim u. Filialen u. a. d. Abendk.

Vertretung: Konzertdirektion H. Wolff u. J. Sachs, Berlin W 9.

Singakademie — Mittwoch, 2. Dezember, 8¼ Uhr

2. Konzert mit dem Berliner Sinfonie-Orchester

Efrem Kurtz

Solistin:

Leonora Speyer

Mozart: Klavier-Konzert Es-dur K. V. 271 - Brahms: 4. Symphonie E-moll
Mendelssohn: Klavier-Konzert G-moll

Philharmonie — **Freitag, 4. Dezember, 8 Uhr**

Einziges Konzert

CASALS

Am Flügel: **OTTO SCHULHOF**

Brahms: Sonate E-moll - Bach: Suite D-moll - Jongen - Cassado - Fauré
Sarasate - Locatelli: Sonate u. a.

Bechsteinsaal — Sonnabend, den 5. Dezember, 8 Uhr

MOZART-Abend
zur 140. Wiederkehr des Todestages

LAMOND

Fantasie C-moll K.V. 396, K.V. 475 - Rondo A-moll K.V 511 - Eine kleine Gigue
G-dur-Sonaten: D-dur K.V. 284, C-dur K.V. 330, C-moll K.V. 457, A-dur, K.V. 331

Philharmonie — Montag, 7. Dezember, 8 Uhr

4. Philharmonisches Konzert

Furtwängler

Solist:

Bronislaw Huberman

Haydn: Symphonie B-dur - Strawinsky: Scherzo fantastique (zum 1. Mal) — Pause — Brahms: Violinkonzert D-dur
Tschaikowsky: Francesca da Rimini

Voraufführung: Sonntag, 6. Dezember, vorm. 11½ Uhr

Karten bei Bote u. Bock, Wertheim u. Filialen u. a. d. Abendk.

Vertr.: Konzertdirektion Wolff u. Sachs, Berlin

EINZIGER
KLAVIER-ABEND DER **6** JÄHRIGEN

RUTH SLENCZYNSKI

VERTRETUNG: KONZERTDIREKTION WOLFF u. SACHS

BACHSAAL LÜTZOWSTR. 76
MITTWOCH
25. NOVEMBER
PÜNKTLICH 8 UHR

BACH - BEETHOVEN - HAYDN
SCHUBERT - CHOPIN - WEBER u. a.

Aus den Berliner Kritiken über das 1. Auftreten von Ruth Slenczynski am 23. Oktober:

Wie ein Phänomen mutet ihre nachtwandlerisch-sichere Musikbesessenheit an. (Berliner Tageblatt)

Zuhörer, vor Staunen und Ergriffenheit sprachlos, brachen immer wieder in hellen Jubel aus. Unmittelbares Gefühl für das innere Wesen der Musik in einem begnadeten Menschenkind unbewußt offenbart. (Allgem. Musikzeitung)

Seelische Durchdringung – ein wirkliches Wunder – eine elementare Begabung. (Signale)

Ein Wunderkind? Nein! Ein Wunder und ein Kind! Ein Geschenk Gottes! Erschüttert verläßt man den Saal.
(Der Jungdeutsche)

Das innere Wesen der Musik enthüllt sich in einem begnadeten Kind. (Lokal-Anzeiger

Dem Wunder, das sich in diesem Kinde offenbart, nicht dem Wunderkind, huldigten die Hörer mit Enthusiasmus, in Rührung und Ergriffenheit. (Vossische Zeitung

Technisches Genie und persönlicher Geschmack. (Tempo)

Ein fast noch größeres Wunder dieses Gedächtnis. (Der Tag)

Karten bei Bote & Bock, Wertheim u. Filialen und Abendkasse.

A. Kuhmerker, Charlottenburg, Wallstr. 69

Vertretung: Konzertdirektion H. Wolff u. J. Sachs, Berlin W 9.

PHILHARMONIE
Montag, den 30. November, 8 Uhr

Konzert des

Philharmonischen Orchesters

unter Mitwirkung des

Bruno Kittelschen Chors

Leitung: Wilhelm

Furtwängler

Händel:

Messias

Solisten: **Mia Peltenburg,** **Gusta Hammer**

Julius Patzak **Hermann Schey**

Voraufführung: Sonntag, 29. November, vorm. 11½ Uhr

Karten bei Bote u. Bock, Wertheim u. Filialen u. a. d. Abendk.

Vertretung: Konzertdirektion H. Wolff u. J. Sachs, Berlin W. 9.

Universum
Montag, 23. November, 9 Uhr

Ufa-Palast am Zoo
Sonntag, 6. Dezember, vorm. 11½ Uhr

2. letztes Auftreten

Jack Hylton

and his boys

Neues Programm

Beethovensaal

Dienstag, den 8. Dezember, 8 Uhr

2. Lieder-Abend: Mendelssohn-Abend

MARIA

IVOGÜN

Am Flügel: **Michael Raucheisen**
U. a. Trio D-moll op. 49
(Prof. Karl Klingler / Ernst Silberstein
Michael Raucheisen)

Philharmonie Sonnabend, 12. Dez., 8¼ Uhr

Einziges Konzert nach der Rückkehr aus Amerika

Richard Tauber

Lehar-Abend

Am Flügel: Conrad Neuger

Karten bei Bote u. Bock, Wertheim u. Filialen u. a. d. Abendk.

74

Vertretung: Konzertdirektion H. Wolff u. J. Sachs, Berlin W 9.

Singakademie — Dienstag, 25. November, 8 Uhr

1. Klavier-Abend

RUDOLF

SERKIN

Schubert: Sonate A-dur op. posth. - Mendelssohn: Rondo Capriccioso - Reger: 2 Stücke aus meinem Tagebuch A-moll, F-dur, aus op. 80 - Debussy: 3 Etüden - Brahms: Variationen und Fuge über ein Thema von Händel op. 24

Beethovensaal — Donnerstag, 27. November, 8 Uhr

ALFRED

Klavier-Abend

HOEHN

Händel - Couperin - Beethoven: Sonate As-dur op. 110 - Reger - Debussy - Bartok - Chopin

---

Bechsteinsaal — Freitag, 28. November, 8¼ Uhr

2. Klavier-Abend

Bach und Musik des 18. Jahrhunderts

Alexander

Borowsky

J. S. Bach: Englische Suite G-moll - Praeludien u. Fugen a. d. Wohltemp. Klavier I. Teil - Fantasie u. Fuge A-moll - Mozart W. Fr. Bach - Graun - Couperin - Rameau - Daquin

---

Beethovensaal — Freitag, 28. November, 8¼ Uhr

Schubert-Wolf-Abend

CARL

SCHIFFELER

mit **Michael Raucheisen**

U. a. Schubert: Auf dem Strom Mitw.: **Prof. Paul Rembt** (Waldhorn)

Karten bei Bote u. Bock, Wertheim u. Filialen u. a. d. Abendk.

Vertretung: Konzertdirektion H. Wolff u. J. Sachs, Berlin W 9.

Singakademie — Freitag, 28. November, 8 Uhr

Klavier-Abend

BRUNO EISNER

Mozart: Sonate F-dur - Paul Dessau: Sonate F-dur
Nicolai Lopatnikoff: 5 Kontraste op. 16 (Urauff.)
Berthold Goldschmidt: Capriccio op. 11
Schubert: Moments musicaux op. 94

Beethovensaal — Sonnabend, 29. November, 8 Uhr

Lieder-Abend

Elisabeth Schumann

Am Flügel: **Prof. Carl Alwin**

Bach - Schubert - Krenek: „Reisebuch aus den österreichischen Alpen" (Erstauff.) - Strauß

Singakademie — Sonntag, 30. November (1. Advent), 8 Uhr

Einziges Konzert **BACH-** Abend

Wilhelm

Kempff

Klavier: Lautenklavier-Sonate - Capriccio (die Abreise) u. a.
Orgel: Weihnachtschoräle, Fantasie u Fuge G-moll - Toccata F-dur

Populäre Preise RM 1, 2, 3. (Keine Ermäßigungskarten!)

Theater a. Nollendorfplatz — Sonntag, 30. November, vorm. 11½ Uhr

Mary

WIGMAN

Einziges Auftreten vor der **Abreise nach Amerika.**

Aus der Schwingenden Landschaft, Visionen, Feier, Zigeunerweisen.

Karten bei Bote u. Bock, A. Wertheim u. Filialen u. a. d. Abendkasse

Vertretung: Konzertdirektion H. Wolff u. J. Sachs, Berlin W 9.

Beethovensaal — Dienstag, 2. Dezember, 8¼ Uhr

Lieder-Abend

EVA

LIEBENBERG

mit **Leo Rosenek**

Schubert - Hans Hermann - Moussorgsky

Singakademie — Dienstag, 2. Dezember, 8 Uhr

2. Kammermusik-Abend

Busch-Quartett

Streichquartette: Mozart: Adagio und Fuge
Beethoven: Cis-moll, op 131 - Haydn: F-dur op. 77

Philharmonie — Freitag, 5. Dezember, 8 Uhr

Einziger Klavier-Abend

Rachmaninoff

Schubert-Tausig - Schumann: Davidsbündler
Chopin - Liszt - Rachmaninoff: Etudes tableaux

Beethovensaal — Sonnabend, 6. Dezember, 8¼ Uhr

Dimitri u. Lydia — Lieder- und Arien-Abend

SMIRNOFF

AM FLÜGEL: LEO DEMANT

Tschaikowsky - Rachmaninoff - Moussorgsky - Verdi
Bizet u. a. - Russische und italienische Volkslieder

Karten bei Bote u. Bock, Wertheim u. Filialen u. a. d. Abendk.

Vertretung: Konzertdirektion H. Wolff u. J. Sachs, Berlin W 9.

Philharmonie — Donnerstag, 4. Dezember, 8 Uhr

2. (letzter) Arien-Abend

Kiepura

Mailänder Scala — **Staatsoper Wien**

Am Flügel: **Arpad Sandor**

Perlenfischer - Mädchen aus dem goldenen Westen - Aida Rigoletto (La donna èmobile) - Tosca - Turandot - Halka (Moniuszko - Spanische und neapolitanische Volkslieder u. a.

Philharmonie — Montag, 8. Dezember, 7½ Uhr

3. Konzert mit dem Philharmonischen Orchester

Bruno Walter

Solist: **Rachmaninoff**

Cherubini: Anakreon-Ouvertüre - Rachmaninoff: 4.. Klavierkonzert (Erstauff.) - Berlioz: Symphonie phantastique
Voraufführung: Sonntag, 7. Dezember, vormittags 11½ Uhr

Beethovensaal — Donnerstag, 11. Dezember, 8 Uhr

Einziger Arien- und Lieder-Abend

Mafalda

Salvatini

Am Flügel: **Michael Raucheisen**

Alt-italienische Arien - Salvatore Rosa - Puccini - Ponchielli - Bizet Massenet - Charpentier - Neapolitanische Volkslieder - Grieg u. a.

Karten bei Bote u. Bock, Wertheim u. Filialen u. a. d. Abendk.

73

VORTRAGS-ORDNUNG:

1. a) Arie aus der Oper „Das Glöckchen des Eremiten" . . . . . A. Maillart
   b) Liebesjodler . . . . . Victor Hollaender
   Fräulein FRIDA MATHILDE MICHELS.
2. a) An die Musik . . . . . Fr. Schubert
   b) Wenn Du kein Spielmann wärst . . . . . H. Hofmann
   c) Der Hidalgo . . . . . R. Schumann
   d) Unter den blühenden Linden . . . . . Victor Hollaender
   Herr NICOLAUS ROTHMÜHL.
3. a) Morgens send' ich Dir die Veilchen . . . . . Meyer-Helmund
   b) Im Kahn . . . . . Ed. Grieg
   c) Wiegenlied . . . . . W. A. Mozart
   d) Sérénade . . . . . L. Gregh
   Frau Prof. SELMA NICKLASS-KEMPNER.
4. a) „Am stillen Herd" aus der Oper „Die Meistersinger" . . . . Richard Wagner
   b) Die beiden Grenadiere . . . . . Robert Schumann
   c) Frühlingslied . . . . . Ch. Gounod
   Herr NICOLAUS ROTHMÜHL.
5. a) Rothhaarig ist mein Schätzelein . . . . . Steinbach
   b) Unterm Machandelbaum . . . . . Victor Hollaender
   ZWEI ANDERSEN'sche MÄRCHEN (Worte von V. H.):
   c) Die Störche . . . . . Victor Hollaender
   d) Die Brautleute . . . . . Victor Hollaender
   Frau Prof. SELMA NICKLASS-KEMPNER.
6. Duett aus der Oper „Jessonda" . . . . . L. Spohr
   Frau Prof. SELMA NICKLASS-KEMPNER und Herr NICOLAUS ROTHMÜHL.
7. GUIDO THIELSCHER.

Am Clavier: VICTOR HOLLAENDER.

72

Metropoliana.

Gr. Potpourri zum Mitsingen nach Melodien v. Victor Holleender u. A.
Nachdruck verboten. von Otto Brinkmann.

1. Einleitung. Ouverture. Ist das Metropol, wo Victor Holleender.

2. Die Herzen der Frau'n von Berlin.
von Victor Holleander.
Berlinerinnen, ihr Mädels,
Ihr Herz'n vom Strande der Spree,
lasst mich diesen Satz jetzt beginnen:
Euch ein ganz besonderes Couplet.
Ihr fragt: Was mag er sich ausdenken?
Ich will euch dem Zweifel euch befrei'n,
ich mache die Reime, die Melodien,
Die Herzen der Frau'n von Berlin.

3. Onkel Eduard von Victor Holleender.
Wer gute Onkel Eduard, der wohnt' in England,
Wo gute Onkel Eduard, der wohnt' im Themsestrand,
Er war niemals beleidigt, schon niemals etwas krumm,
Er fuhr für seine Firma in der ganzen Welt herum.

4. Der Tanzkurs von Victor Holleender.
Wenn man so beim Metrop'l steht die Mädchen packt,
Beschäftigt in Orchesterkonzertsaal das Tanzkurs,
Und die jungen entzückenden Mädchen
Tanzen in die Liebesfalle blind hinein!

5. Sonne u. Mond von Victor Holleender.
Sonne, du freundliche, helle,
Kannst doch hier kommen doch her, komm!
mit auf mich!
Mond, o du blasser Geselle,
Flammenmahn, flammenmahn, weit, weit weit ab.
Wenn wir auch noch so sehr flammen.
Wir können uns
Scheinen und leuchten zusammen
In Kompagnie.

6. Kasino-Lied von Victor Holleender
Wenn mich auch schmähen die Philister,
Es liegt einmal bei mir so drin,
Ich grüne, das ist ich. Karl ich trister,
Als alter Studentenkopf bin.
Der Tag schmückt abschiern mit und leeren
Und gerne ich gepierre heute rab'n,
Gerade ich schon mich von den Pecrun,
Im Kompl Burle bin ich das Kuhn.
Wenn drehen Hand und Sterne sich'n,
Wenn ich auf meinem Hammel geh'n!
Dann steh' ich am Rande bin,
Es weint rasse Mädel drin.
Wo Olga schwebt und Mitze plauscht
Und Käthi mit den Rockchen rauscht,
Wo ich an mir den Augen blitzt,
Wo Fritz beim Champagner sitzt
Das ist mein Ideal,
Mein Ideal, mein Nachtideal!

7. Besen wir erst Weltlichen
von Victor Holleender.
Wenn wir mit Weltlichen, Mägdlein
und Bäuchen,
Eine Mandel ist Nordisch, es die andre ganz lieb.
Sagst Ja passe da dann zu mir, schenke
ich ein Küsschen dir,
Aber gräm' ich morgens dich, Schatz.
dann bist du müde!

8. Willst du mein Cousinchen sein?
von Victor Holleender.
Willst du mein Cousinchen sein?
Später mocht' ich dich wer'n Frau.
Nein, — drauf lass ich mich nicht ein,
Später ist ich so schlau!
Ich bin so für dich entflammt,
Nimmst wird mein Herz mehr frei,
Es geht mit mir der Weg zum Standesamt
An der Deutschen Bank vorbei!

9. Gesang-Duett von Victor Holleender.
Jetzt kennt meine Sehne
Am Alexanderplatze:
Berolin und Rauhbein sind Sonnenberg
Und wir beide sahen lange durch.
Wir sind zwei rare
Prachtexemplare,
In Mesbih und in Plötzensee
Die Hesterreise.

10. Gruss mir die Brandenburger Tor
von Victor Holleender.
Grüsst mir das Brandenburger Tor,
Grüsst mir den Reichstag dicht davor,
Grüsst mir die Herrn drin allsamt,
Grüsst mir das hehe Reichsbarometer,
Grüsst mir das ganze märkische Land,
Grüsst mir den Herrn von Heydebrand,
Grüsst mir den neuen Siegesstrom,
Und grüsst mir den Kaiser Wilhelm.

11. Minon u. Gnaten von Victor Holleender.
Heide Mensch
Kiefer Boston!
Was wir sein, was wir sie Heidbonbons,
So sprach Minon
Zu klein Minon
Kaut in der Erbsenzeit.

12. Der Vorschuss auf die Seligkeit
von Victor Holleender.
Wo Kuss, geküsst von Lippen süss u. weich,
Ist groß' als Zipfelmenn von Himmelreich,
Die ganze Seligkeit ist der Mädchenkuss.
Ob bloßer Vorschuss u. auf die Seligkeit.

13. Part — Part von Paul Klacke.
Part Part
Da sah' ich etwas stehen
Part Part
Grosser Gott! Mich brist
Wie perlicht die hellen Augen blesen!
Nah — die Schwarzbartpflanze!
Komm, du starker Recke!
Wird Wort
Mal flachlieger am nahest
O — o —
Wirst so verschön!
Solchem Jüngling geb' ich keine Tribut
Es muss je nicht groß dieser sein!

14. Märchen u. Träume v. Victor Holleender.
Abendlich, als Flockengestöber
Riesig durcheilt aufs Land,
Oder als blauender Himmel
Stillmeds Erz überspannt,
Bricht auch end küss auch, ihr Märchen,
Blauern Bahn gelau ich herein:
Spinnt euer Wintermärchen,
Träumt euren Sommerwachstraum!

15. Verräterei v. Victor Holleender.
Da eine möchten ist oder plant ist,
Da eine schlechten ist, schwerzigt ist,
Da eine niedlich ist, so als hübsch gross ist,
Da die den Gutes hat, als sie hat Mess ist,
Da herzlosenhaft oder mehr spöttisch,
Da man verraten sich oder verkauft,
Da gab auf jede Grunde gern ein — —
Aber verheiratet, aber verheiratet,
Richtig verheiratet, das muss sie sein!

16. Rummelkompagnien v. Victor Holleender.
Wenn Rummelkompagnien,
Da bist du Soldatera!
Sie stau [illegible] nach Lieber,
Als Schlemm, als Schnabel
Schlagen, du mein Herzchen,
Bring mit Glück und werde mein
Wer den jetzt hat, [illegible]mädchen.
War ich für die Kaiser ihr Rummel-
kompagnon!

17. Das Rendezvablifiet v. Victor Holleender.
Ich stehe im Rendezvablifiet
Für die Reise, die lange, die schwere,
Da das ist mein Rendezvablifiet
Rund herum an die Insel Cythere
Mit solchem Rendezvablifiet
Muss man sich gleich bereisen die Zeit.
Denn plötzlich, schwupp, schwupp, schwupp, schwupp,
Da wuss es ab, ab, ab
Und weilt mit vier Wirklichkeit.

18. Die Jahreszeiten der Liebe
von Victor Holleender.
Ihr holden Frau'n, quer im Herzen,
Das Rauchen habt ich nicht verringen,
Vielmehr Genuss hat mir der Kuss,
Gerade beim Rodelpartiegang,
Des Strickstrumpfs beim Mondenschein
Im Kinderheim, o Seligkeit!
Pickschuh zwar, doch unendlich war
Der ersten blinde grüne Erkündigung!

19. Mädel und Nigger von Maurice Scott.
Schwarzer Mann — kein deutsch so
Direkt aus Afrika!
Weisses Ding — gleich Herr Ring,
Rund ganz begehrt ist!
Deutlich hab ich sagend an:
Wie heisst du schwarzer Mann?
Also heisse ich Ferdinand.
O, wie klug's weiß Fräulein
Wer nur mir passiert noch nie
Ist love you? Ich like Sie!
O stock' den Ring an den Finger!
Ich sag' nicht nein!
Schwarzer Mann
Blob bereit ein
Bin weisses Mädchen!
Sagt schamlos als ins Gesichten,
Träumt als bis morgens früh —
Von Ihrem Mombe Bombe Heimweh!

20. Kennenlern von Victor Holleender.
Kilss, was kommunistet, — ist mir sympatisch!
Kilss, was kommunistet, — lieb' ich fanatisch!
Denn hab' ich noch nicht mehr Kies zu gehn,
Bin ich als rheiß verkommunister Krom!

21. Garson — Raide von Victor Holleender.
Ja, du bissere Dieb!
Ja, du Kerl, du schlecker!
Machst mir mal gans sorre sous die
Machst mir mal so sailern, (Mitwachsbrust!)
Dass ausgerisse Kickel
Brabsaufmaldeufleurs, du schlabsehentlich!
Mest sommvis mir bei Seid und Mibuse
Bis morgens um drei,
Ja du! Garson von Pferest
Das Maideau vom Mausvogelest!

22. Goldtisch Duett von Harry Mertow.
O Goldtisch, du bistau, Mutter,
Schwimm nicht so mutzen Pferd verdorr,
Pfuchtein, wie noch ich's, dass ich dich
tragen kann!
Bistu doch so rather Regelrate mengen,
Lass dich von mutzen achtu Kader tragen!
Goldtisch, du bistau, bistau!

23. Schmutzel-Lied von Victor Holleender.
Spritze, gute Bläschen, ohn spritzige
Benetz auf die Schenkelein,
Spritze und schwinge, ich singe
Mein Schmutzellied dazu.
Kopfchen, lasse dich wiegen,
Pflege im Seemeerschein,
Steht man die Beglei Ringen,
Schrei man in den Himmel einein!

24. Wer kann dafür? von Leon Gilbert.
Dass mich die Mädchen so gerne wollen,
Wer kann dafür? Ich!
Dass sie mit mir niemals lange schmollen,
Wer kann dafür? Ich!
Dass die beim Tanzen so heiss ergühn,
Wer kann dafür? Ich!
Dass sie von einem nur mehr wollen
Wer kann dafür? Ich!

25. Die Dorfmusik von Leon Gilbert.
Geblüht der Trompeten und Pauken, trara,
Und die Klarinette spielt: dadidida
dididi, dididi.

26. Das Mädchen von Kempinski.
von Victor Holleender.
Sind die nicht die Mädchen von Kempinski?
Sind die nicht das Schönste hier und nie?
Das soll meinem Herzen red Heidschibidi!
Seitern plötzlich das Lokal verliess!
Sind die nicht die Mädchen von Kempinski,
Stets nah, doch Fräulein, sagen sie,
Dir mich mit den Rocker, dem Heidschibidi!
Bei Kempinski schenken sie Sekt!

27. Die Passporeis von Victor Holleender.
Das ist die graue Passporeis,
Das ist Berlin auf der Passeis,
Sie schneidig, wie ich keine zweite seh,
Mit Pause, ihr patito.

28. Tralalala von H. Hoffmann.
Es ist ein Lebenslied — es sind als alle
Die bischen tralalala.

29. Räuber-Marsch von Victor Holleender.
Saloon ein Gefängnis! Ich sitz, schaudi
Ich sah auf die Damenspendver — nur
Ich sah auf die neuen Polizei — los.
Den Geschäft meiner Herz
Jeder sah sein Handwerk schon — schon,
Räuberlerch vom Schlafe
Als nur Ach!

Jeder macht sein eigen Werk,
Nur wenn Polizei'n bleibt — stehste,
Den verschwarz dein Messer!

30. Glamyletro-Marsch v. Victor Holleender.
Bin ich Tyrone, bebebe ich Sardy,
Was sind wir ein das Schwarze fett!
Das lache ich, schaffe ich mein Haus geschwind,
Weil ich Tyrone bin! Spritzen sind!
Mit ihren Flügeln deren fliegen sie — —
Klarinett
Klarinett

Für Klavier mit beigefügtem Text M. 2,00 n.

Text und Musik eingetragen der Verleger Ed. Bote & G. Bock, Königl. Hof-Musikalienhändler, Berlin.

OTTO LESNER

Buchdruckerei und Verlagsbuchhandlung

BERLIN S.

No. 58 Oranienstrasse No. 58

fertigt

Preislisten illustr. Cataloge

Prospekte

in bester und preiswerther Ausführung

sowie alle Drucksachen für Geschäftsbedarf.

Neueste Maschinen. Neuestes Schriftmaterial.

PROGRAMM.

Clavier-Quintett F-moll, op. 34 . . . . . J. Brahms.

Allegro non troppo. — Andante, un poco Adagio. — Allegro (Scherzo). — Finale: Poco sostenuto. Allegro non troppo. Presto non troppo.

Clavier-Quartett G-moll . . . . . W. A. Mozart.

Allegro — Andante. — Rondo (Allegro).

Clavier-Quintett Es-dur, op. 44 . . . . . R. Schumann.

Allegro brillante. — In modo d'una Marcia. — Molto vivace (Scherzo). — Allegro ma non troppo.

Concertflügel: C. Bechstein.

MEISTER-SAAL

KÖTHENER STRASSE 38

Sonntag, den 14. Dezember, 8½ Uhr abends

KONZERT

von

Elisabeth **BRINKMANN** Klavier

unter gütiger Mitwirkung

von Elisabeth **OHLHOFF** Gesang

und Eugenie **KONEWSKY** Violine

PROGRAMM

1. Sonate cis-moll op. 27 Nr. 1 . . . . . L. v. Beethoven
(Elisabeth Brinkmann).

2. a) Feldeinsamkeit . . . . . } Joh. Brahms
b) Frühlingstrost . . . . . }
c) Der Schmied . . . . . }
(Elisabeth Ohlhoff).

3. a) Nocturne . . . . . Chopin-Auer
b) Havanaise . . . . . Saint-Säens
(Eugenie Konewsky).

4. a) Loreley . . . . . } Fr. Liszt
b) Es muß ein Wunderbares sein . . . . . }
c) Mazurka . . . . . Chopin-Viardot
(Elisabeth Ohlhoff).

5. a) Albumblatt . . . . . Richard Wagner
b) Variationen über ein Thema v. Corelli . . . . . Tartini-Kreisler
(Eugenie Konewsky).

6. a) Gavotte und Musette a. d. Suite . . . . . v. Eugen D'Albert
b) Allegretto . . . . . Marg. Danziger
c) Waldesrauschen . . . . . Fr. Liszt
(Elisabeth Brinkmann).

7. a) War ich nicht ein Halm . . . . . P. Tschaikowsky
b) Volkslied . . . . . P. Schwers
c) Sonett . . . . . E. E. Taubert
(Elisabeth Ohlhoff).

15 Pfg.

Konzertdirektion HERM. WOLFF u. JUL. SACHS, Berlin W 9, Linkstr. 42

Beethovensaal

Montag, den 20. Juni 1932, abends 8½ Uhr

Kammermusik-Abend

Edwin Fischer

Klavier

Georg Kulenkampff

Violine

Emanuel Feuermann

Cello

Giovanni Bagarotti · Rudolf Nel

2. Violine — Bratsche

I.

MOZART: Klavierquartett G-moll

Allegro
Andante
Rondo

II.

BRAHMS: Trio C-dur op. 87

Allegro
Thema mit Variationen (Andante con moto)
Scherzo (Presto)
Finale (Allegro giocoso)

III.

DVORAK: Klavierquintett A-dur op. 81

Allegro ma non tanto
„Dumka" (Andante con moto)
Scherzo (Furiant. Molto vivace)
Finale (Allegro)

Konzertflügel: **Steinway & Sons**
a. d. Magazin Berlin W 9, Friedrich-Ebert-Str. 6

Während der Vorträge bleiben die Saaltüren geschlossen.

BUCHDRUCKEREI A. KUHLMEYER BRAUNSCHWEIG

68

Meistersaal, Köthener Straße 38

Freitag, 25. Oktober 1929, abends 8¼ Uhr

ANNELISE ABELS

Lieder / Legenden — Gesungen / Gesprochen

Am Flügel: Marie von Kulmsieg

VORTRAGSFOLGE

I.

1. Ohnegleichen war Andreas Kerekes ...
   Ungarisches Volkslied
   Herausgegeben von Dr. H. Möller
2. Das Lied von Jean Renaud
   von Ch. de Sivry
   Französische Legende aus dem 17. Jahrhundert
   Übertragen von Lucy Avellis
3. Le roi a fait battre tambour ...
   Ballade aus dem Jahre 1599
   Nach Gustave Ferrari
4. Marions Ausflüchte
   (Les répliques de Marion)
   Alter nordfranzösischer Dialog
   Herausgegeben und übertragen von Dr. H. Möller

II.

1. Ballade von Jesus Christus
   Bearbeitet und übertragen aus dem Französischen von Dr. H. Möller
2. Die Passion
   Alte französische Legende
   Übertragen von Lucy Avellis
3. Die Legende vom heiligen Nikolaus
   Französische Legende aus dem 17. Jahrhundert
   Übertragen von Dr. H. Möller

III.

1. „Su-Su, kommst du denn nicht?" ...
   Altschwedisches Hirtenlied
   Herausgegeben von Reimann
2. Es war einmal ein Märlein ...
   Jüdisches Volkslied
   Bearbeitet von Dr. Wilhelm Groß
   Übertragen von Alexander Eliasberg
3. Am Flüßchen
   Russisches Volkslied
   Bearbeitet und übertr. von Dr. H. Möller
4. Die Nacht vor dem Henkertod
   Russisches Gefangenenlied
   Übertragen von Dr. H. Möller

IV.

1. Chanson des guerres de Flandre
   Altes flandrisches Kriegslied
   Herausgegeben von Robert Gund
2. Les trois matelots de Groix
   von Ch. de Sivry
   Inhaltsangabe:
   Der Matrose in der Schenke erzählt
3. In Saint Lazare
   von Aristide Bruant
   Brief aus dem Hospital des Gefängnisses Saint Lazare, Montmartrelied aus dem Jahre 1900
   Übertragen von Lucy Avellis
4. Tanzlied aus dem Bulgarischen
   Herausgegeben von Dr. H. Möller
   Bearbeitet von Ludmila Prokopowa

Wortlaut der Gesänge

I.

Ohnegleichen war Andreas Kerekes . . .

Ohnegleichen war Andreas Kerekes im Städtchen,
als man ihn zum Heer geholt hat,
weinte manch ein Mädchen.
Keine doch sich so betrübte
wie das Mädchen, das er liebte —
Rosi Pana, die er liebte.

Viele blut'ge Schlachten kämpft er,
streckt mit mächt'gen Streichen
zehn der Feinde hin auf einmal,
daß die Reihen weichen.
Kämpft und duldet schwer, indessen
hat sein Lieb der Treu' vergessen.

Und aus vielen Wunden bluteud,
kehrt er heim mit Schmerzen.
Heißer als der Wunden Pein doch
brennt die Qual im Herzen,
als er mußt am Altar sehen
sie mit einem andern stehen.

Das Lied von Jean Renaud

Als Jean Renaud vom Kriege kehrt,
den Leib von Wunden ganz versehrt,
die Mutter rief vom Fenster froh:
„Willkommen, du mein Sohn Renaud!
Renaud, Renaud, vernahmst du's schon?
dein Weib gebar den Königssohn!"
Ach, nicht mein Weib und nicht mein Sohn,
nichts macht mein krankes Herze froh.
Ich fühl's, der Tod umkrallt mich schwer,
geh' Mutter, richt' ein Bett mir her.
Doch richtet's leise, richtet's sacht,
daß nicht mein Weib davon erwacht."
Und als die Uhr schlug Mitternacht,
Jean Renaud ist nicht mehr erwacht.
„Ach sage, liebste Mutter mir,
was höre ich wohl singen hier?"
„Mein Kind, das ist die Prozession,
sie geht ums Haus mit dumpfem Ton."
„Ach sage, liebste Mutter mir,
was höre ich denn weinen hier?"
„Das mag die Nachbarin wohl sein:
sie weint ums tote Kindelein."
„Ach sag', geliebte Mutter mir,
was rinnen selbst die Tränen dir?"
„Mein Kind, zu lang' ich es verbarg,
Renaud ist tot und liegt im Sarg!"
„Mutter, dem Totengräber sag',
die Gruft für zwei er graben mag,
und tief genug das Grab soll sein,
daß auch mein Kind man leg' hinein.
O Erde, tue dich mir auf —
Renaud, mein König, nimm mich auf!"
Die Erde öffnete sich weit:
die Schöne starb an Herzeleid.

Le roi a fait battre tambour

Le roi a fait battre tambour,
pour voir toutes ses dames,
et la première qu'il a vu
lui a ravi son âme.
Rataplan, rataplan . . .

Marquis, dis moi, la connais-tu?
Qui est cette jolie dame?
Le marquis lui a répondu:
Sire roi, c'est ma femme.
Rataplan, rataplan . . .

Marquis, tu es plus heureux qu'moi
d'avoir femme si belle;
Mais puisque vous êtes le roi:
à votre obéissance.

Marquis, ne te fâche donc pas,
t'auras ta récompense;
je te ferai dans mes armées
beau maréchal de France.

Adieu, ma mie, adieu, mon cœur,
adieu, mon espérance,
puisqu'il te faut servir le roi,
séparons-nous d'ensemble.

Charlottenburg

Freitag, den 17. Juni 1927

Städt. Oper

Turandot

Lyrisches Drama in 3 Akten (5 Bildern) von
Giacomo Puccini

Text von G. Adami und R. Simoni. Übertragung von Alfred Brüggmann.
(Das letzte Duett und das Finale der Oper vervollständigt von **F. Alfano**)

Inszenierung: **Heinz Tietjen** Musikalische Leitung: **Fritz Zweig**

Gesamtausstattung: **Prof. Leo Pasetti-München**

Turandot, chinesische Prinzessin	Ida Heltai
Altoum, Kaiser von China	Albert Reiss
Timur, entthronter König der Tartaren	Gerhard Pechner
Der unbekannte Prinz (Kalaf), sein Sohn	Jan Kiepura a. G.
Liu, eine junge Sklavin	Elsa Jülich
Ping, Kanzler	Edwin Heyer
Pang, Marschalk	Harry Steier
Pong, Küchenmeister	Wilhelm Gombert
Ein Mandarin	Wilhelm Spering
Der junge Prinz von Persien	Mara Dantowa
Der Henker	Hans Thomaschek

Turandot.

I. Akt.

Wir stehen vor der Mauer der Kaiserstadt Peking, während ein kaiserlicher Bote den tragischen Erlaß verliest: „Turandot, die Reine, ehelicht den Mann von königlichem Blute, der die drei Rätsel löst, die sie ihm aufgibt. Aber wer diese Probe nicht besteht, der soll fallen von der Hand des Henkers. Der junge Prinz von Persien, der konnt' die Rätsel nicht raten, darum soll er sterben." Unter der Menge befindet sich auch Timur, der verbannte König der Tartaren, mit seiner jungen Sklavin Liu. Wie der Greis zusammenbricht und das Mädchen die Umstehenden um Hilfe anfleht, erkennt Timur in einem hilfsbereiten jungen Mann seinen verlorengeglaubten Sohn Kalaf, Liu den heimlich Geliebten. Inzwischen hat das Volk den Henker und seine Knechte geholt, das Richtschwert geschliffen und dieser Vorgang treibt die Menge in einen sadistischen Taumel von zügellosem Blutdurst hinein. Wie aber dann der Zug erscheint, der den jungen Perser zur Richtstätte geleitet, verwandelt sich die Stimmung angesichts der Schönheit und Jugend des Unglückseligen in Mitleid. Alles bittet Turandot, die in eisiger Kälte zusieht, um Gnade; doch umsonst. Die Prinzessin kehrt in ihren Palast zurück, ihr Opfer bleibt dem Tode verfallen. Schon aber ist ein Neuer dem Zauber Turandots verfallen: Kalaf, „der unbekannte Prinz", Timurs Sohn. Nichts bringt ihn von seinem Vorhaben ab, das gefährliche Abenteuer zu wagen. Umsonst klagt der Vater, umsonst gesteht ihm Liu ihre Liebe, umsonst ziehen Ping, Pang und Pong, Kanzler, Marschall und Küchenmeister, alle Register ihrer geschwätzigen Beredsamkeit. Nicht schreckt ihn der Todesschrei des Persers; er ruft Turandot, legt sein Schicksal in ihre grausamen Hände.

II. Akt.

1. Bild. Ping, Pang und Pong sind unter sich und ihre Geschwätzigkeit hat keine Ruhe. Es ekelt sie an, unter

66

SING-AKADEMIE

Mittwoch, den 27. Februar 1924, abends 8 Uhr

Konzert mit Kammerorchester

Josef Wolfsthal

Dirigent: **Emil Bohnke**

Am Flügel: **Kurt Ruhrseitz.** Orgel: **Dimitri Mitropulos**

1. Violinkonzert a-moll
   mit Streichorchester u. Orgel . . Antonio Vivaldi-(Nachèz)
   Allegro – Largo – Presto
2. Violinkonzert A-dur, Nr. 5 . . . . . W. A. Mozart
   Allegro aperto – Adagio –
   Tempo di Menuetto, Allegro,
   Tempo di Menuetto
3. Variationen e-moll
   für Violine u. Orchester . . . . . Joseph Joachim
4. a) Hymne an die Sonne . . N. Rimsky-Korsakow-Kreisler
   b) Tambourin Chinois . . . . . Fritz Kreisler
   c) Wiener Volkslied
   „Du alter Stefansturm" . . . . . Brandl-Kreisler
   d) Variationen über ein Thema v. Corelli . Tartini-Kreisler

65

Kammermusik-Matinee

im Staatlichen Schiller-Theater in Charlottenburg
Sonntag, den 27. Januar 1924, vormittags 11 Uhr

WAGHALTER-QUARTETT

(W. Waghalter – A. Krips – K. Reiß – H. Kraus)
Mitwirkung: Frau Ange Schubert (Gesang)
Frau Waghalter (Bratsche)

VORTRAGSFOLGE:

1. Streichquartett D-dur op. 44 . . . . . Felix Mendelssohn (1809-1847)
   - Molto allegro vivace
   - Menuetto un poco allegretto
   - Andante espressivo ma con moto
   - Finale — Presto con brio

2. 6 Lieder — Frau Ange Schubert — Franz Schubert (1797-1827)
   - a) Ave Maria . . . . . .
   - b) Der Wegweiser . . . . . .
   - c) Der König in Thule . . . .
   - d) Der Jüngling an der Quelle .
   - e) La Pastorella . . . . . .
   - f) Seligkeit . . . . . .

3. Streichquintett G-moll (Köchel-Verz. Nr. 516) . W. A. Mozart (1756-1791)
   - Allegro
   - Menuetto-Allegretto
   - Adagio ma non troppo
   - Adagio Allegro

Ave Maria!

Ave Maria! Reine Magd!
Der Erde und der Luft Dämonen,
Von deines Auges Huld verjagt,
Sie können hier nicht bei uns wohnen.
Wir woll'n uns still dem Schicksal beugen,
Da uns ein heil'ger Trost anweht,
Der Jungfrau wolle hold dich neigen,
Dem Kind, das für den Vater fleht!
Ave Maria!

Walter Scott.

2 b. Der Wegweiser.

(Aus der »Winterreise«.)

Was vermeid' ich denn die Wege
Wo die and'ren Wand'rer geh'n,
Suche mir versteckte Stege
Durch verschneite Felsenhöh'n?

Habe ja doch nichts begangen,
Daß ich Menschen müßte scheu'n,
Welch ein törichtes Verlangen
Treibt mich in die Wüstenein?

Weiser stehen auf den Straßen,
Weisen auf die Städte zu,
Und ich wandre sonder Maßen,
Ohne Ruh' und suche Ruh'.

Einen Weiser seh' ich stehen
Unverrückt vor meinem Blick,
Eine Straße muß ich gehen,
Die nach keiner ging zurück.

Wilhelm Müller.

64

2 c. Der König in Thule.

Es war ein König in Thule
Gar treu bis an das Grab,
[illegible]

Die Augen täten ihm linken,
Trank nie einen Tropfen mehr.

Goethe.

2 d. Der Jüngling an der Quelle.

Leise! rieselnder Quell,
Ihr wallenden, flispernden Pappeln!
Euer Schlummergeräusch
Wecket die Liebe nur auf!
Linderung sucht ich bei euch,
Und sie zu vergessen, die Spröde . . . .
Ach, und Blätter und Bach
Seufzen Geliebte dir nach!

J. G. von Salis-Sewis.

2 e. La Pastorella.

(Die junge Schäferin.)

Es ruht auf blumigem Rasen
Die junge Schäferin,
Die Lämmer sieht sie grasen
Mit heiterm, frohen Sinn.
Sie denkt: Könnt' ich vor allen
Dem Schäfer doch gefallen!
Wie gäb ich ihm mit Freuden
Mein Herz zu eigen hin! —

Arietha von Goldoni.
Deutscher Text von Rehbaum.

2 f. Seligkeit.

Freuden sonder Zahl
Blüh'n im Himmelssaal
Engeln und Verklärten,
Wie die Väter lehrten.
O, da möcht' ich sein,
Und mich ewig freu'n!

Jedem lächelt traut
Eine Himmelsbraut,
Harf' und Psalter klinget,
Und man tanzt und singet.
O, da möcht' ich sein

Sonntag den 17. Dezember

Städtisches Theater

PROGRAMM

1922

zum

Mittags 12 Uhr

Konzert der Kammermusik-Vereinigung

der Kapelle der Staatsoper

Prof. Rob. Kahn (Klavier) · Prof. Ad. Gülzow (1. Geige) · Franz Seiffert (2. Geige) · Max Freund (Bratsche) · Paul Treff (Cello) · Gustav Krüger (Kontrabaß) · Prof. Emil Prill (Flöte) · Prof. Fritz Flemming (Oboe) · Leonhard Kohl (Klarinett) · Louis Scheinwein (Fagott) · u. Prof. Paul Rembt (Horn)

Solistin: **Karin Branzell**, Mitglied der Staatsoper

1. **L. v. Beethoven**, geb. 16. Dezember 1770
   aus dem Septett für Geige, Bratsche, Cello, Baß, Klarinette, Fagott, Horn Es-Dur
   Adagio, Allegro con brio Adagio cantabile Menuett Andante con moto alla marcia, Presto
2. **Arie der „Dalila"** . . . . . Saint Saëns
   Karin Branzell
3. **C. M. v. Weber**
   Variationen über ein Thema aus seiner Oper Silvana, für Klavier und Klarinett
4. **Russische Lieder** **Karin Branzell**
   a) Die Steppe (Gretschaninoff), b) Warum (Tschaikowsky), c) Frühlingsfluten (Raschmaninow)
5. **Franz Schubert:**
   Ungarisches Divertissement für Flöte, Oboe, Klarinette, Fagott, Horn und Streichquintett gesetzt von Rob. Kahn.
   Andante — Andante con moto alla marcia Allegretto.

Abreise nach Amerika

tsfeiertag

Uhr

Konzert

dilla, Mitglied der Staatsoper

Mitglied der Staatsoper

Pianist

Violine

63

PAL

Welt=

Friedrichstra

Sonntag, den 17. Dez

Konzert der Kamm

der Kapell

Prof. Rob. Kahn (Klavier) · Prof. Ad
Max Freund (Bratsche) · Paul Treff (
Emil Prill (Flöte) · Prof. Fritz Flemmin
Scheinwein (Fagott) u

Solistin: Karin Bra

Saal der Sing-Akademie.

Dienstag, den 5. Dezember 1922, abends 8 Uhr:

Zweites Konzert

der Kammermusik-Vereinigung der Kapelle der Berliner Staatsoper

(begründet 1906)

Robert Kahn (Klavier), Adalbert Gülzow (1. Geige), Franz Seiffert (2. Geige), Max Freund (Bratsche), Paul Treff (Cello), Gustav Krüger (Kontrabaß), Emil Prill (Flöte), Fritz Flemming (Oboe), Leonard Kohl (Klarinette) Louis Scheiwein (Fagott) und Paul Rembt (Horn).

Mitwirkung: Wilhelm Kempff (Klavier)

und Professor Arn. Frühauf (Fagott) an Stelle seines erkrankten Kollegen L. Scheiwein

Vortragsfolge:

August Weweler: Sinfonietta für 10 Instrumente, F-dur, Handschrift. Uraufführung.

Allegro vivace — Andante mit Variationen — Allegro molto (mit Zugrundelegung des alten niederdeutschen Klapptanzes „Kumm tau mi."

Wilhelm Kempff: Quartett für Klavier, Flöte, Geige und Cello, G-dur, 15. Werk. Handschrift. Erstaufführg. i. Deutschland

Andante; Allegro — Adagio (Variationen über ein altschwedisches Volkslied) — Menuett — Introduktion (Lento) und finale (Molto vivace; Presto [Tarantella di Taormina])

L. v. Beethoven: Septett für Geige, Bratsche, Cello, Baß, Klarinette, Fagott und Horn, Es-dur, 20. Werk.

Adagio; Allegro con brio — Adagio cantabile — Menuett — Andante mit Variationen — Scherzo — Andante con moto alla marcia; Presto

62

Saal der Sing-Akademie.

Dienstag, den 24. Oktober 1922, abends 8 Uhr:

Erstes Konzert

der Kammermusik-Vereinigung der Kapelle der Berliner Staatsoper

(begründet 1906)

Robert Kahn (Klavier), Adalbert Gülzow (1. Geige), Franz Seiffert (2. Geige), Max Freund (Bratsche), Paul Treff (Cello), Gustav Krüger (Kontrabaß), Emil Prill (Flöte), Fritz Flemming (Oboe), Leonard Kohl (Klarinette) Louis Scheitwein (Fagott) und Paul Rembt (Horn).

Vortragsfolge:

G. Fr. Händel: Kammertrio für Geige, Oboe und Fagott (Klavier) Nr. 3 Es-dur, bearbeitet von Max Seiffert.
Adagio; Alla breve — Adagio; Allegro.

Ph. Emanuel Bach: Sonate für Geige und Klavier Nr. 2 c-moll, herausgegeben v. Joh. Brahms.
Allegro moderato — Adagio ma non tanto — Presto.

Franz Danzi (Mannheim 1763—1826): Quintett für Flöte, Oboe, Klarinette, Fagott und Horn; g-moll.
Allegretto — Andante — Menuett — Allegretto.

Franz Schubert: Oktett für 2 Geigen, Bratsche, Cello, Baß, Klarinette, Fagott und Horn; F-dur. 166. Werk.
Adagio; Allegro — Andante un poco mosso — Allegro vivace — Andante mit Variationen — Menuett — Andante molto, Allegro.

Saal der Sing-Akademie.

Dienstag, den 24. Oktober 1922, abends 8 Uhr:

Erstes Konzert

der Kammermusik-Vereinigung der Kapelle der Berliner Staatsoper

(begründet 1906)

Robert Kahn (Klavier), Adalbert Gülzow (1. Geige), Franz Seiffert (2. Geige), Max Freund (Bratsche), Paul Treff (Cello), Gustav Krüger (Kontrabaß), Emil Prill (Flöte), Fritz Flemming (Oboe), Leonard Kohl (Klarinette) Louis Scheitwein (Fagott) und Paul Rembt (Horn).

Vortragsfolge:

G. Fr. Händel: Kammertrio für Geige, Oboe und Fagott (Klavier) Nr. 3 Es-dur, bearbeitet von Max Seiffert.
Adagio; Alla breve — Adagio; Allegro.

Ph. Emanuel Bach: Sonate für Geige und Klavier Nr. 2 e-moll, herausgegeben v. Joh. Brahms.
Allegro moderato — Adagio ma non tanto — Presto.

Franz Danzi (Mannheim 1763—1826): Quintett für Flöte, Oboe, Klarinette, Fagott und Horn; g-moll.
Allegretto — Andante — Menuett — Allegretto.

Franz Schubert: Oktett für 2 Geigen, Bratsche, Cello, Baß, Klarinette, Fagott und Horn; F-dur. 166. Werk.
Adagio; Allegro — Andante un poco mosso — Allegro vivace — Andante mit Variationen — Menuett — Andante molto, Allegro.

Bechstein-Saal :-: Linkstrasse 42.

Karfreitag,

den 14. April 1922, abends 8 Uhr

25. Konzertveranstaltung

der

Niedersächsischen Musikvereinigung,

Geschäftstelle: Berlin S 14, Alte Jakobstraße 92. I.

unter Mitwirkung von
Meta Zlotnicka (Sopran), Gertrud Fischer-Maretzki (Alt), Ivor Kàrmàn (Violine I), Lotte Trau-Kàrmàn (Violine II) Else Mendel-Oberüber (Viola)
Franz Kirchberger (Violoncell)

Vortragsfolge.

1. a. Andante aus dem Cellokonzert C dur
Joseph Haydn
b. Adagio aus der Sonate für Arpeggione.
Schubert-Becker
2. Arioso aus der Kantate „Alexandersfest“ oder „die Macht der Tonkunst“ für Sopran und Violoncell Georg Friedrich Händel (1736)
3 Zwei Gesänge für Alt und Viola Joh. Brahms
4. Stabat mater G. B. Pergolese (1736)
Oratorium für zwei Singstimmen mit Streichquartett und Klavier.

Konzertflügel: Bechstein.
Am Klavier: Rudolph Fischer

Jacopo de Benedetti gen. J
da Todi, übersetzt von Emmy

1.

ater dolorosa
cem lacrimosa,
debat filius.

ür Sopran

imam gementem
tam ac dolentem
ivit gladius.

tristis et afflicta,
benedicta
nigeniti!

ür Alt

erebat et dolebat,
bat, cum videbat
nas inclyti.

homo, qui non fleret,
atrem si videret
supplicio?
posset contristari
rem contemplari
cum filio?
tis suae gentis
m in tormentis
s subditum.

ir Sopran

n dulcem natum
desolatum

Stand die Mutter schmerzversu
An dem Kreuze leidestrunken,
Dran ihr Sohn litt Todespein.

2.

Heiße Qual, die sie verzehrte,
Drang ihr tief, gleich einem Sch
In die bange Seele ein.

3.

O wie hilflos, wie von Schmer
Stand Maria, Angst im Herzen,
Trauernd um den teuern Sohn.

4.

Wie sie um ihn leidvoll zagte,
Als man ihn mit Martern plagt
Und zum Spott ihm wand die D

5.

Wer sieht fühllos, ohne Zähren
Christi Mutter sich verzehren
In so herber Seelenqual?
Wer mag ohne Mitleid sehen,
Ach die arme Mutter stehen
So trostlos am Marterpfahl?
Um der Menschheit Sündensch
Sieht sie Jesum willig dulden
Geißel, Dornen, Schmach und

6.

Sieht die bittre Pein ihn leiden,

Großes Schauspielhaus

Karlstraße – Am Zirkus – Schiffbauerdamm

Direktion: Felix Holländer

Montag, den 30. Januar 1922:

Orpheus

in der Unterwelt

Operette in vier Akten von Jaques Offenbach

Musikalische Leitung: Friedrich Hollaender

Choreographische Leitung: Jan Trojanowski.

Großes Schauspielhaus. 30. Januar 22

Orpheus in der Unterwelt v. Offenbach

PERSONEN:

Jupiter, Beherrscher der Welt	Hans Wassmann
Juno, dessen Beherrscherin	Margarethe Kupfer
Pluto, Höllenfürst	Carl Clewing
Aristaus, ein Schäfer	
Orpheus, ein Geiger	Waldemar Henke
Eurydice, dessen Frau	Marcella Roeseler
Die öffentliche Meinung	Gussy Holl
Hans Styx, Faktotum in der Hölle	Luis Rainer
Diana	Hertha Varnhagen
Venus	Hertha Ruß
Cupido	Edith Merten
Mars	Willi Fritsch
Apollo	Rudolf Amendt
Merkur, Götterbote	Fritz Feld
Bacchus	Gustav Adolf Henckels

Morpheus, von der olympischen Wasser- und Schließgesellschaft		Wilhelm Diegelmann
Hebe, Kellnermädchen		Dore Tramer
Cybele	Göttinnen	Else Fischbeck
Ceres		Anny Polwin
Fortuna		Margarete Loewe
Pomona		Irene Hensler
Flora		Mady Meißen
Aurora		Edith Merten
Herculea		Gottfried Krauß
Neptun		Max Scheiga
Das Teufels Großmutter		Wilhelm Hiller

Solotänze: **Claudija Gerewa,** Solotänzerin vom ehemaligen kaiserlich-russischen Ballett in Petersburg.

Reinhold Kreidewolf, Solotänzer der Dresdner Staatsoper.

Beleuchtung: Paul Hoffmann.
Kostüme von der Firma Theaterkunst Hermann J. Kaufmann
Toiletten aus dem Wiener Modellhaus Max Becker, ElsasserStr 53.
Im zweiten Bild: **Wolkenballett**, getanzt von Clavdija Gorewa, Reinhold Kreideweiß und dem Ballettchor.
Im vierten Bild: **Carinaznole** getanzt von Clavdija Gorewa, Reinhold Kreideweiß, dem Chor und gesamten Ballett.

Pause nach dem zweiten Akt.

Orpheus in der Unterwelt, Textausgabe des **Grossen Schauspielhauses** mit farbigen Bildern von **Max Rée,** zu haben bei den Schließern und an den Bücherverkaufsständen.

Anfang pünktlich 7½ Uhr. Ende 11 Uhr.

Preis: 1,– Mark

Konzert-Direktion Hermann Wolff und Jules Sachs, Berlin W 9, Linkstr. 42

SING-AKADEMIE

Donnerstag den 19. Januar 1922, abends 7½ Uhr

V. Kammermusik-Abend

Klingler-Quartett

Prof. Karl Klingler Richard Heber
Fridolin Klingler Max Baldner

1. Streichquartett Es-dur, op. 12 . . F. Mendelssohn
   Adagio non troppo
   Allegro non tardante
   Canzonetta (Allegretto)
   Andante espressivo
   Molto allegro vivace – Allegro non tardante

2. Streichquartett e-moll, op. 33 . . O. Taubmann
   (Uraufführung)
   Sehr erregt
   Breit und getragen
   Sehr bewegt; ruhig
   Energisch

3. Streichquartett op. 161, G-dur . . Fr. Schubert
   Allegretto molto moderato
   Andante un poco moto
   Vivace
   Allegretto (Trio)
   Allegro assai

Während der Vorträge bleiben die Saaltüren geschlossen

VI. Kammermusik-Abend / Donnerstag den 16. Februar 1922
BEETHOVEN: Septett. – SCHUBERT: Oktett.

Vom

Klingler-Quartett

sind auf

ODEON.

Musikplatten folgende 8 Sätze aus berühmten Streichquartetten erschienen:

RXX	76274	Variationen aus dem A-dur-Quartett, op. 18, Nr. 5	Beethoven
	76275	dto. (Fortsetzung)	
RXX	76276	Menuett aus dem A-dur-Quartett, op. 18, Nr. 5 - -	Beethoven
	76282	Alla danza tedesca aus dem B-dur-Quartett, op. 130	
RXX	76277	a) Menuett, b) Finale a. d. D-dur-Quart., op. 64, Nr. 5	Haydn
	76279	Scherzo aus dem d-moll-Quartett - - - - - - -	Schubert
RXX	76278	Menuett aus dem d-moll-Quartett - - - - - - -	Mozart
	76283	Menuett aus dem Es-dur-Quartett - - - - - - -	Mozart
RXX	76280	Variationen aus dem A-dur-Quartett, I. Teil - - -	Schumann
	76281	dto. II. Teil - - -	Schumann

Vorstehende 5 Platten sind als Serie „H" Kammermusik, im Album erschienen, sind jedoch auch einzeln lieferbar

Vorführung bereitwilligst ohne Kaufzwang

Verzeichnisse über das Odeon-Repertoire gern zu Diensten

Odeon-Musik-Haus

Berlin W8, Friedrichstraße 65a

Ecke Mohrenstraße (direkt am Untergrundbahnhof Friedrichstraße)

Buchdruckerei Otto Lange, Berlin S 42

Jan 1922

Konzert-Direktion Hermann Wolff u. Jules Sachs, Berlin W 9, Linkstrasse 42

BEETHOVEN-SAAL — Donnerstag den 5. Januar 1922, abends 7½ Uhr

Loewe-Abend — Kammersänger

J. v. Raatz-Brockmann

Am Klavier: **Lena Wolde** | Karten 25—5 Mk.

BEETHOVEN-SAAL — Freitag den 6. Januar 1922, abends 7½ Uhr

Lieder-Abend

SYDNEY BIDEN

Brahms, Reger, Mahler, Fleck, Pataky, Wolf, Schubert

Am Klavier: **WILH. SCHOLZ** | KARTEN 20—5 Mk.

HOCHSCHULE — Freitag den 6. Januar 1922, abends 8 Uhr

KONZERT mit dem Philharmonischen Orchester

Dirigent: **Walther Straram** | Solistin: **Julia Nessy**

Mozart, Debussy, Russel, Florent Schmitt — **Karten 40—8 Mk.**

SING-AKADEMIE. Sonnabend den 7. Januar 1922, abends 8 Uhr

Konzert mit dem Philharmonischen Orchester

Dr. Hans Pless | Sok: **Edith von Voigtlaender** (Viol.)

Mozart: Sinfonie g-moll — **Bruckner:** Ouverture — **Brahms:** Viol.-Konz. D-dur, op. 77 — **Strauss:** Tod und Verklärung | Karten 30—5 M.

Kammerspiele d. Deutsch. Theat. — **Sonntagsmatinee** 8. Januar, 11½ Uhr

Ingeborg Lacour-Torrup

Neues Programm KARTEN **30—6 M. und Steuer**

DEUTSCHES THEATER — Sonntag den 8. Januar 1922, vorm. 11½ Uhr

KIESELHAUSEN

KARTEN **40—8** Mark und Steuer

BEETHOVEN-SAAL — Montag den 9. Januar 1922, abends 7½ Uhr

II. Konzert **Rudolf Polk** (Viol.)

Am Flügel: **Waldemar Liachowsky** | KARTEN 25—5 Mk.

SING-AKADEMIE — Dienstag den 10. Januar 1922, abends 7½ Uhr

II. Abonnements-Konzert

HEINRICH GRÜNFELD

unter gütiger Mitwirkung von

May Fiedler (Gesang), Prof. **Max Fiedler** (Klavier),
Géza v. Kresz (Viol.), **Robert Könecke** (Bratsche)

KARTEN **12—3** M.

ALTE GARNISON-KIRCHE — Sonnabend den 21. Januar 1922, abends 8 Uhr:
(Neue Friedrichstrasse)

ORGEL-KONZERT

ALFRED SITTARD

Karten 20—5 Mark.

KARTEN für obige Veranstaltungen bei Bote & Bock, A. Wertheim und an den Abendkassen

Konzert-Direktion Hermann Wolff u. Jules Sachs, Berlin W 9, Linkstrasse 42

PHILHARMONIE — Dienstag den 20. Dezember 1921, abends 8 Uhr
Konzert mit dem Philharmonischen Orchester
der
Revalo-Tonveredelungs-A. G.
Dirigent: **Dr. Arthur Nikisch**
SOLISTEN:
Einar Hansen (Violine) **Leberecht Goedecke** (Kontrabass)
Cherubini: Ouverture Anacreon — **Mozart:** Violin-Konzert A-dur — **Haendel:** Concerto grosso g-moll — **Bottesini:** Duett für Violine u. Kontrabass mit Orchester — **Liszt:** Ungarische Rhapsodie Nr. 1
„REVALO"-Instrumente | KARTEN 50—10 M.

BEETHOVEN-SAAL — Mittwoch den 28. Dezember 1921, abends 7½ Uhr
II. Klavier-Abend
THEODOR SZANTO
Bach-Szanto: Orgelpräludium und Fuge g-moll — **Liszt:** Sonate h-moll — **Szanto, Brahms, Chopin** | KARTEN 30—6 Mark.

SING-AKADEMIE — Mittwoch den 28. Dezember 1921, abends 8 Uhr
Lieder- und Balladen-Abend
Kammersänger **MAX KRAUSS** (München)
Schumann, Brahms (4 ernste Gesänge), **O. Schoeck, H. Wolf**
Am Klavier: Prof. **Wolfg. Ruoff** (München) | Karten 40—6 M.

BECHSTEIN-SAAL — Donnerstag, den 29. Dezember 1921, abends 7½ Uhr
KONZERT der „REVALO"-Kammermusik-Vereinigung
Einar Hansen und **Leberecht Goedecke**
Dvorák: Streichquintett — **Mozart:** Kleine Nachtmusik — **Schubert: Forellenquintett** | Karten 20—5 Mk.

DER ANBRUCH
PHILHARMONIE — Montag den 2. Januar 1922, abends 7½ Uhr
Konzert mit dem Philharmonischen Orchester
Dirig.: **Carl Schuricht** | Solist: **Leo Schützendorf**
Josef Rosenstock: Ouverture (Erstaufführung) — **Gustav Mahler:** 3 Orchesterlieder — **E. N. v. Reznicek:** Schlemihl | Karten 10—40 M.

BEETHOVEN-SAAL — Dienstag den 3. Januar 1922, abends 7½ Uhr
Lieder-Abend **JULIA NESSY**
Schubert, Schumann, Brahms, R. Strauss,
Erstaufführung von Debussy, Caplet
Am Klavier: **Walther Straram** | Karten 25—5 M.

BEETHOVEN-SAAL — Mittwoch den 4. Januar 1922, abends 8 Uhr
Klavier-Abend FELIX DYCK
Mitw.: **Eugenie Premyslav-Stoltz** (Cello), **Armin Liebermann** (Cello), **Prof. Paul Rembt** (Waldhorn).
Bach-Busoni, Chopin, Schumann-Dyck: Andante und Variat. für Klavier, 2 Celli und Horn, zum ersten Male: **Moussorgsky** (Bilder v. d. Ausstellung)
KARTEN 30—6 Mark.

KARTEN für obige Veranstaltungen bei Bote & Bock, A. Wertheim und an den Abendkassen

57

Konzertsaal der Hochschule für Musik

Charlottenburg, Fasanenstraße 1

Sonnabend, den 12. November 1921, abends 7½ Uhr

zur Feier des 20jährigen Bestehen

Konzert

des Clara Krauseschen Frauenchors

Dirigentin: **Clara Krause**

Mitwirkende: **Theodor Scheidl** (Mitglied der Staatsoper Berlin)
Erna Schulz (Bratsche), **H. Drobatschewsky** (Violine)

Am Klavier: **Max Saal**

Konzertflügel: Bechstein

Vortragsfolge

1. **Laudi alla Vergine Maria** . . . . . G. Verdi
   4 stimm. Frauenchor
2. Psalm 126, Wenn der Herr die Gefangenen . . R. Bartmuß
   3 stimm. Frauenchor mit Solo-Violine und Solo-Bratsche
3. Arie aus „Der fliegende Holländer" . . . . . R. Wagner
   Theodor Scheidl
4. Nachtwanderung . . . . . Hans Mersmann
   8 stimm. unbegleiteter Frauenchor mit Einzelstimme (**Emmy Reiners**, Alt) Uraufführung: handschriftlich 1918

5 a. Der Abend . . . . . } Robert Kahn
b. Gesang der Engel . . . . . }
Am Klavier der Komponist

c. Sehnsucht . . . . . Wilhelm Berger
3 stimm. Frauenchöre.

6 a. Edward . . . . . } Carl Löwe
b. Hochzeitslied . . . . . }
Theodor Scheidl

7. 5 Frauenchöre, à capella
a. Trinken will ich dein Gold . . . . . } Kurt Börner
b. Die schöne Braut . . . . . }
c. Tag und Nacht . . . . . }
d. Der Märzwind . . . . . } Arnold Mendelssohn
e. An den Neckar . . . . . }

e fisso d'eterno consiglio
colei che' l'umana natura
asti si, che'l suo Fattore
sdegno di farsi sua fattura.
ntre tuo si raccese l'amore,
cui caldo nell'eterna pace
germinato questo fiore.
a noi meridiana face
tate, e giuso
peranza fontana vivace.
se'tanto grande e tanto vali,
al vuol grazia et a te non ricorre,
ianza vuol volar senzali.
benignita non pur soccorre.
dimanda, ma molte fiate.
nente al dimandar precorre.
isericordia, in te pietate,
agnificenza, in te s'aduna
nque in creatura e di bontate. Ave.

Vorausbestimmtes Ziel des ew'gen Rates,
Du bist's, durch die die menschliche Natur
Geadelt ward, daß es verschmäht ihr Schö
Nicht hat, sein eigenes Geschöpf zu werden
In deinem Leib sich aufs neu entzündet
Die Lieb', an deren Glut im ew'gen Frie
Also hervorgesproßt ist diese Blume.
Allhier bist du der Liebe Mittagsfackel
Für uns, und bei den Sterblichen dort un
Bist die lebend'ge Quelle du des Hoffens.
Ein Weib bist du so groß, und so viel gil
Daß, wer nach Gnade strebt und dich nich
Der wünschet sich zu fliegen sonder Schwi
Und deine Gütigkeit gewährt dem Hilfe
Allein nicht, der drum bittet, nein, zum ö
Kommt sie zuvor der Bitt' aus freiem Wi
In dir Barmherzigkeit, in dir ist Mitleid,
In dir großmüt'ges Wesen, in dir eint si
Was immer ein Geschöpf an Güte fasset.

(Nach der Uebersetzung

ß Wenn der Herr die Gefangenen Zions erlösen wird . . . . . R.

Herr die Gefangenen Zions erlösen wird, so
wie die Träumenden; dann wird unser Mund
d unsere Zunge voll Rühmens sein. Dann
unter den Heiden: „Der Herr hat Großes an
es sind wir fröhlich. Herr, bringe wieder unsre

Gefang'nen, wie du die Bäche wiederbringest im
Die mit Tränen säen, werden mit Freuden ern
hin und weinen, und tragen edlen Samen, u
Freuden, und bringen ihre Garben. Die mit
werden mit Freuden ernten.

Der fliegende Holländer" . . . . . Ric

ist um; und abermals verstrichen sind sieben
erdruß wirst mich das Meer ans Land . . ha,
! Zu kurzer Frist sollst du mich wieder tragen!
eugsam, doch ewig meine Qual! — Das Heil,
und ich suche, nie werd ich es finden! — Euch,
Fluten, bleib' ich getreu, bis eure letzte Welle
euer letztes Naß versiegt! — Wie oft in Meeres
stürzt' ich voll Sehnsucht mich hinab: — doch
ch fand ihn nicht! Da wo der Schiffe furcht-
mein Schiff ich zum Klippengrund: doch ach!
chloß sich nicht! — Verhöhnend drohn' ich dem
em Kampfe hofft' ich Tod: „hier" — rief ich
en! Von Schätzen voll ist Schiff und Boot!"
eers barbar'scher Sohn schlägt bang das Kreuz
. — Wie oft in Meeres tiefsten Grund stürz'i
t mich hinab! Da, wo der Schiffe furchtbar
Schiff ich zum Klippengrund: Nirgends ein

Grab! — Niemals der Tod! Dies der Verdam
gebot. Dich frage ich, gepriesener Engel Gott
Heils Bedingung mir gewann: — war ich Unse
detues Spottes, als die Erlösung du mir z
Vergeb'ne Hoffnung! furchtbar eitler Wahn! U
auf Erden — ists getan! Nur eine Hoffnung s
nur eine unerschüttert stehn:
Solang' der Erde Keim' auch treib
So muß sie doch zugrunde geh'n.
Tag des Gerichtes! Jüngster Tag!
Wann brichst du an in meine Nach
Wann dröhnt er, der Vernichtungsf
Mit dem die Welt zusammenkracht?
Wann alle Toten auferstehn,
Dann werde ich in Nichts vergeh'n!
Ihr Welten, endet euren Lauf!
Ew'ge Vernichtung, nimm mich auf!

erung . . . . . Ha

Chor:

e war im Schilf zur Ruh gegangen,
n langsam unsern Uferweg
leise unsere alten Lieder.
Lieder, die vom Tage sangen
ie mattes Gold.
e Seelen waren schwer und trügen
Leid.

Einzelstimme:

uf weichem Grase hingestreckt,
sie schlief und lag in tiefen Träumen,
Hände, die die Augen deckten,
ht vom Tau ihrer Tränen.
ich leise ihre Stirn berührt.

erhob sie sich
und ging mit schwanken Schritten uns vo

Chor:

Wir folgten ihr.

Einzelstimme:

Und siehe: immer fester ward ihr Gang
und ihren Augen sch'en ein sicheres Ziel.

Chor:

Da wich das Leid von uns. Wir blicken
und schreiten mutig in den neuen Morgen.
Und unsere Seelen ahnen ungeborenes Lic
ahnen die Sonne eines neuen Tages
und hoffen.

(Ha

PHILHARMONIE

Freitag den 29. April 1921 — abends 7½ Uhr

Sonder-Konzert

des

Rosé-Quartett

Arnold Rosé — **Paul Fischer**
Anton Ruzitska — **Anton Walter**

Mitwirkend: **Bruno Eisner** (Klavier)
(an Stelle des durch eine Fingerverletzung verhinderten Michael Raucheisen)
Contrabass: **Leberecht Goedecke**

---

1. Joh. Brahms . . Klavierquintett f-moll, op. 34
   Allegro non troppo
   Andante, un poco Adagio
   Scherzo (Allegro)
   Finale (Poco sostenuto; Allegro non troppo)

2. L. v. Beethoven Grosse Fuge B-dur, op. 133, für 2 Violinen, Viola und Violoncello

3. Franz Schubert . Quintett A-dur, op. 114, (Forellenquintett) für Pianoforte, Violine, Viola, Violoncell u. Contrabass
   geb. 31. Jan. 1797 in Wien, gest. 19. Nov. 1828 in Wien.
   Allegro vivace
   Andante
   Scherzo. Presto
   Thema und Variationen. Andantino
   Finale. Allegro giusto

60 Pfg. (einschl. Steuer)

Konzert-Direktion Hermann Wolff und Jules Sachs, Berlin W9, Linkstrasse 42

Beethoven-Zyklus II

SING-AKADEMIE

Dienstag den 5. April 1921 – abends 7½ Uhr

Elfter Kammermusik-Abend

Busch-Quartett

(Adolf Busch — Gösta Andreasson
Karl Doktor — Paul Grümmer)

MITWIRKEND:

Kammervirtuos **Woldemar Conrad** (Klarinette)
Kammervirtuos **Louis Scheiwein** (Fagott)

1. Streichquartett G-dur, op. 18, Nr. 2
   Allegro
   Adagio cantabile
   Scherzo (Allegro)
   Allegro molto, quasi Presto

2. Duo für Viola u. Violoncello, Es-dur
   (nachgel. Werk)

3. Duo für Klarinette u. Fagott, B-dur, Nr. 3
   Allegro sostenuto
   Aria con variazioni, Andantino con moto
   Allegro assai

4. Streich-Trio c-moll, op. 9, Nr. 3
   Allegro con spirito
   Adagio con espressione
   Scherzo (Allegro molto e vivace)
   Finale (Presto)

5. Grosse Fuge B-dur, op. 133
   für 2 Violinen, Viola u. Violoncello

Während der Vorträge bleiben die Saaltüren geschlossen.

Wenden!

Nächstes (letztes) Konzert:

SING-AKADEMIE

Dienstag den 10. Mai 1921 / abends 7½ Uhr

(Beethoven-Zyklus II)

PROGRAMM:

Streichquartett F-dur, op. 135; Quintett Fuge D-dur, op. 137;
Streichquartett B-dur, op. 130

60 Pfg. (einschl. Steuer)

KONZERT-DIREKTION HERMANN WOLFF UND JULES SACHS
BERLIN W 9, LINKSTRASSE 42

PHILHARMONIE

Freitag den 25. Februar 1921 – abends 7½ Uhr

KONZERT

mit dem Philharmonischen Orchester

Alice Hassler-Landolt

(Klavier)

Dirigent: Dr. Arthur Nikisch

1. Ouvertüre zu „Ein Sommernachtstraum"
   F. Mendelssohn-Bartholdy

2. Klavierkonzert B-dur . . . . . Hans Huber
   (zum ersten Male)
   - Vorspiel; Tempo animato
   - Scherzo fantastique
   - Intermezzo (für Orchester allein)
   - Finale

3. Kleine Suite f. Orchester, op. 27 Volkmar Andreae
   - Vivace
   - Sehr langsam
   - Allegretto, ma non troppo lento
   - Vivace. Molto lento

4. Klavierkonzert A-dur, Nr. 2 . . . . . Fr. Liszt
   - Adagio sostenuto — Allegro agitato assai
   - Allegro moderato — Allegro deciso —
   - Marziale un poco meno allegro — Allegro animato

Konzertflügel: BECHSTEIN

Während der Vorträge bleiben die Saaltüren geschlossen

Friedrich

Dessau, Freitag, den 9. Januar 1920.

2. Abonnement **A.** **11.** Vorstellung.

Königskinder.

Musikmärchen in drei Bildern. Text von Ernst Rosmer.

Musik von Engelbert Humperdinck.

Musikalische Leitung: Herr Bing.
Leiter der Aufführung: Herr Krauß.

Märchenmenschen:

Der Königssohn	Herr Nietan.
Die Gänsemagd	Fräulein Schöllinger.
Der Spielmann	Herr Gabor.
Die Hexe	Frau Friemann-Rau.
Der Holzhacker	Herr Otto.
Der Besenbinder	Herr Weber.
Sein Töchterchen	Käthe Sporreiter.
Der Ratsälteste	Herr Patsche.
Der Wirt	Herr von Stenglin.
Die Wirtstochter	Fräulein Wenzel
Der Schneider	Herr Ziehr.
Die Stallmagd	Fräulein Zoberbier.
Die Schenkmagd	Fräulein Herbst.
Torwächter	Herr Bahl.

Ratsherren und Ratsfrauen, Bürger und Bürgersfrauen, Handwerker, Spielleute, Burschen, Mädchen, Kinder, Volk.

Erstes und drittes Bild vor der Hexenhütte im Hellawald.

Das zweite auf dem Stadtanger von Hellabrunn.

Orchester-Vorspiel zum ersten Bild: Der Königssohn.
Zum zweiten Bild: Hellafest und Kinderreigen.
Zum dritten Bild: Verdorben — Gestorben — Spielmanns letzter Gesang.

der Post-Drogerie wird Ihnen fachgemäße
und sorgfältigste Bedienung zugesichert.

Post-Drogerie

Dessau

Post-Straße 7 Fernruf 1250

Vorteilhafte Bezugsquelle für:

Medizinal- und technische Drogen
Chemikalien, Farben, Lacke, Pinsel

Artikel zur Krankenpflege
Verbandstoffe, Gummiwaren

Nähr- und Kräftigungsmittel für Kinder
Rekonvaleszenten und Kranke

Toilette-Artikel

zur Haut-, Haar-, Mund-, Zahn- und Nagelpflege

Putzmittel — Fleckentfernungsmittel

52

Artikel zur Wäsche

Parfümerien erster Häuser in den beliebtesten Gerüchen.

Autorisé par la censure. Preis 30 Pfg. Zensiert in Neuss

Crefeld
1/10.19.

ARIEN- UND LIEDERABEND

ELISABETH VAN ENDERT

KAMMERSÄNGERIN

DIE BEGLEITUNG AM KLAVIER HAT FRAU TONI KLEIN
GÜTIGST ÜBERNOMMEN

VORTRAGSFOLGE:

I.
Lieder aus alter Zeit

Die Rose . . . . Louis Spohr (1784—1859)
An Chloe . . . . } W. A. Mozart (1756—1791)
Der Zauberer . . }
Wiegenlied . . . } C. M. v. Weber (1786—1826)
Unbefangenheit . }

II.
Arie der Norina aus „Don Pasquale" . G. Donizetti

III.
Volkslieder

Feinsliebchen . . . . . }
In stiller Nacht . . . . . } Joh. Brahms
Schwesterlein . . . . . }
Wie komm ich denn zur Tür herein }

IV.
Arie der Traviata aus „Traviata" . . G. Verdi

V.
Moderne Kinderlieder

Der Mutter vorzusingen } Bruno Seidler-Winkler. Manuskripte
Mauskätzchen . . . . }
Ereignis . . . . . Anna Hegelen. Manuskript
Heimkehr vom Feste . . . . . Leo Blech

I.

Lieder aus alter Zeit:

LOUIS SPOHR (1784—1859).

DIE ROSE.

Rose, wie bist du reizend und mild,
Du bist der Unschuld liebliches Bild,
Du, die zur Gabe ich mir erkor,
Lächelst aus Dornen freundlich hervor.

Rose, du trinkest himmlischen Tau,
Schmückest den Busen, Garten und Au,
Sendest noch sterbend Düfte uns zu,
Rose, du holde! Rose, du holde!
Leben und sterben will ich wie du!

Romanze aus „Zenure und Azor".

W. A. MOZART (1756—1791).

AN CHLOE.

Wenn die Lieb' aus deinen blauen,
Hellen, off'nen Augen sieht,
Und vor Lust hinein zu schauen
Mir's im Herzen klopft und glüht;
Und ich halte dich und küsse
Deine Rosenwangen warm,
Liebes Mädchen, und ich schließe
Zitternd dich in meinen Arm.

Mädchen, Mädchen, und ich drücke
Dich an meinen Busen fest,
Der im letzten Augenblicke
Sterbend nur dich von sich läßt;
Den berauschten Blick umschattet
Eine düst're Wolke mir,
Und ich sitze dann ermattet,
Aber selig neben dir.

Johann Georg Jacobi.

DER ZAUBERER.

Ihr Mädchen, flieht Domöten ja!
Als ich zum erstenmal ihn sah,
Da fühlt' ich, so was fühlt' ich nie,
Mir ward, ich weiß nicht wie,
Ich seufzte, zitterte, und schien mich doch zu freu'n:
Glaubt mir, er muß ein Zauberer sein!

Sah ich ihn an, so ward mir heiß,
Bald ward ich rot, bald ward ich weiß,
Zuletzt nahm er mich bei der Hand;
Wer sagt mir, was ich da empfand?
Ich sah, ich hörte nichts, sprach nichts als Ja und Nein;
Glaubt mir, er muß ein Zauberer sein!

Er führte mich in dies Gesträuch,
Ich wollt' ihn flieh'n und folgt ihm gleich;
Er setzte sich, ich setzte mich;
Er sprach, nur Silben stammelt' ich;
Die Augen starrten ihm, die meinen wurden klein;
Glaubt mir, er muß ein Zauberer sein.

Entbrannt drückt er mich an sein Herz,
Was fühlt' ich, welch ein süßer Schmerz!
Ich schluchzt', ich atmete sehr schwer,
Da kam zum Glück die Mutter her,
Was würd', o Götter, sonst nach so viel Zauberei'n
Aus mir zuletzt geworden sein!

C. F. Weisse.

UNBEFANGENHEIT.

Frage mich immer —
Fragest umsonst!
Was es verbergen will,
Sagt dir kein Mädchenherz;
Frage nur zu,
Frage nur zu!
Ob ich es kenne,
Das von den Bergen rieselnde Bächlein,
Murmelnd die Wiese dahin
Zu den schattenden Weiden im Tal?
Bächlein verrät mich nicht!
Nein, ach nein!
Kenne das Bächlein nicht,
Weiß nicht wohin, woher,
Weiß nichts davon!
Frage mich immer —
Fragest umsonst!

Ob ich sie kenne
Die in dem Weidental winket,
Die Rasenbank, räumlich für zwei?
O ich erröte nicht,
Wende kein Auge weg!
Kenne den Rasen nicht,
Weiß nichts davon.
Rasen verrät mich nicht,
Weiden, ihr plaudert nicht!
Frage nur zu,
Frage nur zu!

Ob ich ihn kenne,
Der, wo die Weiden steh'n,
Blondgelockt, hellen Blicks
Immer sein Mädchen sucht,
Das ihn erharrt?
Liebe verschwiegen ist!
Was es verbergen will,
Sagt dir kein Mädchenherz!
Kenne den Knaben nicht,
Kenne das Mädchen nicht,
Weiß nichts davon!
Frage mich immer —
Fragest umsonst!

II.

Arie der Norina aus „Don Pasquale"

G. DONIZETTI

Ach, unter allen Blicken,
Die ihm wohl je gestrahlet,
Schafft keiner ihm solch' Entzücken,
Keiner die Seligkeit.
Ach! welch' ein zaub'rischer Schimmer
Lacht ihm so hold entgegen,
Dir will ich treu sein immer,
Uns schützt des Himmels Segen.
Ich schwör's, du bist ewig mein,
Dir will mein Leben ich weih'n

Auch ich versteh die feine Kunst,
Männer zu entzücken,
Seh' ich sie nur von ferne an,
Mit halbverstohl'nen Blicken;
Ein Lächeln muß entzünden,
Daß sie schon halb erblinden,
Ein Tränchen dann zu rechter Zeit,

Konzert-Direktion Hermann Wolff u. Jules Sachs, Berlin W9.

Nov 1918

BLÜTHNER-SAAL

Sonnabend, den 9. November 1918, abends 7½ Uhr

I. Klavier-Abend (Chopin-Abend)

CONRAD ANSORGE

EINTRITTS-KARTEN zu 6, 5, 4, 3 u. 2 Mark sind bei BOTE & BOCK, Leipziger Strasse 37 und Tauentzienstr. 7, A. WERTHEIM, Leipziger Platz und Tauentzienstr. 7b, sowie an der Abendkasse zu haben.

PHILHARMONIE

Sonntag, 10. November 1918, mitt. 12 Uhr

Öffentliche Hauptprobe

PHILHARMONIE

Montag, 11. November 1918, abends 7½ Uhr

II. KONZERT mit dem Philharmonischen Orchester

Felix von WEINGARTNER

Solist: Paul Grümmer

EINTRITTS-KARTEN zu 10, 7.50, 6, 4 u. 2 Mk. sind bei BOTE & BOCK, Leipziger Strasse 37 u. Tauentzienstrasse 7, A. WERTHEIM, Leipziger Platz und Tauentzienstrasse 7b, sowie an der Abendkasse zu haben.

SING-AKADEMIE

Donnerstag, den 14. November 1918, abends 7½ Uhr

Kammermusikabend

KLINGLER-QUARTETT

Prof. Karl Klingler — Richard Heber
Fridolin Klingler — Max Baldner

EINTRITTS-KARTEN zu 7.50, 6, 4.50, 3 und 1.50 Mark sind bei BOTE & BOCK, Leipziger Strasse 37 und Tauentzienstrasse 7, A. WERTHEIM, Leipziger Platz u. Tauentzienstrasse 7b, sowie an der Abendkasse zu haben.

PHILHARMONIE

Donnerstag, den 14. November 1918, abends 7½ Uhr

II. Lieder-Abend

CLÄRE DUX

EINTRITTS-KARTEN zu 8, 6, 4 und 2 Mark sind bei BOTE & BOCK, Leipziger Strasse 37 und Tauentzienstrasse 7, A. WERTHEIM, Leipziger Platz und Tauentzienstrasse 7b, sowie an der Abendkasse zu haben.

BEETHOVEN-SAAL

Freitag den 29. November 1918, abends 7½ Uhr

Klavier-Abend **CARL FRIEDBERG**

Konzert-Direktion Hermann Wolff u. Jules Sachs, Berlin W9.

BEETHOVEN-SAAL

Mittwoch den 6. November 1918, abends 7½ Uhr

KONZERT

BRONISLAW HUBERMAN

unter gütiger Mitwirkung von

Generalmusikdirektor Dr. **Richard Strauss.**

Am Klavier: **Paul Frenkel.**

EINTRITTS-KARTEN zu 5, 4, 3, 2 und 1 Mark sind bei BOTE & BOCK, Leipziger Strasse 37 u. Tauentzienstrasse 7, A. WERTHEIM, Leipziger Platz und Tauentzienstrasse 7b, sowie an der Abendkasse zu haben.

BEETHOVEN-SAAL

Freitag den 8. November 1918, abends 8 Uhr

I. Lieder-Abend

Elisabeth van Endert

Am Klavier: **Bruno Seidler-Winckler.**

EINTRITTS-KARTEN zu 6, 4, 3, 2 u. 1 Mark sind bei BOTE & BOCK, Leipziger Str. 37 und Tauentzienstr. 7, A. WERTHEIM, Leipziger Platz und Tauentzienstr. 7b, sowie an der Abendkasse zu haben.

PHILHARMONIE

Freitag den 8. November 1918, abends 7½ Uhr

KONZERT

EMIL RITTER VON SAUER

EINTRITTS-KARTEN zu 6, 5, 4, 3, u. 2 Mark sind bei BOTE & BOCK, Leipziger Strasse 37 und Tauentzienstrasse 7, A. WERTHEIM, Leipziger Platz und Tauentzienstrasse 7b, sowie an der Abendkasse zu haben.

BEETHOVEN-SAAL

Sonnabend den 9. November 1918, abends 8 Uhr

II. Lieder-Abend

SIGRID HOFMANN-ONEGIN

(Königl. Württembergische Kammersängerin)

Am Klavier: **E. B. Onegin.**

☛ **Nur noch ganz wenige Karten vorhanden.** ☚

PHILHARMONIE

Sonnabend den 9. November 1918, abends 7½ Uhr

II. KONZERT mit dem Philharmonischen Orchester

Selmar Meyrowitz

Solistin: **Helene Wildbrunn.**

EINTRITTS-KARTEN zu 8, 6, 5, 4, 3 u. 2 Mk. sind bei BOTE & BOCK, Leipziger Strasse 37 u. Tauentzienstrasse 7, A. WERTHEIM, Leipziger Platz und Tauentzienstrasse 7b, sowie an der Abendkasse zu haben.

17

Mittwoch, 10. Oktober 1917, abends 8 Uhr,

im Theatersaal „Stadthalle“:

Crefeld

KONZERT.

Ausführende:

Kgl. Bayr. Prof. **Alexander Petschnikoff**

(Geige)

Willi Jinkertz

(Klavier).

VORTRAGS-FOLGE:

1. Sonate für Violine und Klavier E-dur *G. F. Händel*
   a) Adagio; b) Allegro; c) Larga;
   d) Allegro.
2. Chaconne für Violine allein . . . . . *J. S. Bach.*
3. a) Melodie . . . . . *Gluck*
   b) Scherzo . . . . . *Dittersdorf*
   c) Liebesleid } Alt-Wiener } bearbeitet von
   Schön-Rosmarin } Weisen } *Fr. Kreisler.*
4. Sonate A-dur für Klavier und Violine *César Franck*
   a) Allegretto ben moderato;
   b) Allegro;
   c) Recitativo-Fantasia;
   d) Allegretto poco mosso.

49

Montag, den 10. Juli 1916, abends 7½ Uhr
im Theatersaale der Stadthalle

Kammerkonzert

des

Rosé-Quartetts aus Wien,

der Herren: Prof. A. Rosé, P. Fischer,
A. Ruzitska, Prof. Buxbaum.

Eintrittskarten zum Preise von **M. 2.20** (numeriert) und **M. 1.10** (nicht numeriert)
sind in **Schuckerts Musikalienhandlung,** Ostwall 173
und an der Abendkasse zu haben.

Vortragsordnung.

1. Streichquartett G moll op. 74 Nr. 3 (Reiterquartett) Jos. Haydn
   a) Allegro
   b) Largo assai
   c) Menuetto
   d) Finale; Allegro con brio.

2. Streichquartett A moll op. 29 . . . . . Fr. Schubert
   a) Allegro ma non troppo
   b) Andante
   c) Menuetto; Allegretto
   d) Allegro moderate.

3. Streichquartett Es dur op. 127 . . . . . L. v. Beethoven
   a) Maestoso, Allegro teneramente
   b) Adagio ma non troppo e molto cantabile
   c) Scherzando vivace
   d) Finale; Allegro.

48

Vereinigte Stadttheater

Vorstellungen zu herabgesetzten Preisen

Mittwoch, den 22. März 1916 — Anfang 7½ Uhr

im Opernhaus

Mona Lisa

Oper in zwei Aufzügen von Max von Schillings
Dichtung von Beatrice Dovsky
Spielleitung: Direktor Hofrat Fritz Rémond
Musikalische Leitung: Gustav Brecher

Personen der ersten und letzten Szene:

Ein Fremder	Gustav Dramsch
Eine Frau	Sofie Wolf
Ein Kustode	Karl Schröder

Personen der übrigen Szenen:

Messer Francesco del Giocondo	Gustav Dramsch
Messer Pietro Tumoni	Hans Robert
Messer Arrigo Oldofredi	Fritz Krauss
Messer Alessio Beneventi	Wilhelm Wolff
Messer Sandro da Luzzano	Franz Lindlar
Messer Masolino Pedruzzi	Stefan Kaposi
Messer Giovanni de Salviati	Karl Schröder
Mona Fiordalisa, Gattin des Francesco	Sofie Wolf
Mona Ginevra ad Alta Rocca	Angele Vidron
Dianora, Francesco's Töchterchen aus erster Ehe	Helene Oesterreich
Piccarda, Zofe der Mona Fiordalisa	Katharina Rohr
Sisto, Diener des Messer Francesco	Hermann Bruel

Die Handlung spielt in Florenz
Die erste und letzte Szene in der Gegenwart, die andern zu Ende des 15. Jahrhunderts

Vereinigte Stadttheater Cöln

47

KONZERT-DIREKTION JULES SACHS
BERLIN W. 62, LÜTZOW-PLATZ 4

Bernburgerstr. 22-23 **Philharmonie** Bernburgerstr. 22-23

Montag, den 11. Dezember 1911
abends 8 Uhr.

SYMPHONIE-KONZERT

Ernst von Schuch

mit dem verstärkten Philharmonischen Orchester

Solist: Geheimrat Professor **Willy Burmester**

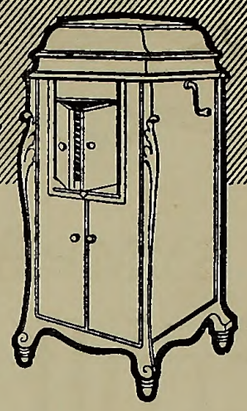
PROGRAMM

Divertimento (No. 2), D-dur . . . . . *Mozart*
Allegro
Adagio
Menuetto
Allegretto
Adagio
Allegro non molto

Violinkonzert . . . . . *Mendelssohn*
Allegro, molto appassionato — Presto
Andante — Allegretto non troppo
Allegro molto vivace
Willy Burmester

Symphonie, C-moll, No. 5 . . . . . *Beethoven*
Allegro con brio
Andante con moto
Allegro. Presto

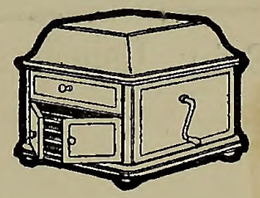
Gramola



ist das vollkommenste Musikinstrument, welches Musik aus allen Ländern und Gesang aller Künstler von Rang und Namen in naturgetreuer und künstlerisch vollendeter Weise ins eigene Heim bringt.

Willy Burmester

und andere grosse Künstler von Rang und Namen singen, wann und so oft :: :: :: es dem Besitzer des :: :: ::



Gramola

beliebt und ergötzen ihn und einen unbegrenzt grossen Kreis seiner Freunde.

Illustrierte Preislisten und Vorführung ohne Kaufzwang auf Wunsch bereitwilligst

Nur diese weltbekannte Schutzmarke bietet Garantie für unerreichte Qualität.

„GRAMMOPHON" H. Weiss & Co.

W. 8, Friedrich-Strasse 189

zwischen Kronen- und Mohren-Strasse

H6

Sonnabend den 4. Februar 1911, abends 8 Uhr

IM BEETHOVEN-SAAL

CONCERT

von

BETTY TENNENBAUM

(Violine)

mit dem Philharmonischen Orchester

(Dirigent: Dr. **Ernst Kunwald**).

PROGRAMM.

1. **Concert A-moll, op. 53** . . . . . **A. Dvořák**

   Allegro ma non troppo —
   Adagio ma non troppo —
   Finale (Allegro giocoso, ma non troppo).

2. **Concert H-moll, op. 61** . . . . . **C. Saint-Saëns**

   (Bearbeitung von Emile Sauret)

   Allegro non troppo —
   Andantino quasi Allegretto —
   Molto moderato e maëstoso. — Allegro non troppo.

3. **Farfalla**, Caprice für Violine mit Orchester . . . . . **E. Sauret**

Städtische Tonhalle.

Samstag den 7. Januar 1911, abends 8 Uhr:

5. großes Orchester-Konzert

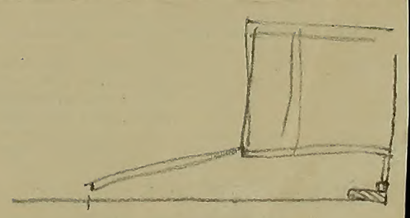
des verstärkten Städtischen Orchesters.
Leitung: Professor Karl Panzner.

PROGRAMM:

1. Joh. Brahms: Symphonie No. 2, D-dur op. 73.
   a) Allegro non troppo.
   b) Adagio non troppo.
   c) Allegretto grazioso quasi Andantino.
   d) Allegro con spirito.

——— Pause ———

2. Walter Braunfels: Symphonische Variationen für Orchester über ein altfranzösisches Kinderlied, op. 15 (zum ersten Male).
3. Franz Schubert: 2 Entr'actes zu dem Drama „Rosamunde".
4. Carl M. v. Weber: Ouvertüre zur Oper „Oberon".



47

Programm

1. Goldmark: Symphonie „Ländliche Hochzeit“
   - Hochzeitsmarsch
   - Brautlied
   - Serenade
   - Im Garten
   - Tanz
2. Beethoven: Violin-Konzert in D-dur

3. Wagner: Siegfried-Idyll
4. Wagner: Ouvertüre zu „Tannhäuser“

Konzertflügel: Blüthner

Voranzeigen des Blüthner-Orchesters

Sonntag, den 17. April 1910, abends 7½ Uhr

Letztes Populäres Konzert

Wagner-Abend

Dirigent: Ferdinand Neisser.

Solistin: Maria Eschment (Gesang)

Karten Mk.: 1.50, 1.—, 0.75

Beg[illegible]nn der Saison 1910/11:

[illegible]ntag, den [illegible]2. Oktober 1910, abends 7½ Uhr

Populäres Konzert

des Blüthner-Orchesters

[illegible]ag, den Oktober 1910, abends 8 Uhr

[illegible] grosses

Symonie-Konzert

des [illegible]hner-Orchesters

Dirigent:

Edmu

Hofkonzer

Gratis.

BEETHOVEN-SAAL

Köthener-Strasse 32.

Sonntag, den 27. Februar 1910, Abends 7½ Uhr:

V. populärer Quartett-Abend

des **Halir-Quartetts**

gegeben von

Exner, Müller, Dechert

unter gefl. Mitwirkung von **Carl Flesch**

PROGRAMM:

Quartett A-dur

(Dedié à J. Haydn. Anno 1785.) . W. A. Mozart.

Allegro — Andante — Menuetto — Allegro non troppo.

Quartett D-moll op. posth F. Schubert.

Allegro — Andante con moto. — Scherzo.
Allegro molto — Presto.

Quartett G-dur op. 18 No. 2 L. v. Beethoven.

Allegro — Adagio cantabile — Scherzo. Allegro.
Allegro molto quasi Presto.

Während der Vorträge bleiben die Saaltüren geschlossen.

Sonntag, den 20. März 1910, Abends 7½ Uhr:

VI. (letzter) populärer Quartett-Abend des Halir-Quartetts

unter gefl. Mitwirkung von Herrn **Carl Flesch.**

Quinten-Quartett D-moll — Haydo, Quartett Es-dur op. 127 — Beethoven, Quartett D-dur op. 11 — Tschaikowsky.

Karten à 3, 2 und 1 Mark bei Bote & Bock, Leipzigerstrasse 37, Wertheim, Leipzigerstrasse und Kantstrasse 3.

Druck: Jacoby & Comp., Berlin C., Kaiserstr. 41.

x2

Städtisches Orchester
:: zu Essen. ::

Samstag 6. Febr. 1909, abends 8 Uhr
im großen Saale des städtischen Saalbaues:

Fünftes

Sinfonie-Konzert

:: (Mendelssohn-Abend) ::

zum Besten der Ruhegehalts-Kasse für die Mitglieder des ::: städtischen Orchesters :::

unter Leitung des königl. und städt. Musikdirektors
Professor G. H. Witte

und unter Mitwirkung von

Fräulein Edith von Voigtländer aus Berlin
(Violine).

10 Pfennig.

VORTRAGS-FOLGE.

1. **Felix Mendelssohn-Bartholdy.** op. 101.
   Trompeten-Ouverture. (Nachgelassenes Werk.)
2. **Felix Mendelssohn-Bartholdy.** op. 64.
   Violinkonzert.
3. **Felix Mendelssohn-Bartholdy.** op. 26.
   Ouverture zu den Hebriden (Fingalshöhle).

10 Minuten Pause.

4. **Felix Mendelssohn-Bartholdy.** op. 56.
   Sinfonie Nr. 3 in A-moll (schottische).
   Andante con moto und Allegro agitato.
   Vivace non troppo. Adagio. Allegro vivacissimo.

41

Freitag 19. Februar 1909, abends 8 Uhr

Sonder-Konzert des Essener Musikvereins

Lieder-Abend von Professor Johann Messchaert

Am Klavier: Herr Professor Arnold Krögel.

Programm

Wien. Metropol Theater

Donnerstag den 7. Mai 1908

Der fidele Bauer.

Operette in 1 Vorspiel und 2 Akten von Viktor Léon.
Musik von Leo Fall.

In Szene gesetzt von Fritz Witte-Wild.

Dirigent
Kapellm. Heinrich Jaksch

Vorspiel. „Der Student".

Personen:

Lindoberer d. Bauer v. Lindobererhof	Josef Siener
Vincenz, sein Sohn	kl. Rietmann
Mathäus Scheichelroither	Leopold Popper
Stefan, Annamirl } seine Kinder	Adolf Pauli, kl. Jarkowska
Raudaschl, Endletzhofer } Bauern	Leon Bild, Josef Pfeiffer
Zopf, Obrigkeit	Arthur Bredow

Der Postillon, Mägde, Knechte, Bauernvolk.
Spielt im Dorfe Oberwang in Oberösterreich, Herbst 189b.

Programm

I. Akt.

„Der Doktor".

Personen:

Mathäus Scheichelroither	Leop. Popper
Stefan, sein Sohn	Adolf Pauli
Annamirl, seine Tochter	Irma Jarkowska
Lindoberer, der Bauer vom Lindobererhof	Jos. Siener
Vincenz, sein Sohn	Leop. Murauer
Raudaschl, Endletzhofer } Bauern	Leon Bild, Jos. Pfeiffer
Zopf, Obrigkeit	Arthur Bedow
Die rote Lisi, Kuhdirn	Tina Heinrich
Heinerle, ihr Bub	* * *
1., 2., 3. Bauernbursch.	

Bauern, Bäuerinnen, Gaukler, Kaufleute.

Spielt am Mathäutag im Dorfe Oberwang in Oberösterreich Frühjahr 1907.

40

* * * **Heinerle — Clara Meissl aus Wien.**

II. Akt.

„Der Professor".

Personen:

Mathäus Scheichelroither	Leop. Popper
Stefan, sein Sohn	Adolf Pauli
Annamirl, seine Tochter	Irma Jarkowska
Lindoberer	Jos. Siener
Vincenz, sein Sohn	Leop. Maurauer
Geh. Sanitätsrat von Grumow	Rich. Lenz
Viktoria, seine Frau	Maria Palik
Kurt, deren Sohn, Leutnant bei den Husaren	Rich. Wagner
Friederike, deren Tochter	Lutti Werkmeister
Franz, Diener	Alfons Franz
Toni, Stubenmädchen	Claire Wallicht

Gesellschaft und Studenten.

Spielt 6 Monate später als der I. Akt in der Wohnung Stefan's in Wien.

Wegen baulicher Veränderung bleibt das

Metropol-Theater

Restaurant

einige Zeit geschlossen.

Bitte wenden!

Kaiser Wilhelm-Gedächtnis-Kirche.

Donnerstag, den 7. November 1907
abends 6—7 Uhr:

Orgel-Vorträge.

PROGRAMM.

1. Chromatische Phantasie . . . . . J. S. Bach.
2. Arie aus Elias: »Höre Israel« . . . F. Mendelssohn-Bartholdy.
3. Adagio a. d. Violinkonzert Edur . . J. S. Bach.
4. Präludium und Fuge über BACH . F. Liszt.
5. Adagio für Violine . . . . . Max Reger.
6. Die Allmacht . . . . . F. Schubert.

Gesang: Fräulein Janka Major.
Violine: Herr Kgl. Kammermusiker Hans B. Hasse.
Orgel: Herr Walter Fischer.

Texte.

Zu Nr. 2.

Höre, Israel, höre des Herrn Stimme! Ach, daß du merktest auf sein Gebot! Aber wer glaubt uns'rer Predigt, und wem wird der Arm des Herrn geoffenbart?

So spricht der Herr, der Erlöser Israels, sein Heiliger, zum Knecht, der unter dem Tyrannen ist, so spricht der Herr: Ich bin euer Tröster. Weiche nicht, denn ich bin dein Gott, ich stärke dich! Wer bist du denn, daß du dich vor Menschen fürchtest, die doch sterben, und vergissest des Herrn, der dich gemacht hat, der den Himmel ausbreitet und die Erde gründet!

39

Zu Nr. 6.

Groß ist Jehova, der Herr! Denn Himmel und Erde verkünden seine Macht. Du hörst sie im brausenden Sturm, in des Waldstroms laut aufrauschendem Ruf: Groß ist Jehova, der Herr! Groß ist seine Macht! Du hörst sie in des grünenden Waldes Gesäusel, siehst sie in wogender Saaten Gold, in lieblicher

Freitag, den 13. Juli 1906

Karlsbad

Sechzehntes

Symphonie-Konzert

der Kurkapelle.

Dirigent: In Vertretung des Musikdirektors Püringer Konzertmeister KREHAN.

PROGRAMM.

1. **Franz Schubert:** Marsch Nr. 1 in H-moll, für Orchester von Liszt.
2. **J. S. Bach-Abert:** »Präludium, Choral und Fuge«.
3. **Beethoven:** Thema und Variationen aus dem Streichquartett, opus 18 Nr. 5.

---

4. **Massenet:** Ouverture de Phedre.
5. **Goldmark:** »Ländliche Hochzeit«, Symphonie in fünf Sätzen.
   1. Hochzeitsmarsch (Variationen).
   2. Brautlied (Intermezzo).
   3. Serenade (Scherzo).
   4. Im Garten (Andante).
   5. Tanz (Finale).

GRAND ETABLISSEMEN

KARLSBAD. Besitze

Ältestes und renommiertestes Gartenetablissement. In demselben fanden bis um die Mitte de
wie Bälle, Reunionen usw. statt, an welchen die hervorragendsten und geschichtlich berühmtesten Pers
Bis auf den heutigen Tag gibt sich das vornehmste Publikum Karlsbads im »Posthof« Ren
oder in den Veranden und auf den Terrassen zu verweilen und insbesondere den dort stattfindenden K
Diese Konzerte finden dreimal in der Woche, jedesmal nachmittags von 4 bis 6 Uhr, statt
der Aufführung der besten Werke von Komponisten aller Nationen. **Richard Wagnerkonzert**
und **Mozartkonzerte** zur Veranstaltung, während jeden **Freitag Sinfoniekonzerte** abgehalte

Daselbst zu jeder Tageszeit:

Kaffee, Tee, Schokolade und alle anderen **Getränke,**
warm sowie **kalt.**

Schinken. Kalter Aufschnitt.

Feine in- und ausländische Weine.
Diverse Biere.

Alle Sort
und and

300 Zeitung

Dejeuners, Di

Das beste Geschenk,
als
Spezialität Karlsbads,
ist eine **Dose**
Unerreichte Güte, vornehme Packung.
Telephon Nr. 138

Karlsbader Oblaten

von dem Erzeuger **Karl Bayer,** k. u. k. Hoflieferant,
Alte Wiese, Laden 15, gegenüber dem „Café Elefant",
Alte Wiese, Laden 55, neben dem Hause „Kanone" und
Mühlbrunnstraße, städtischer Laden 12.

3d

„Karlsbader Zeitung."

Krondorfer

Dienstag, den 6. Februar 1906, abends 8 Uhr

im Saale der Sing-Akademie

KONZERT

von **PAULA WEINBAUM**

unter Mitwirkung von **Alfred Wittenberg.**

PROGRAMM.

1. Sechs Lieder von Gellert . . . . . *L. van Beethoven*
   a) Bitten
   b) Die Liebe der Nächsten
   c) Vom Tode
   d) Die Ehre Gottes aus der Natur
   e) Gottes Macht und Vorsehung
   f) Busslied
2. Sonate A-dur . . . . . *G. F. Händel*
3. Zwei Gesänge mit Bratsche
   a) Gestillte Sehnsucht
   b) Geistliches Wiegenlied } . . . . . *Joh. Brahms*
4. a) Ruhe, meine Seele
   b) Heimkehr
   c) Winterliebe } . . . . . *Rich. Strauss*
5. a) Berceuse . . . . . *G. Fauré*
   b) Polonaise A-dur . . . . . *H. Wieniawski*
6. a) Liebesfeier . . . . . *F. Weingartner*
   b) Waldeinsamkeit . . . . . *M. Reger*
   c) Zur Johannisnacht . . . . . *Ed. Grieg*

Am Klavier: EDUARD BEHM.

Texte.

I. Sechs Lieder von Gellert.

(Es wird höflichst gebeten, den Cyklus nicht zu unterbrechen.)

1. a) Bitten. L. v. Beethoven.

Gott, deine Güte reicht so weit,
So weit die Wolken gehen,
Du krönst uns mit Barmherzigkeit,
Und eilst, uns beizustehen.
Herr, meine Burg, mein Fels, mein Hort,
Vernimm mein Fleh'n, merk' auf mein Wort,
Denn ich will vor dir beten.

1. b) Die Liebe des Nächsten.

So jemand spricht: ich liebe Gott
Und hasst doch seine Brüder,
Der treibt mit Gottes Wahrheit Spott
Und reisst sie ganz darnieder.
Gott ist die Lieb', und will, dass ich
Den Nächsten liebe gleich als mich.

1. c) Vom Tode.

Meine Lebenszeit verstreicht,
Stündlich eil' ich zu dem Grabe,
Und was ist's, dass ich vielleicht
Noch zu leben habe?
Denk' o Mensch an deinen Tod!
Säume nicht, denn Eins ist Not!

1. d) Die Ehre Gottes aus der Natur.

Die Himmel rühmen des Ewigen Ehre,
Ihr Schall pflanzt seinen Namen fort,
Ihn rühmt der Erdkreis, ihn preisen die Meere,
Vernimm, o Mensch, ihr göttlich Wort!
Wer trägt der Himmel unzählbare Sterne?
Wer führt die Sonn' aus ihrem Zelt?
Sie kommt und leuchtet und lacht uns von ferne,
Und läuft den Weg, gleich als ein Held!

37

1. e) Gottes Macht und Vorsehung.

10 Pfg.

SAAL BECHSTEIN

Sonntag, den 4. Februar 1906

Abends **8** Uhr

Heinrich Heine-Abend

von

Ernst von Possart

CONCERT-DIRECTION HERMANN WOLFF

BERLIN W., FLOTTWELL-STRASSE 1.

Eintrittskarten zu 4, 3, 2 und 1 Mark
sind in der Hofmusikalienhandlung von ED. BOTE & G. BOCK,
Leipzigerstr. 37, bei WERTHEIM, Leipzigerstrasse, sowie Abends
an der Kasse zu haben.

PROGRAMM

1. Vorwort: Wenn ich an deinem Hause . . .
2. **„Die Harzreise“** (1824) Kapitel 2
   „Buch der Lieder“
3. **Die Heimkehr** (1823—1824)
   Mein Kind, wir waren Kinder . . .
   Sie haben heut Abend Gesellschaft . . .
   Ich wollt', meine Schmerzen ergössen . . .
   Du hast Diamanten und Perlen . . .
   Wer zum ersten Male liebt . . .
   Wir fuhren allein . . .
   Wie dunkle Träume stehen . . .
   Sie sassen und tranken am Theetisch . . .
   „Die Nordsee“ (1825—1826)
4. Seegespenst. Fragen
5. **„Das Buch le Grand“** (1826) Kapitel 1—4
6. Aus dem Nachwort
7. Auto-da-fé. Frau Sorge. An die Engel. Sie erlischt. Enfant perdu

„Balladen“

8. Belsazer
9. Die Wallfahrt nach Kevelaar
10. Ritter Olaf
11. Schlachtfeld bei Hastings
12. Der Dichter Firdusi (Anmerkung: „Toman“ eine persische Münze, die in Gold und Silber geprägt wird)
13. Zwei Sonette: An meine Mutter
    „Romanzero“ (1846—1851)
    Lazarus
14. **Deutschland** (1849)

Während der Vorträge bleiben die Saalthüren geschlossen.

20 Pf.

PHILHARMONIE.

Freitag, den 8. Dezember 1905

abends 8 Uhr:

III. ELITE-KONZERT.

Mitwirkende:

Erika Wedekind, Kammersängerin

Irene Triesch

Professor **Henry Marteau**

Charles W. Clark

Vokal-Quartett:

Jeanette Grumbacher de Jong
Therese Behr, Arthur van Eweyk
Paul Reimers.

KONZERT-DIREKTION JULES SACHS, BERLIN W.
POTSDAMER-STRASSE 96 a.

PROGRAMM.

1. „Liebeslieder", Walzer für vier Singstimmen, op. 52 — **Brahms**
   Vokalquartett.
2. La Folia, Variationen für Violine . . . . . — **Corelli**
   Prof. Henry Marteau.
3. „Mischka" . . . . . — **Lenau**
   Irene Triesch.
4. Vision fugitive . . . . . — **Massenet**
   Charles W. Clark.
5. Legende aus Lakmé . . . . . — **Delibes**
   Kammersängerin Erika Wedekind.

---

6. Gebet . . . . . — **Schubert**
   Vokalquartett.
7. a. Romanze . . . . . — **Sinding**
   b. Farfalla . . . . . — **Sauret**
   Prof. Henry Marteau.
8. Die Wallfahrt nach Kevlaar . . . . . — **Heine**
   Irene Triesch.
9. a. Verrat . . . . . — **Brahms**
   b. Ich grolle nicht . . . . . — **Schumann**
   Charles W. Clark.
10. a. Aufträge . . . . . — **Schumann**
    b. Vergebliches Ständchen . . . . . — **Brahms**
    c. Neue Liebe . . . . . — **Rubinstein**
    Kammersängerin Erika Wedekind.

Flügel: **Bechstein.**
Am Klavier: **Otto Bake.**

IV. Elitekonzert am 25. Januar 1906
V. Elitekonzert am 1. März 1906
VI. Elitekonzert am 23. März 1906.

Texte der Lieder.

1. **„Liebeslieder".** — **Joh. Brahms.**

1.

Rede, Mädchen, allzu liebes,
Das mir in die Brust, die kühle,
Hat geschleudert mit dem Blicke
Diese wilden Glutgefühle!

Willst du nicht dein Herz erweichen,
Willst du, eine Ueberfromme,
Rasten ohne traute Wonne,
Oder willst du, daß ich komme?

Rasten ohne traute Wonne —
Nicht so bitter will ich büßen.
Komme nur, du schwarzes Auge,
Komme, wenn die Sterne grüßen.

2.

Am Gesteine rauscht die Flut,
Heftig angetrieben:
Wer da nicht zu senfzen weiß,
Lernt es unter'm Lieben.

3.

O die Frauen, o die Frauen,
Wie sie Wonne tauen!
Wäre lang ein Mönch geworden,
Wären nicht die Frauen!

4.

Wie des Abends schöne Röte
Möcht' ich, arme Dirne, glüh'n,
Einem, Einem zu gefallen,
Sonder Ende Wonne sprüh'n.

5.

Die grüne Hopfenranke,
Sie schlängelt auf der Erde hin. —
Die junge schöne Dirne,
So traurig ist ihr Sinn! —

Du höre, grüne Ranke!
Was hebst du dich nicht himmelwärts? —
Du höre, schöne Dirne!
Was ist so schwer dein Herz? —

Wie höbe sich die Ranke,
Der keine Stütze Kraft verleiht?
Wie wäre die Dirne fröhlich,
Wenn ihr der Liebste weit?

6.

Ein kleiner, hübscher Vogel nahm den Flug
Zum Garten hin, da gab es Obst genug.
Wenn ich ein hübscher, kleiner Vogel wär',
Ich säumte nicht, ich täte so wie der.

Leimruten-Arglist lauert an dem Ort;
Der arme Vogel konnte nicht mehr fort.
Wenn ich ein hübscher, kleiner Vogel wär',
Ich säumte doch, ich täte nicht wie der.

Der Vogel kam in eine schöne Hand,
Da tat es ihm, dem Glücklichen, nicht and,
Wenn ich ein hübscher, kleiner Vogel wär',
Ich säumte nicht, ich täte doch wie der.

7.

Wenn so lind dein Auge mir
Und so lieblich schauet —
Jede letzte Trübe fliehet,
Welche mich umgrauet.

Dieser Liebe schöne Glut,
Laß sie nicht verstieben!
Nimmer wird, wie ich, so treu
Dich ein andrer lieben.

8.

Am Donaustrande, da steht ein Haus,
Da schaut ein rosiges Mädchen aus.
Das Mädchen, es ist wohl gut gehegt,
Zehn Riegel sind vor die Tür gelegt.
Zehn eiserne Riegel — das ist ein Spaß;
Die spreng' ich, als wären sie nur von Glas.

9.

O, wie sanft die Quelle sich
Durch die Wiese windet:
O wie schön, wenn Liebe sich
Zu der Liebe findet!

10.

Nein, es ist nicht auszukommen
Mit den Leuten;
Alles wissen sie so giftig
Auszudeuten.

Bin ich heiter, hegen soll ich
Lose Triebe;
Bin ich still, so heißt's, ich wäre
Irr' aus Liebe.

11.

Schlosser, auf! und mache Schlösser,
Schlösser ohne Zahl!
Denn die bösen Mäuler will ich
Schließen allzumal.

12.

Vögelein durchrauscht die Luft,
Sucht nach einem Aste;
Und das Herz, ein Herz begehrt's,
Wo es selig raste.

13.

Sieh, wie ist die Welle klar,
Blickt der Mond hernieder!
Die du meine Liebe bist,
Liebe du mich wieder!

14.

Nachtigall, sie singt so schön,
Wenn die Sterne funkeln, —
Liebe mich, geliebtes Herz,
Küsse mich im Dunkeln!

15.

Nicht wandle, mein Licht, dort außen
Im Flurbereich!
Die Füße würden dir, die zarten,
Zu naß, zu weich.

All überströmt sind dort die Wege,
Die Stege dir;
So überreichlich tränte dorten
Das Auge mir.

16.

Es bebet das Gesträuche;
Gestreift hat es im Fluge
Ein Vögelein.
In gleicher Art erhebet
Die Seele mir, erschüttert
Von Liebe, Lust und Leide,
Gedenkt sie dein. —

4. Vision fugitive. Massenet.

Ce breuvage pourrait me donner un tel rêve!
Je pourrais la revoir . . . Contempler sa beauté!
Divine volupté à mes regards promise!
Espérance trop brève, qui viens bercer mon coeur
et troubler ma raison
Ah! — ne t'entuis pas, douce illusion!

Vision fugitive et toujours poursuivie
Ange mystérieux qui prends toute ma vie . . .
Ah! — c'est toi! que je veux voir
O mon amour! o mon espoir!
Vision fugitive, c' est toi!
Qui prends toute ma vie!

Te presser dans mes bras!
Sentir battre ton coeur
D'une amoureuse ardeur!
Puis, mourir enlacés,
Dans une même ivresse,
Pour ces transports, pour cette flamme,
Ah! sans remords et sans plainte
Je donnerais mon âme
Pour toi, mon amour! mon espoir!

Vision fugitive! c' est toi
Qui prends toute ma vie!
Oui! c' est toi! mon amour!
Toi, mon seul amour, mon espoir!

5. Legende aus Lakmé. Delibes.

Où va la jeune Indoue,
Fille des Parias.
Quand la lune se joue
Dans les grands mimosas?
Elle court sur la mousse,
Et ne se souvient pas,
Que partout on repousse
L'enfant des Parias.
Le long des lauriers roses,
Rêvant de douces choses,
Elle passe sans bruit
Et riant à la nuit.
Là-bas dans la forêt plus sombre,
Quel est ce voyageur perdu?
Autour de lui des yeux brillent dans l'ombre
Il marche encore au hasard, eperdu!
Les fauves rugissent de joie,
Ils vont se jeter sur leur proie,
La jeune fille accourt et brave leurs fureurs:
Elle a dans sa main la baguette,
Où tinte la clochette
Des charmeurs,
L'étranger la regarde,
Elle reste éblouie,
Il est plus beau que les Rajahs!
Il rougira, s'il sait, qu'il doit la vie
A la fille des Parias.
Mais lui, l'endormant dans un rêve
Jusque dans le ciel il l'enlève
En lui disant: ta place est là!
C'était Vishnou, fils de Brahma!
Depuis ce jour au fond des bois,
Le voyageur entend parfois
Le bruit léger de la baguette
Où tinte la clochette
Des charmeurs.

6. Gebet. Schubert.

Du Urquell aller Güte,
Du Urquell aller Macht,
Lindhauchend aus der Blüte,
Hochdonnernd aus der Schlacht:
Allwärts ist Dir bereitet
Ein Tempel und ein Fest,
Allwärts von Dir geleitet,
Wer gern sich leiten läßt.
Du siehst in dies mein Herze,
Kennst seine Lust und Not,
Mild winkt der Heimat Kerze,
Kühn ruft glorwürd'ger Tod.
Mit mir in eins zusammen
Schlingt hier sich Kindes Huld,
Und draußen leuchten Flammen
Abbrennend Schmach und Schuld.
Bereit bin ich zu sterben
Im Kampf, der Ahnen wert,
Nur sicher' vor Verderben
Mir Weib und Kind am Herd.
Dein ist in mir die Liebe,
Die diesen beiden quillt,
Dein auch sind mut'ge Triebe,
Davon die Brust mir schwillt,
Kann es sich mild gestalten,
So laß es, Herr, gescheh'n,
Den Frieden fürder walten
Und Sitt' und Ruh besteh'n.
Wo nicht, so gib zum Werke
Uns Licht in Sturmesnacht,
Du ew'ge Lieb' und Stärke,
Dein Wollen sei vollbracht.
Wohin du mich willst haben,
Mein Herr! ich steh' bereit
Zu frommen Liebesgaben
Wie auch zum wackern Streit.
Dein Bot' in Schlacht und Reise,
Dein Bot' im stillen Haus,
Ruh' ich auf alle Weise
Doch einst im Himmel aus.

9. a. Verrat. Joh. Brahms.

Ich stand in einer lauen Nacht
An einer grünen Linde,
Der Mond schien hell, der Wind ging sacht,
Der Gießbach floß geschwinde.

Die Linde stand vor Liebchens Haus,
Die Türe hört' ich knarren,
Mein Schatz ließ sacht ein Mannsbild raus:
„Laß morgen mich nicht harren;

Laß mich nicht harren, süßer Mann,
Wie hab' ich dich so gerne!
An's Fenster klopfe leise an,
Mein Schatz ist in der Ferne!"

Laß ab vom Druck und Kuß, Feinslieb,
Du Schöner im Sammetkleide,
Nun spute dich, du feiner Dieb,
Ein Mann harrt auf der Haide.

Der Mond scheint hell, der Rasen grün
Ist gut zu uns'rem Begegnen,
Du trägst ein Schwert und nickst so kühn,
Dein' Liebschaft, dein' Liebschaft will ich segnen!

Und als erschien der lichte Tag,
Was fand er auf der Haide?
Ein Toter in den Blumen lag
Zu einer Falschen Leide.

9. b. Ich grolle nicht. Schumann.

Ich grolle nicht,
Und wenn das Herz auch bricht,
Ewig verlorenes Lieb',
Ich grolle nicht.
Wie du auch strahlst in Diamantenpracht,
Es fällt kein Strahl in deines Herzens Nacht,

Das weiß ich längst.
Ich sah dich ja im Traume,
Und sah die Nacht in deines Herzens Raume,
Und sah' die Schlang', die dir am Herzen frißt,
Ich sah, mein Lieb', wie sehr du elend bist.
Ich grolle nicht.

10. a. Aufträge. — Schumann.

Nicht so schnelle, nicht so schnelle! Wart' ein wenig, kleine
Will dir einen Auftrag geben an die Liebste mein. [Welle!
Wirst du ihr vorüberschweben, grüße sie mir fein!
Sag', ich wäre mitgekommen, auf dir selbst herabgeschwommen:
Für den Gruß einen Kuß kühn mir zu erbitten,
Doch der Zeit Dringlichkeit hätt' es nicht gelitten.

Nicht so eilig! halt! erlaube, kleine leichtheschwingte Taube!
Habe dir was aufzutragen an die Liebste mein,
Sollst ihr tausend Grüße sagen, hundert obendrein,
Sag', ich wär' mit dir geflogen, über Berg und Strom gezogen:
Für den Gruß einen Kuß kühn mir zu erbitten,
Doch der Zeit Dringlichkeit hätt' es nicht gelitten.

Warte nicht, daß ich dich treibe, o du träge Mondenscheibe!
Weißt's ja, was ich dir befohlen für die Liebste mein:
Durch das Fensterchen verstohlen grüße sie mir fein!
Sag', ich wär' auf dich gestiegen, selber zu ihr hinzufliegen:
Für den Gruß einen Kuß kühn mir zu erbitten,
Du du seist Schuld, Ungeduld hätt' mich nicht gelitten.

10. b. Vergebliches Ständchen. — Joh. Brahms.

Guten Abend, mein Schatz,
Guten Abend, mein Kind,
Ich komm' aus Lieb' zu dir,
Ach, mach' mir auf die Tür!
Mach' mir auf die Tür!

„Mein' Tür ist verschlossen",
„Ich laß' dich nicht ein";
„Mutter, die rät mir klug",
„Wärst du herein mit Fug",
„Wär's mit mir vorbei!"

So kalt ist die Nacht,
So eisig der Wind,
Daß mir das Herz erfriert,
Mein' Lieb' erlöschen wird;
Oeffne mir, mein Kind!

„Löschet dein' Lieb'",
„Laß sie löschen nur!"
„Lösche sie immer zu",
„Geh' heim zu Bett, zur Ruh'",
„Gute Nacht, mein Knab'!"

Niederrheinisches Volkslied.

10. c. Neue Liebe. — Rubinstein.

Hinaus in's Weite,
Frühling kommt bald
Durch Schneegebreite
Zum Fichtenwald!
An stürzenden Bächen
Schwindelnder Bahn,
Durch sausende Wipfel zum Fels,
Zum Gipfel hinauf, hinan!
Sauge, durstiger Wind, nur sauge
Mir die stürzende Träne vom Auge,
Leg' an die brennende Stirne dich an.

Ach! nach dem Trauern,
Dem dumpfen Schmerz,
Wie löst dies Schauern
Selig mein Herz.
O rastlos Drängen,
Willst du gewaltsam
Die Brust zersprengen?
Ich kenne dich; Liebe,
Du kommst unaufhaltsam
Noch einmal, Herrliche, über mich!

Carl H. [illegible]intze

Flügel- und Pianoforte-Fabrik und -Handlung.

[illegible]. Sächsischer, Badischer
[illegible]ischer Hoflieferant. ecc

[illegible]inos und Flügel

von i[illegible] Vollkommenheit, edler, gesangreicher Tonfülle,
in [illegible]enster Ausführung, in jeder Preislage
un[illegible], in allen modernen Hölzern. Teilzahlung ge-
[illegible] stattet unter günstigsten Bedingungen. [illegible]

BER[illegible]. W., Bülowstrasse 50.

Thali[illegible]ater

Kindervo[illegible]ellungen

bei kleinen Preisen

jeden Mittwoch	jeden Sonnabend
Nachmittag 4 Uhr:	Nachmittag 4 Uhr:
Frau Holle	**Hänsel und Gretel**

Kinder zahlen halbe Preise
(unter 6 Jahren frei).

Philharmonischer Chor

Dirigent: Prof. Siegfried Ochs

Montag, den 4. Dezember 1905, 7½ Uhr

IN DER PHILHARMONIE

II. KONZERT.

MISSA SOLEMNIS

von

Ludwig van Beethoven

(Zum ersten Mal in diesen Konzerten)

MITWIRKENDE:

Frau **Emilie Herzog-Welti** (Sopran)
Kgl. Kammersängerin

Frau **Iduna Walter-Choinanus** (Alt)

Herr **Paul Reimers** (Tenor)

Herr **Anton Sistermans** (Bass)

Herr Musikdirektor **B. Irrgang** (Orgel)

Das verstärkte Philharmonische Orchester

(Solo-Violine: Herr Concertmeister **Anton Witek**)

I. Kyrie.

Kyrie eleison!	Herr erbarme Dich unser!
Christe eleison!	Christus erbarme Dich unser!
Kyrie eleison!	Herr erbarme Dich unser!

3 ✗

II. Gloria.

Gloria in excelsis Deo, et in terra pax hominibus bonae voluntatis.	Ehre sei Gott in der Höhe, und Friede auf Erden den Menschen, welche guten Willens sind.
Laudamus te, benedicimus te, adoramus te, glorificamus te.	Wir loben Dich, wir preisen Dich, wir beten Dich an, wir verherrlichen Dich.
Gratias agimus tibi propter magnam gloriam tuam.	Dank sagen wir Dir, wegen Deiner grossen Herrlichkeit.
Domine Deus, rex coelestis, pater omnipotens, domine fili unigenite, Jesu Christe, altissime domine Deus, agnus Dei, filius patris.	Herr unser Gott, himmlischer König, allmächtiger Vater, Herr des Vaters eingeborner Sohn, Jesus Christus, Höchster Herr unser Gott, Lamm Gottes, Sohn des Vaters.
Qui tollis peccata mundi, miserere nobis, suscipe deprecationem nostram!	Der Du hinwegnimmst die Sünden der Welt, erbarme Dich unser, nimm auf unser Flehn!
Qui sedes ad dexteram patris, miserere nobis.	Der Du sitzest zur Rechten des Vaters, erbarme Dich unser.
Quoniam tu solus sanctus, tu	Denn Du allein bist heilig, Du

Theater des Westens

Mittwoch, den 22. November 1905
(Buß- und Bettag)
Abends 7½ Uhr:

„Elias"

Oratorium nach Worten des alten Testaments in 2 Teilen
von
Felix Mendelssohn-Bartholdy.

Textbuch hierzu an der Kasse und bei den Billeteuren à 30 Pfg. käuflich.

Mitwirkende:

Elias . . . . . Alexander Heinemann

Obadjah, Ahab . . . . Georg Ritter

Die Königin, Ein Engel . . . Luise Klosseck-Müller

Die Witwe, Der Knabe, Ein Engel . . . Elsa Sant

Doppel-Quartett:

Käthe Bieling, Martha Bönisch, Ina Guder, Luise Klosseck-Müller, Gotthold Krüger, Paul Rabe, Oskar Tornquist, Paul Schröder.

Grosses Orchester und Chor

ca. 200 Mitwirkende.

Dirigent: Max Battke.

Julius Elias Nachfolger

Charlottenburg, Schlüterstr. 16, Ecke Pestalozzistr.

1 Minute vom Bahnhof Savignyplatz

Vorzeiger dieses erhält in allen Abteilungen 5% Rab.

Berühmte Marke **PHÄNOMEN**

Restaurant Wilhelm Arndt

Bahnhof Zoologischer Garten vis-à-vis

Joachimsthalerstr. 1

Vorzügliche Küche zu kleinen Preisen.

Franziskaner Leistbräu

Echt Pilsener und Lagerbier der Vereinsbrauerei.

Max Arndt · Pianinos

mit vollem, edlen Ton, gediegener Ausstattung, soliden Preisen, unter 10-jähriger Garantie. · Neue und gebrauchte Pianinos billig zur Miete. · Reparaturen, Stimmen, Transporte werden gut ausgeführt.

Berlin W., Steglitzer Strasse 40.

Meine Glaserei und Bilder-Einrahmungs-Werkstatt

befindet sich jetzt

Froben-Strasse 6, nahe Bülow-Strasse

(früher Steglitzerstrasse 61)

Alfred Schneider, Glasermstr. Tel. IX, 7246.

Neu! Secessions-Restaurant Neu!

Café und Weinhandlung

Kurfürstendamm 208/209, im Hause der Secessions-Ausstellung

Diners 1,25 und 1,50 Mk. Soupers 2,— Mk. an

Sämtliche Weine aus der Weingrosshandlung Paul Eggebrecht

Täglich erstklassiges Künstler-Konzert

Neu! Inhaber: Albert Vopel Neu!

Ihrer garantiert vollkommen schmerzlosen Zahnoperationen durch Arzt, Zahn-Arzt, Dentist, allbekannte **Altmann-Zahn-Klinik** vis-à-vis Bahnhof Alexanderplatz, Aschingerhaus, Um jedem die Möglichkeit zu bieten, seinen Mund gewissenhaft behandeln und herstellen zu lassen, sind Teilzahlungen von wöchentlich 1 M. (auch für künstliche Zähne) gestattet.

Singakademie.

Mittwoch, den 8. November 1905.
abends 8 Uhr:

Konzert
von
Professor David Popper

unter gefl. Mitwirkung von

Lilly Dorn Langstein (Gesang)
und **Professor Robert Kahn.**

PROGRAMM:

1) Sonate f. Klavier u. Violoncell, op. 102 No. 2 (D-dur mit der Fuge) . . . . . L. v. Beethoven.
(Prof. Robert Kahn und Prof. David Popper)

2) a. Adagio . . . . . L. Boccherini.
b. Allemande . . . . . Corelli.
c. Menuett, op. 48 . . . . . D. Popper.

3) Lieder:
a. Wie bist du meine Königin . . . . . J. Brahms.
b. Freundliche Vision . . . . . R. Strauss.
c. Aus dem hohen Lied (Brautlieder) . . P. Cornelius.
d. Bei dir allein . . . . . A. Rückauf.

4) a. Nocturne
b. Zwei spanische Tänze, aus op. 54: Serenade. Vito . . D. Popper.

5) a. Nocturne, op. 32 No. 1 . . . . . F. Chopin.
b. Tarantelle . . . . . D. Popper.
c. Adagio aus dem Violoncellkonzert op. 129 R. Schumann.
d. Papillon, op. 3 No. 6 . . . . . D. Popper.

Begleitung: Kapellmeister **Robert Erben.**

Donnerstag, den 13. April 1905, abends 8 Uhr:

Grosses

Orchester-Konzert

unter Leitung von

Bernhard Stavenhagen

mit dem verstärkten

Philharmonischen Orchester

unter Mitwirkung des Herrn

Ernst von Possart.

PROGRAMM.

1. **Symphonie No. 1** in D-dur für grosses Orchester . . . . . Gustav Mahler.

   I. Langsam. Mässig bewegt. II. Kräftig bewegt. III. Feierlich und gemessen, ohne zu schleppen. IV. Stürmisch bewegt.

2. **Das Hexenlied** von Ernst v. Wildenbruch, mit begleitender Musik für Orchester . . . Max Schillings.

   (Rezitation: Ernst von Possart.)

3. **Die Hunnenschlacht,** symphonische Dichtung für grosses Orchester und Orgel . . . F. Liszt.

   (Orgel: Herr Kgl. Musikdirektor Bernh. Irrgang.)

31

20 Pfg.

Philharmonie.

Donnerstag, den 8. Dezember 1904
abends 8 Uhr:

III. Elite-Konzert.

Mitwirkende:

Erika Wedekind, Kammersängerin,
Rosa Olitzka,
Francesco d'Andrade, Kammersänger,
Willy Burmester.

KONZERT-DIREKTION JULES SACHS,
BERLIN W., POTSDAMER-STRASSE 96 a.

PROGRAMM.

1) a. Aufenthalt . . . . . F. Sc
   b. Loreley . . . . . F. Lis
   c. Frühlingsnacht . . . . . R. Sch
   Rosa Olitzka.

2) a. Canzonetta . . . . . P. Tschai
   b. Gavotte . . . . . } J. S. Bach
   c. Praeludium . . . . . }
   Willy Burmester.

3) Arie aus „Ernani“ . . . . . G. Verdi
   Erika Wedekind.

4) Scene und Arie aus der Oper „Favorita“ . . . G. Donizetti
   Francesco d'Andrade.

5) Polonaise D-dur . . . . . H. Wieniawsky
   Willy Burmester.

6) a. Romanze aus „La Gioconda“ . . . . . Ponchielli
   b. Ni jamais, ni toujours . . . . . A. L.
   c. Vergebliches Ständchen . . . . . J. Brahms
   Rosa Olitzka.

7) a. Amore . . . . . L. Denza
   b. Air d'Hilperick aus der Oper „Fredegonde“ . C. Saint-Saëns
   c. Sancta Maria, Hymne . . . . . I. Faure
   Francesco d'Andrade.

8) a. Dans un bois solitaire . . . . . }
   b. Wiegenlied . . . . . } W. A. Mozart
   c. Das Veilchen . . . . . }
   Erika Wedekind.

Begleitung: **Otto Bake.** ✻ Konzertflügel: **Bechstein.**

IV. Elite-Konzert: Mittwoch, 22. Februar, in der Philharmonie.

Mitwirkende: Geraldine Farrar, Franz Naval, Hofpianist Sally Liebling und das Philharmonische Orchester.

Gesangs-Texte.

1) a. **Aufenthalt.** Fr. Schubert.

Rauschender Strom, brausender Wald,
Starrender Fels mein Aufenthalt,
Wie sich die Welle an Welle reiht,
Fliessen die Tränen mir ewig erneut,
Hoch in den Kronen wogend sich's regt,
So unaufhörlich mein Herze schlägt,
Und wie des Felsen uraltes Erz,
Ewig derselbe bleibet mein Schmerz.
Rauschender Strom, brausender Wald,
Starrender Fels, rauschender Strom,
Brausender Wald mein Aufenthalt.
Rellstab.

1) b. **Loreley.** F. Liszt.

Ich weiss nicht, was soll's bedeuten,
Dass ich so traurig bin,
Ein Märchen aus alten Zeiten,
Das kommt mir nicht aus dem Sinn.

Die Luft ist kühl und es dunkelt
Und ruhig fliesst der Rhein,
Der Gipfel der Berge funkelt
Im Abendsonnenschein.

Die schönste Jungfrau sitzet
Dort oben wunderbar,
Ihr goldnes Geschmeide blitzet,
Sie kämmt ihr goldnes Haar.

Sie kämmt es mit gold'nem Kamme
Und singt ein Lied dabei,
Das hat eine wundersame
Gewalt'ge Melodei.

Den Schiffer im kleinen Schiffe
Ergreift es mit wildem Weh,
Er schaut nicht die Felsenriffe,
Er schaut nur hinauf in die Höh!

Ich glaube, die Wellen verschlingen
Am Ende noch Schiffer und Kahn —
Und das hat mit ihrem Singen
Die Loreley getan. Heine.

1) c. **Frühlingsnacht.** R. Schumann.

Ueber'm Garten, durch die Lüfte
Hört ich Wandervögel zieh'n,
Das bedeutet Frühlingsdüfte!
Unten fängt's schon an zu blüh'n.

Jauchzen möcht' ich, möchte weinen,
Ist mir's doch, als könnt's nicht sein!
Alte Wunder wieder scheinen
Mit dem Mondesglanz herein.

Und der Mond, die Sterne sagen's
Und im Traume rauscht's der Hain,
Und die Nachtigallen schlagen's:
„Sie ist deine! Sie ist dein!“

3) Arie aus „Ernani". G. Verdi.

(Italienischer Text.)

Sorta è la notte, e Silva non ritorna!
Ah! non tornasse ei più!
Questo odiato veglio, cha quale immondo
Spettro ognor m'insegue
Col favellar d'amore,
Più sempre Ernani mi configge in core.

Ernani involami all' abborito amplesso
Fuggiamo se teco vivere mi sia d'amor concesso,
Per antrie landeinospite ti seguirà il mio piè
Un Eden di delizia saran quegli antri a me.

Tutto sprezzo, che d'Ernani
Non favella a questo core,
Non v'ha gemma che in amore
Possa l'odio tramutar: ah!
Vola, o tempo, e presto reca di mia
Fuga il lieto istante,
Vola o tempo, al core amante
È supplizio l'indugiar.

(Deutscher Text.)

Schon strahlet Hesper und Silva kehrt nicht wieder!
O kehrt' er nimmer mehr!
Der verhasste Wächter und sein gespenstig Wesen,
Es macht mir Granen.
Er hoffet noch, mich in das Joch zu zwängen?
Wie könnte, Hernani, er dein Bild je verdrängen?

Hernani, rette mich aus diesen schnöden Banden.
Wir fliehen, mein Arm umklammert dich, bis ein
Asyl wir fanden.
Ich folge dir als treue Braut in Wüsteneien,
Das Moor, das wilde Haidekraut soll Eden für
mich sein.

Was nicht von Hernani stammet,
Bleibt mir wertlos, kann mir nichts gelten;
Wandeln Schätze zweier Welten
Jemals Hass in Liebe um?
Ach! Zeit beflügle deine Schwingen
Und du träger Sand verinne,
Dass er bald ein Herz gewinne,
Das allein sein Eigentum.

4) Scene und Arie aus der Oper „Favorita". G. Donizetti.

Giardini dell' Alcazar,
de' mauri regi delizie,
oh! quanto alla vostr' ombra
riandar m' è grato
i sogni dell' amor,
onde s'inebria il cor.

Ma de' malvagi invan
sul capo mio
sventure impreca
invida rabbia;
di tutti l'inique trame io scerno;
per te, mia vita, affronterei l'averno.

Vien, Leonora, a'piedi tuoi
serto e soglio il cor ti dona,
ah! se amare il Re tu puoi,
mai del don si pentirà,
chè per soglio e per corona
gli rimane la tua beltà.

Ah! mia Leonora, deh! vièni a me.

De' nemici tuoi lo sdegno
disfidar saprò per te;
se ti cessi e l'alma e il regno,
io per gli altri ancor son Re!

Dè miei dì compaga io voglio
farti, o bella, innanzi al ciel,
al mio fianco unita in soglio,
al mio fianco nel avel!

6) a. Romanze aus „La Gioconda". Ponchielli.

Voce di donna o d'angelo
le mie catene ha sciolto;
mi vietan le mie tenebre
di quella santa, di quella santa
il volto,
pure da me non partasi,
senza un pietoso don, no!
A te questo rosario che le
preghiere aduna,
io te lo porgo, accettalo, ti
porterà fortuna; sulla tua
testa vigili la mia benedizion.

6) b. Ni jamais, ni toujours. A. L.

„Je n'aimerais jamais!"
Disait une bergère.
„Ce sont de vains projets",
Lui reprit-on, ma chère;
Ni jamais, ni toujours
C'est la devise des amours,
Ni jamais, ni toujours,
C'est la devise des amours."

„Moi je vous aimerai toujours!"
Dit son berger fidèle,
Toujours, je vous le jurerai!"
„Ah! ne jurez point", dit-elle.
Ni jamais, ni toujours,
C'est la devise des amours:
Ni jamais etc.

Hélas en moins d'un an
La belle fut sensible,
L'amant fut inconstant,
La chose est bien possible.
Ni jamais, ni toujours,
C'est la devise des amours;
Ni jamais etc.

Ah! C'est la devise des amours. R. K. Elkin.

6) c. **Vergebliches Ständchen.** J. Brahms.

Guten Abend, mein Schatz, guten Abend, mein Kind,
Ich komm' aus Lieb' zu dir, ach mach' mir auf die Tür.

Mein' Tür ist verschlossen, ich lass' dich nicht ein;
Mutter, die rät mir klug: kämst du herein mit Fug,
Wär's mit mir vorbei.

So kalt ist die Nacht, so eisig der Wind,
Dass mir das Herz erfriert, mein' Lieb' erlöschen wird,
Oeffne mir, mein Kind.

Löschet dein' Lieb', lass sie löschen nur,
Löschet sie, immerzu, geh heim zu Bett, zur Ruh',
Gute Nacht mein Knab'. Niederrheinisches Volkslied.

7) a. **Amore.** L. Denza.

Tra l'edera ed i fior 'de'l
suo balcone,
una fanciulla — sedeva un dì,
e gorgheggiava un' ilare canzone
che diceva così:

Jo son felice, che l'amor non bramo;
ho placida la mente e pago 'l cor:
oh, com 'è bello poter dir: non amo! . . .
io son felice che non sento amor! . . .

Così cantando, colse un gelsomino
da'l verde cespo, e lo volea sfogliar:
ma, per caso, le cadde 'l fiorellino,
e . . . . . un garzone trovavasi a passar!

E da quel giorno, non è più tornata,
s'è persa ne l'oblio, la sua canzone:
un' altra n 'ha imparata
cantata a lunge sotto 'l suo balcone:

Non è felice chi l'amor non brama
ha torbida la mente e vôto 'l cor;
oh, com 'è bello poter dire: Ei m'ama! . .
Non è felice chi non sente amor! . . . .

Ora, ascoltate le campane a festa . . . .
udite, in chiesa, l'organo sonar! . . .
Ha 'l bianco velo in testa . . .
và sposa lei che non volea amar! . . . .

d'Hilperick a. d. Oper „Fredegonde". C. Saint-Saëns.

Tu portes en tes yeux la volupté suprême,
Et le ciel est en toi que j'aime!
Ne me parles de rien qui ne serait pas toi!
Je veux tout oublier, la gloire et la colère,
Le seuverin, le père!
Laisse-moi dans mon amour m'enfermer,
Laissemoi t'aimer!
Donne tes mains, tes bras, toute ta beauté pure!
Laisse en ta fauve chévelure
S'égarer mes doigts frémissants!
A jamais tu m'as pris et mon âme et mes sens,
Et ma joie est de te le dire!
Et de l'étreinte de tes bras,
Et de l'éclair de ton sourire
Mon coeur ne sera jamais las!

7) c. **Sancta Maria, Hymne.** J. Faure.

J'ai vu les Séraphins en songe
Chanter dans leurs divins concerts,
Et leurs voix remplissaient les airs
Comme un écho qui se prolonge;
Leurs chants étaient l'hymne pieux
Créé pour la Vierge bénie!
C'était la fête de Marie
Que l'on célébrait dans les cieux.

Et de la terre l'immense plainte
Jusqu'à ton trône, o Vierge sainte,
Semblait monter!
Vibrez encor, sainte harmonie,
Vibrez encor, hymne éternel!
O Sancta Maria mon âme épanouie,
S'élance vers le ciel!

8) a. **Dans un bois solitaire.** W. A. Mozart.

Dans un bois solitaire et sombre,
je me promenais l'autre jour,
un enfant y dormait à l'ombre,
c'était le redoutable Amour.

Il avait la bouche vermeille,
le teint aussi frais que le sien,
un soupir m'échappe, il s'éveille,
l'Amour se réveille de rien.

J'approche, sa beauté me flatte,
mais je devais m'en défier;
il avait les traits d'une ingrate,
que j'avais juré d'oublier.

Aussitôt déployant ses ailes
et saisissant son arc vengeur,
l'une de ses flèches cruelles,
en partant, il me blesse au coeur.

Va, dit-il, aux pieds de Sylvie,
de nouveau languir et bruler!
Tu l'aimeras toute ta vie,
pour avoir osé m'éveiller.

8) b. Wiegenlied.

W. A. Mozart.

Schlafe, mein Prinzchen, es ruh'n
Schäfchen und Vögelchen nun,
Garten und Wiese verstummt,
Auch nicht ein Bienchen mehr summt,
Luna mit silbernem Schein
Gucket zum Fenster herein,
Schlafe beim silbernen Schein,
Schlafe, mein Prinzchen, schlaf' ein!

Alles im Schlosse schon liegt,
Alles in Schlummer gewiegt;
Reget kein Mäuschen sich mehr,
Küche und Keller sind leer,
Nur in der Zofe Gemach
Tönet ein schmachtendes Ach!
Was für ein Ach mag das sein?
Schlafe, mein Prinzchen, schlaf' ein!

Wer ist beglückter als du?
Nichts als Vergnügen und Ruh'!
Spielwerk und Zucker vollauf
Und noch Karossen im Lauf,
Alles besorgt und bereit,
Dass nur mein Prinzchen nicht schreit.
Was wird da künftig erst sein?
Schlafe, mein Prinzchen, schlaf' ein!

Claudius.

8) c. Das Veilchen.

W. A. Mozart.

Ein Veilchen auf der Wiese stand
Gebückt in sich und unbekannt,
Es war ein herzig's Veilchen.
Da kam eine junge Schäferin
Mit leichtem Schritt und munterm Sinn
Daher, daher,
Die Wiese her und sang.

Ach! denkt das Veilchen, wär' ich nur
Die schönste Blume der Natur,
Ach nur ein kleines Weilchen,
Bis mich das Liebchen abgepflückt,
Und an dem Busen matt gedrückt!
Ach nur, ach nur
Ein Viertelstündchen lang!

Ach! aber ach! das Mädchen kam
Und nicht in Acht das Veilchen nahm,
Zertrat das arme Veilchen.
Es sank und starb und freut' sich noch:
Und sterb' ich denn, so sterb' ich doch
Durch sie, durch sie,
Zu ihren Füssen doch.
Das arme Veilchen!
Es war ein herzig's Veilchen.

Goethe.

30

Kurhaus-Saal Meran.

Donnerstag, den 2. November 1899

Vormittags halb 11 Uhr

I. klassisches Concert.

PROGRAMM.

1. *Robert Schumann*

(geb. 8. Juni 1810 in Zwickau [Sachsen], gest. 29. Juli 1856 zu Endenich bei Bonn).

I. Aufführg. »Symphonie Nr. 4, D-moll, Op. 120«.

1. Ziemlich langsam — lebhaft; 2. Romanze; 3. Scherzo; 4. langsam — lebhaft.

2. *F. Mendelssohn-Bartholdy*

(geb. 3. Februar 1809 in Hamburg, gest. 4. November 1847 zu Leipzig).

»Violin-Concert, Op. 64«.

Andante; Allegro molto vivace.

(Herr Concertmeister Anton Korb).

3. *Robert Fuchs*

(geb. 15. Februar 1847 in Frauentbal (Steiermark).

I. Aufführg. »Serenade, D-dur, Op. 9«. Für Streichorchester.

1. Andante; 2. Mennetto; 3. Allegro scherzando; 4. Adagio; Finale.

4. *Philipp Schmutzer*

(geb. 5. Mai 1868 in Feldkirch [Vorarlberg]).

I. Aufführg. »Andreas Hofer-Ouverture«. (Manuscript).

(Unter persönlicher Leitung des Componisten).

Während der Vorträge bleiben die Saalthüren geschlossen.

Franzelbergers, Meran.

29

Gratis.

Saal Bechstein, Link-Strasse 42.

Sonnabend, den 26. März 1898
Abends 7½ Uhr:

Concert

des Violinvirtuosen

Arthur M. Abell

aus New-York.

Concert-Direction Hermann Wolff
Berlin W., am Carlsbad 18.

Eintrittskarten zu 4, 3, 2 und 1 Mark
sind in der Hofmusikalien-Handlung von Ed. Bote & G. Bock,
Leipzigerstr. 37, sowie Abends an der Kasse zu haben.

PROGRAMM.

1. Concert No. 1, G-moll, op. 26 — *M. Bruch.*
   Vorspiel — Adagio — Finale.

2. Introduction und Rondo capriccioso . . . . . — *C. Saint-Saëns.*

3. Sonate für die Violine allein, E-dur . . . . . — *J. S. Bach.*
   a) Preludio.
   b) Menuetto I.
   c) Menuetto II.
   d) Gavotte und Rondo.

4. a) Romanze Es-dur . . . — *A. Rubinstein.*
   b) Spanischer Tanz . . . — *P. de Sarasate.*

5. Polonaise A-dur . . . — *H. Wieniawski.*

Am Klavier: Frau **Clara Abell.**

Während der Vorträge bleiben die Saalthüren geschlossen.

28

PHILHARMONISCHER CHOR

(Dirigent: **Siegfried Ochs**)

Montag den 17. Januar 1898, 7½ Uhr

IN DER PHILHARMONIE

II. CONCERT

1. **Sylvesterglocken.** Ein weltliches Requiem (für Soli, Chor, Orchester und Orgel) . . . . *Hans Koessler.*
2. **Snöfrid** (für Soli, Chor u. Orchester) *Wilhelm Stenhammar.*
3. a) **Der Feuerreiter** (für Chor und Orchester) . . . . . *Hugo Wolf.*
   b) **Der Hagestolz.** Neckreigen (für Chor und Orchester) . *Arnold Mendelssohn.*

SOLI:

Sopran: Frl. **Emma Hiller,** Kammersängerin. — Alt: Frau **Marie Götze,** kgl. Hofopernsängerin. — Tenor: Herr **Carl Dierich,** Kammersänger. — Bass: Herr **F. Schleicher.**

Orgel: Herr **B. Irrgang.**

Das Philharmonische Orchester.

Die Werke 1, 2 und 3b gelangen zum ersten Mal zur Aufführung.

Sonnabend den 27. November 1897

Abends 8 Uhr:

IM SAAL DER SING-AKADEMIE

CONCERT

von

Wilhelmina Wnuczek

(Klavier)

aus Krakau

mit dem

Philharmonischen Orchester

unter gütiger Leitung von Herrn

Albert Eibenschütz.

PROGRAMM.

1. Concert für Klavier mit Begleitung des Orchesters, D-moll, op. 23, (Manuscript) zum 1. Mal . . . . . *Alb. Eibenschütz.*
   Allegro energico. — Andante con moto. — Vivace.
2. Klaviersoli:
   a) Chromatische Fantasie und Fuge . *J. S. Bach.*
   b) Nocturne H-dur . . . . . *F. Chopin.*
   c) Rhapsodie No. 12 . . . . . *F. Liszt.*
3. Concert für Klavier mit Begleitung des Orchesters, F-moll, op. 16 . . . *A. Henselt.*
   Allegro patetico. — Larghetto. — Allegro agitato.

Concertflügel: BECHSTEIN.

Donnerstag den 4. November 1897

Abends 7½ Uhr

IM SAAL DER SINGAKADEMIE

II. Klavier-Abend

von

JOSEF HOFMANN.

PROGRAMM.

Praeludium und Fuge, D-dur	Bach-d'Albert.
Sonate A-dur, op. 101	L. v. Beethoven.
Allegretto ma non troppo. — Vivace alla Marcia. — Adagio ma non troppo ed Allegro risoluto.	
3 Lieder ohne Worte, A-moll, F-dur u. A-dur	F. Mendelssohn.
Variations	J. Hofmann.
Nocturne E-dur	F. Chopin.
2 Etudes Ges dur, E-dur	
Sonate H-moll, op. 58.	
Allegro maëstoso. — Scherzo. (Molto vivace). — Largo cantabile. — Finale (Presto non tanto).	
Gretchen am Spinnrad	Schubert-Liszt.
Erlkönig	
Barcarole F-moll	A. Rubinstein.
Rhapsodie No. VI.	F. Liszt.

[illegible]

25

Dienstag, den 26. Januar 1897,
Abends 8 Uhr:

Im Saal der Singakademie

CONCERT

von

Alfred Oberländer

Grossherzogl. Bad. Kammersänger

unter gütiger Mitwirkung der Pianistin

Fräulein Wanda Landowska.

PROGRAMM.

1. a) Bitten . . . . . }
   b) Die Ehre Gottes aus der Natur }
   c) Adelaide . . . . . } . . . L. v. Beethoven.
   d) „Neue Liebe, neues Leben“ . . }
2. Prélude, Passe-pied, Gigue a. d. Englischen Suite J. S. Bach.
3. Allmacht . . . . . F. Schubert.

4. a) Neugierige . . }
   b) Frühlingstraum } . . . . . F. Schubert.
   c) Böse Farbe . }
   d) Reiselied: „Der Herbstwind“ }
   e) Neue Liebe . . . . . } . . . . . F. Mendelssohn.
   f) Frühlingslied . . . . . }
5. a) Sonate . . . . . D. Scarlatti.
   b) Nocturne }
   c) Etude . } . . . . . F. Chopin.
6. a) Untreue . . . . . }
   b) „Komm', wir wandeln“ } . . . . . P. Cornelius.
   c) Bist du . . . . . }
   d) „Kling' leise, mein Lied“ } . . . . . F. Liszt.
   e) „Du, meine Seele“ . . . . . R. Schumann.

Bei den Liedern am Klavier: Herr **Otto Bake.**

Montag den 14. December 1896, Abends 7 Uhr sehr präcise

V. Philharmonisches Concert.

Dirigent: **Arthur Nikisch.**

PROGRAMM.

1. Musik zu „Manfred" von Lord Byron . *R. Schumann.*
(3 Abtheilungen).

2. Neunte Symphonie D-moll, mit Schlusschor über Schiller's Ode an die Freude, op. 125 . . . . . *L. v. Beethoven.*
Allegro ma non troppo, un poco maëstoso. — Molto vivace (Scherzo). — Adagio molto e cantabile. — Presto.

Soloquartett: Frau **Amélie Gmür-Harioff** (Sopran). — Frau **Louise Geller** (Alt).
Herr **Carl Dierich** (Tenor). — Herr **Rudolf von Milde** (Bass.)

Declamation: Herr **Dr. Ludwig Wüllner**, Hofschauspieler.
Frau **Lucy Lindner-Orban**, vom Hoftheater in Weimar.
Herr **Woldemar Runge**, Mitglied des Lessing-Theaters.

Chor: **Der Philharmonische Chor** (Siegfried Ochs).

(Vor dem 3. Theil der Musik zu „Manfred" findet wegen einer nothwendigen Veränderung in der Aufstellung des Chores eine Pause von 3—4 Min. statt).

Harmonium: **Mason & Hamlin** aus dem Magazin von Paul Koeppen.

Für die 5 Concerte des II. Cyclus der Philharmonischen Concerte unter **Arthur Nikisch's** Leitung ist ein Abonnement bei Bote & Bock, Leipzigerstr. 37 eröffnet.

Abonnementspreise: 20 u. 15 Mark.

Concerttage:

11. Januar — 25. Januar — 8. Februar
22. Februar — 8. März.

VI. Philharmonisches Concert:

Montag den 11. Januar 1897.

(I. Concert des II. Cyclus)

DIRIGENT:

Arthur Nikisch

23

PHILHARMONIE.

22a/23. Bernburger Str. 22a/23.

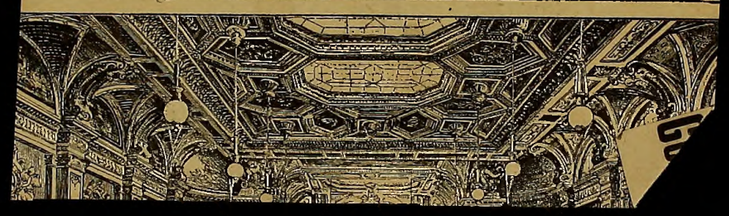
Sonntag, den 26. April 1896,
Abends 7 Uhr:

oncert der russischen Vocal-Kapelle

5/96. No. 90. Preis 10 P

Philharmonie-Concert-Zeitung.

Expedition und Inserat-Annahme: Buchdruckerei von **Otto Elsner**, Berlin S., Oranienstr. 58.



Achte Aufführung 1895/96
der

Sing-Akademie zu Berlin

in ihrem Saale
unter Leitung ihres Direktors Professor Dr. Martin Blumner.

Freitag, den 17. April 1896,
Abends pünktlich 7 bis 9 Uhr.

Zum Besten des Pensionsfonds des Philharmonischen Orchesters

Das Paradies und die Peri

in drei Theilen
von
Robert Schumann.

SOLI.

Sopran	Frl. **Meta Geyer** (Die Peri).
	Frl. **Ella Brämer** (Die Jungfrau).
	Frl. **Martha Kröning.**
Alt	Frl. **Anna Stephan.**
	Frl. **Helene Wegener.**
Tenor	Hr. **Carl Dierich,** Kammersänger.
Bass	Hr. **Arthur van Eweyk.**

Orchesterbegleitung: **Philharmonisches Orchester.**

21

RTDIRECTION
NN WOLFF.

Gratis.

Sonnabend, den 29. Februar 1896,
Abends 8 Uhr:

Im Saal der Singakademie

CONCERT

von

José Vianna da Motta

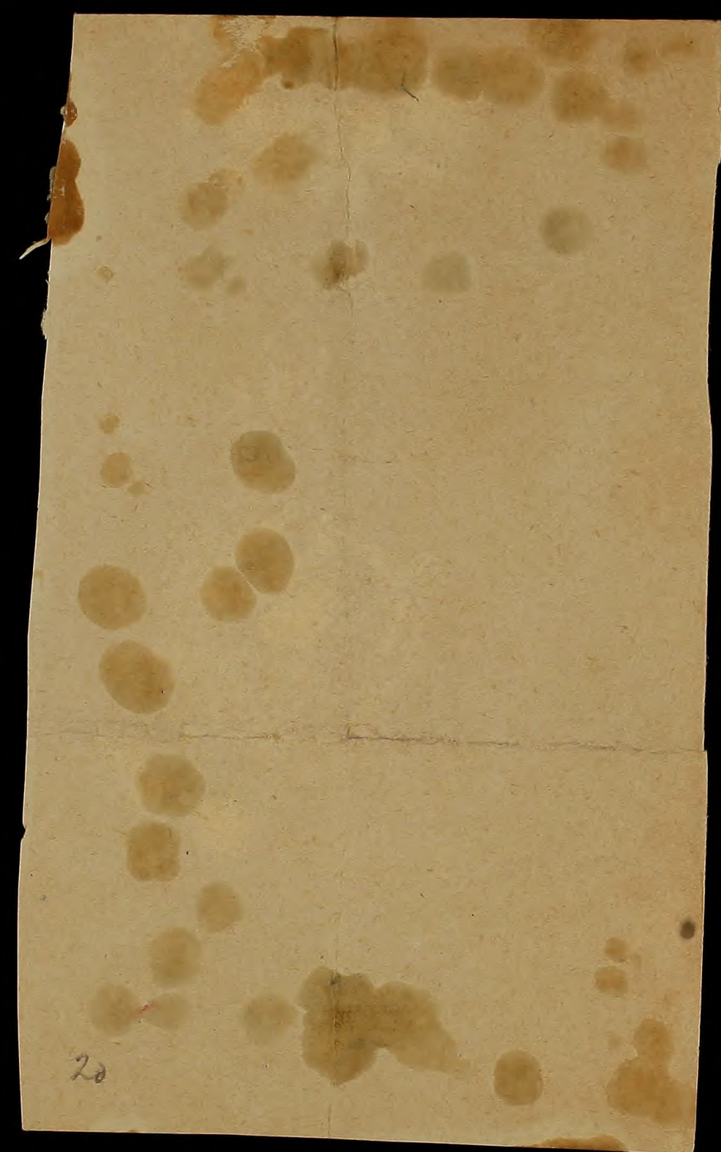
mit dem

Philharmonischen Orchester

(Dirigent: Prof. **F. Mannstaedt**).

PROGRAMM.

1. **Ouverture** zu: „Die Geschöpfe des Prometheus" . . . . . L. v. Beethoven.
2. **Concert** für Klavier Es-dur, op. 73 mit Begleitung des Orchesters . . . . . L. v. Beethoven.
   Allegro
   Adagio un poco moto.
   Allegro ma non troppo.
3. a) **Fantasie** und **Fuge**, G-moll . . . . Bach-Liszt.
   b) **Impromptu**, G-dur, op. 90 . . . . . F. Schubert.
   c) **Zwei Praeludien**, op. 17 (No. 2 u. 4) . Felix Blumenfeld.
   d) **Portugiesische Volksscenen** . . . . V. da Motta.
      1. Liebesscene, op. 9,
      2. Vira, Volkstanz, op. 11.
      Das Charakteristische dieses Tanzes besteht in der Hartnäckigkeit der von Guitarren ausgeführten Begleitungsfigur, zu der die Zuschauer des Tanzes zahlreiche Variationen der ursprünglichen Weise improvisiren, indem Solo mit Chor abwechselt.
   e) **Erste portugiesische Rhapsodie** . . . V. da Motta.
4. **Russische Fantasie** für Klavier u. Orchester E. Napravnik.


20

Stern'scher Gesangverein

Director: Prof. F. Gernsheim.

Montag den 4. November 1895.

Zum Besten des Baufonds der

Kaiser Wilhelm-Gedächtnisskirche

Paulus

Oratorium nach Worten der heiligen Schrift

componirt von

Felix Mendelssohn-Bartholdy

(gest. 4. November 1847.)

SOLI: Fräulein **Dorothea Schmidt.**
Fräulein **Clara Schacht.**
Herr **R. von Zur-Mühlen.**
Herr **Anton Sistermans.**

Orgel: Herr **Dr. H. H. Reimann.**

Orchester: **Philharmonisches Orchester.**

Mittwoch, den 30. October 1895,
Abends 8 Uhr:

Im Saal der Singakademie

Klavier-Abend

von

Heinrich Barth.

PROGRAMM.

1. **Schumann:** . . Sonate Fis-moll op. 11.
   Introduzione. (Un poco Adagio.) Allegro vivace. —
   Aria.
   Scherzo e Intermezzo. (Allegrissimo.)
   Finale (Allegro un poco maëstoso.)
2. **Brahms:** . . . Andante*) und Scherzo (Allegro molto e con fuoco) aus op. 1.

*) Nach einem altdeutschen Minnelied.
Vorsänger: Verstohlen geht der Mond auf,
Alle: Blau, blau Blümelein;
Vorsänger: Durch Silberwölkchen führt sein Lauf,
Alle: Blau, blau Blümelein.
Rosen im Thal, Mädel im Saal,
O schönste Rosa!

Mendelssohn: . Notturno und Scherzo aus dem Sommernachtstraum op. 61.

Schubert-Liszt: Ständchen.
Erlkönig.

Chopin: . . . Polonaise Fis-moll, op. 44.
Nocturne C-moll, op. 48 No. 1.
Etude Des-dur (Nachlass).

Strauss-Tausig: Valse caprice Es-dur.

Concertflügel: C. Bechstein.

18

Freitag, den 8. März 1895,

Abends 7½ Uhr:

Im Saale der Philharmonie

(Bernburger Str. 22a)

Tschaikowski-Concert

unter Leitung und solistischer Mitwirkung von

Leopold Auer

aus Petersburg

mit dem

verstärkten Philharmonischen Orchester.

Programm.

1. **Symphonie** No. 2, C-moll, op. 17.
   a) ~~Andante~~ sostenuto — Allegro vivo.
   b) Andante marziale, quasi moderato.
   c) Schergo — Allegro molto vivace.
   d) Finale — Moderato assai — Allegro vivo.

2. **Suite** aus dem Ballet „Der Nussknacker".
   a) Ouverture miniature.
   b) Danse de la fée Dragée.
   c) Danse chinoise.
   d) Dause arabe.
   e) Marche miniature aus der Suite No. 1 für Orchester, op. 43.

3. **Concert** D-dur für die Violine mit Begleitung des Orchesters, op. 35.
   Allegro moderato — Canzonetta.
   Andante.
   Allegro vivacissimo.
   Violine: Herr **Leopold Auer.**

4. **Fantasie** für Orchester „Francesca da Rimini".

17

Grosse Todtenmesse

11. 1. 95

(Requiem)

von

Hector Berlioz

(op. 5)

für Tenorsolo, Chor, ein Haupt- und vier Nebenorchester.

Tenorsolo: Herr **Paul Kalisch.**

[illegible]ptorchester: **Das verstärkte Philharm. Orchester.**

[illegible]enorchester: **Philharm. Blasorchester** (G. Baumann) und Mitglieder anderer Kapellen.

16

Neues Kurtheater Bad Wildungen.

Sonnabend, den 11. August 1894, Abends 8 Uhr:

LIEDER-ABEND

des Herrn **Robert Bartram**, Königl. Opernsänger vom Hoftheater in Cassel,
unter gefälliger Mitwirkung
der Herren Kapellmeister **Kahn** (Klavier), **Habermeyer**, **Textor**,
der Damen Fräulein **Belina**, Fräulein **Runge**, Fräulein **Häberle** (Declamation).

Programm.

I. Theil.

1. »Erotikon« von Jensen . . . Hr. Kahn.
2. »Archibald Douglas«, Ballade von Löwe . . . . . Hr. Bartram.
3. »Die Königin von Arragon« von Dahn . . . . . Hr. Habermeyer.
4. a) Prolog aus »Bajazzo« von Leoncavallo . . . . . } Hr. Bartram.
   b) Der gefangene Admiral von Lassen . . . . . }
5. »Der Wittwer und der Tatzelwurm« von Baumbach . . . . Frl. Runge.

10 Minuten Pause.

II. Theil.

6. Phantasie von Kahn . . . . . Hr. Kahn.
7. »Zigeuner-Walzer« von Arditi Frl. Belina.
8. Arie aus »Hans Heiling« von Marschner . . . . . Hr. Bartram.
9. a) »Der Hausfreund« v. Herwi
   b) »Tempora mutantur« von Baumbach . . . . . } Frl. Häberle.
10. »Die Glocke«, humoristischer Vortrag . . . . . Hr. Textor.
11. a) Grimula veris von Kleffel .
    b) Es blinkt der Thau von Rubinstein . . . . . } Hr. Bartram.
    c) Sei mir gegrüsst v. Schubert
    d) Du rothe Ros' v. Steinbach

Preise der Plätze:

Abendkasse:		Tageskasse:	
Fauteuil 2,50 M.	Sperrsitz 2,00 M.	Fauteuil 2,25 M.	Sperrsitz 1,75 M.
1. Platz 1,50 M.	2. Platz 0,60 M.	1. Platz 1,25 M.	2. Platz 0,50 M.

Der Tagesverkauf findet statt bei Herrn Kaufmann **Bachrach** (Georg-Victor-Quelle) und in der Buchhandlung von **C. Hundt** (Brunnen-Allee) bis Abends ½7 Uhr, sowie beim Theaterdiener **Krug**.

Kassenöffnung 7½ Uhr. Anfang präcise 8 Uhr. Ende 9¾ Uhr.

15 2094

* Saal Bechstein, Link-Strasse 42. *

Agnes mit Rosa

Freitag den 17. Februar 1893

Abends 7½ Uhr präcise

II. CONCERT

der 11jährigen Geigerin

Josephine Gerwing

aus Köln a. Rh.,

unter gütiger Mitwirkung der Concertsängerin Fräulein

Rosa Paghelli.

Concert-Direction Hermann Wolff.

PROGRAMM.

1. Concert für Violine, E-moll, op. 64 *F. Mendelssohn.*
   Allegro molto appassionato. — Andante. — Allegro molto vivace.

2. Lieder:
   a) „Murmelndes Lüftchen“ . . . . *Ad. Jensen.*
   b) Auf der Bleiche . . . . . *A. Bungert.*
   c) „Mein Schatz ist auf der Wanderschaft“ . . . . . *R. Franz.*

3. a) Legende } für Violine { . . *Gustav Hollaender.*
   b) Canzonetta } für Violine { . . . . *B. Godard.*

4. Lieder:
   a) Mainacht . . . . . *J. Brahms.*
   b) Lockung . . . . . *Dessauer.*
   c) Prinzesschen . . . . . *A. Dorn.*

5. Drei Sätze aus der dritten Suite für Violine, G-dur . . . . . *Franz Ries.*
   Moderato. — Adagio non troppo. — Perpetuum mobile.

Klavierbegleitung: Herr Otto Bake.

BUCHDRUCKEREI VON OTTO LANGE, BERLIN C

14 (2094

Mittwoch den 7. December 1892

Abends 8 Uhr präcise

im Saale der Sing-Akademie:

CONCERT

des

Frankfurter Vocal-Quartetts

Frau Julia Uzielli (Sopran), Frau Jenny Hahn (Alt),
Herren Franz Naval (Tenor), Anton Sistermans (Bass).

Klavierbegleitung: Herr Lazzaro Uzielli.

PROGRAMM.

1. **Drei Quartette mit Klavierbegleitung a. op. 32:**
   a) Oh wehr es nicht
   b) Sonnenwende
   c) Elslein
   . . . . . *Arnold Krug.*

2. **Drei Englische Madrigale a. d. 16. Jahrh., a Capella:**
   a) Liebe erwacht . . . . . *John Dowland (1597.)*
   b) Fliesset dahin . . . . . *John Bennet (1599.)*
   c) Einst wandelt' ich . . . . . *Thomas Tallis (1585.)*

3. **Lieder u. Gesänge a. Paul Heyse's Erzählung:**
   „Siechentrost" op. 54 (zum ersten Male)
   mit Begleitung von Klavier und Geige . . . *Max Bruch.*
   (Violine: Herr Kgl. Kammermusiker Max Salzwedel.)

4. **„Liebeslieder".** Walzer für 4 Singstimmen und
   Pianoforte zu 4 Händen, op. 52 . . . . . *Joh. Brahms.*

Während der Vorträge bleiben die Saalthüren geschlossen.

Concertflügel: Julius Blüthner.

Eintrittskarten à 5, 3, 2 und 1 Mark sind in der Hofmusikhandlung von Ed. Bote & G. Bock, Leipzigerstrasse 37, sowie Abends an der Kasse zu haben.

Texte umstehend!

13/209r

CONCERT

im grossen Saale des Neuen Gewandhauses

zu Leipzig

Mittwoch, den 20. April 1892.

ERSTER THEIL.

Ouverture zu »König Manfred« von CARL REINECKE.

Lieder mit Pianofortebegleitung, gesungen von Frau *Emma Baumann*.

a) **Die Lotosblume** von ROBERT SCHUMANN.

Die Lotosblume ängstigt
Sich vor der Sonne Pracht,
Und mit gesenktem Haupte
Erwartet sie träumend die Nacht.

Der Mond der ist ihr Buhle,
Er weckt sie mit seinem Licht,
Und ihm entschleiert sie freundlich
Ihr frommes Blumengesicht.

Sie blüht und glüht und leuchtet
Und starret stumm in die Höh',
Sie duftet und weinet und zittert
Vor Liebe und Liebesweh. *Heine.*

b) **Frühlingstraum** von FRANZ SCHUBERT.

Ich träumte von bunten Blumen,
So wie sie wohl blühen im Mai;
Ich träumte von grünen Wiesen,
Von lustigem Vogelgeschrei.

Und als die Hähne krähten,
Da ward mein Auge wach;
Da war es kalt und finster,
Es schrie'n die Raben vom Dach.

Doch an den Fensterscheiben
Wer malte die Blätter da?
Ihr lacht wohl über den Träumer,
Der Blumen im Winter sah?

Ich träumte von Lieb' um Liebe,
Von einer schönen Maid,
Von Herzen und von Küssen,
Von Wonn' und Seligkeit.

Und als die Hähne krähten,
Da ward mein Herze wach;
Nun sitz' ich hier alleine
Und denke dem Traume nach.

Die Augen schliess' ich wieder,
Noch schlägt das Herz so warm.
Wann grünt ihr Blätter am Fenster?
Wann halt' ich dich, Liebchen, im Arm?

Wilhelm Müller.

c) **Feldeinsamkeit** von JOHANNES BRAHMS.

Ich ruhe still im hohen grünen Gras
Und sende lange meinen Blick nach oben,
Von Grillen rings umschwirrt ohn' Unterlass,
Von Himmelsbläue wundersam umwoben.

Die schönen weissen Wolken zieh'n dahin
Durch's tiefe Blau, wie schöne stille Träume;
Mir ist, als ob ich längst gestorben bin
Und ziehe selig mit durch ew'ge Räume.

Hermann Allmers.

d) **Hexenlied** von FELIX MENDELSSOHN BARTHOLDY.

Die Schwalbe fliegt,
Der Frühling siegt
Und spendet uns Blumen zum Kranze,
Bald huschen wir
Leis' aus der Thür
Und fliegen zum prächtigen Tanze.

Ein schwarzer Bock,
Ein Besenstock,
Die Ofengabel, der Wocken,
Reisst aus geschwind,
Wie Blitz und Wind,
Durch sausende Lüfte zum Brocken.

Um Beelzebub
Tanzt unser Trupp
Und küsst ihm die kralligen Hände,
Ein Geisterschwarm
Fasst uns beim Arm
Und schwinget im Tanze die Brände.

Und Beelzebub
Verheisst dem Trupp
Der Tanzenden Gaben auf Gaben:
Sie sollen schön
In Seide geh'n
Und Töpfe voll Goldes sich graben.

Ein Feuerdrach'
Umflieget das Dach
Und bringet uns Butter und Eier.
Die Nachbarn dann seh'n
Die Funken weh'n
Und schlagen ein Kreuz vor dem Feuer.

Die Schwalbe fliegt,
Der Frühling siegt,
Die Blumen erblühen zum Kranze.
Bald huschen wir
Leis' aus der Thür,
Juchheisa zum prächtigen Tanze.

Ludwig Hölty.

Concert für Pianoforte (A dur) von WOLFGANG AMADEUS MOZART, vorgetragen von Herrn Professor *Dr. Carl Reinecke.*

I. Allegro. — II. Adagio. — III. Allegro assai.

ZWEITER THEIL.

Symphonie (Nr. 1, B dur) von ROBERT SCHUHMANN.

I. Andante un poco maestoso — Allegro molto vivace. — II. Larghetto. — III. Scherzo: Molto vivace. — IV. Allegro animato e grazioso.

Concertflügel „**Blüthner**".

Der Preis des Billets beträgt einschliesslich des Garderobegeldes: a) 3 Mk. für Stehplätze, b) 3 Mk. 50 Pf. für die Sperrsitze im Saale unmittelbar neben dem Orchester, c) 4 Mk. für die übrigen Sperrsitze.

Einlass 6¼ Uhr. Anfang des Concertes 7 Uhr.

Die Gewandhaus-Concertdirection.

12 (2047

Aufführung der Sing-Akademie

in ihrem Saale.

Freitag, den 30. October 1891,
Abends 7 bis 9¾ Uhr

Erstes Abonnementsconcert,

Zum 17. Male:

PAULUS,

Oratorium in zwei Theilen
von
Felix Mendelssohn-Bartholdy.

SOLI.

Sopran . . . . . Frl. **Wally Schanseil.**
Alt . . . . . Frl. **Clara Schacht.**
Tenor . . . . . Hr. **Dierich,** Grossh. Kammersänger.
Bass { Paulus . . . . . Hr. **Betz,** K. Kammersänger.
Falsche Zeugen etc. . . Hr. Dr. **Rud. Meyer,** Hr. **Rolle.**

Orchesterbegleitung: **Philharmonisches Orchester.**

Texte zu 20 Pf. an der Kasse.

Es wird dringend gebeten, nicht während der Musik den Saal zu verlassen.

Anzeigen umstehend!

HORN & RAASCH, BERLIN O. GRÜN-STRASSE 8.

Anzeigen.

I.

Am Todtenfeste, Sonntag, den 22. November, pünktlich 7 bis 9 Uhr:

a) **Bach** Cantaten: Bleib' bei uns. — O Jesu Christ, mein's Lebens Licht. — Gottes Zeit ist die allerbeste Zeit.

b) **Cherubini** Requiem.

Karten zu 3 Mk., Vorsaal und Loge 2. Balcon $1^1/_2$ Mk. von jetzt ab bei dem Hauswart.

II.

An Mozarts 100. Todestage, Sonnabend, den 5. December, pünktlich 7 bis gegen $9^1/_2$ Uhr: **Zum Besten des in Berlin zu errichtenden Haydn - Mozart - Beethoven - Denkmales** unter gütiger Mitwirkung der K. Hofopernsängerin Fr. **Emilie Herzog**, Frl. **Clara Schacht**, der Herren Professor **Dr. Jos. Joachim**, K. Kammersänger **Krolop** und **Hauptstein**:

Mozartfeier

mit ausschliesslich Compositionen Mozarts: Marsch, Prolog und Bassarie mit Chor. — Misericordias Domini. — Sopranarie. — Adoramus und Ave verum. — **Violinconcert** (A-dur). — **Requiem.**

Karten zu 5, 4, 3, 2 Mk. von jetzt ab bei dem Hauswart.

11 (2094

STERN'SCHER GESANGVEREIN

Director: Prof. F. Gernsheim.

Montag den 19. October 1891

Abends 7½ Uhr

IN DER PHILHARMONIE

Das Paradies und die Peri

DICHTUNG

aus

Lolla Rookh von Th. Moore

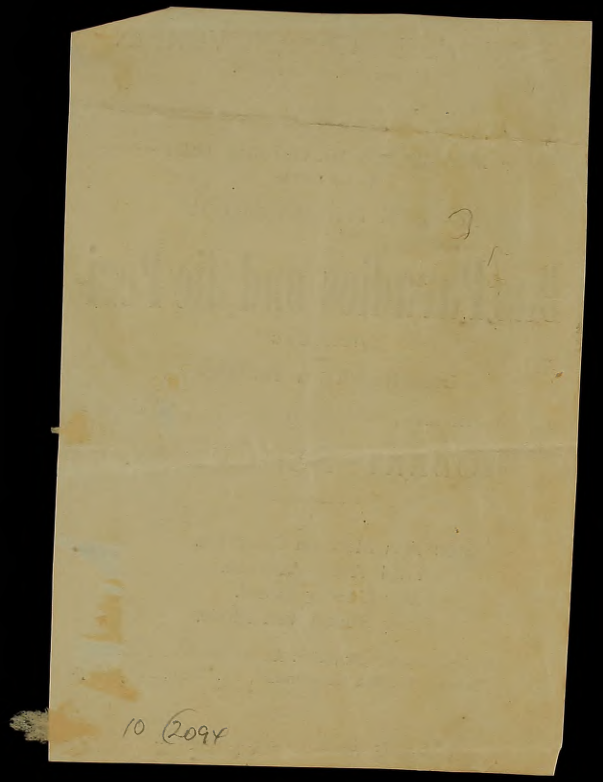
für Solostimmen, Chor und Orchester componirt von

ROBERT SCHUMANN.

Soli: Frau **Marcella Sembrich.**
Fräul. **Adele Asmann.**
Herr **Gustav Wulff.**
Herr **Rudolf von Milde.**

(Frau **Regina Moszkowski**, Frau **Anna Neumann-Türke**, Frl. **Emmy Lampe**, Frl. **Ida Rosenmund**, Frl. **Wilh. Schmedes**).

Orchester: Philharmonische Kapelle.


10 (2094

Stern'scher Gesang-Verein

Dirigent: Prof. F. Gernsheim.

Montag, den 3. November 1890, Abends 7½ Uhr

in der Philharmonie:

Mendelssohn-Feier.

Paulus

Oratorium

von

Felix Mendelssohn-Bartholdy.

Soli: Frau **Baumann** (Leipzig).

Fräulein **Stephan** (Breslau).

Herr **Wulff** (Frankfurt a./M.)

Herr Kammersänger **Scheidemantel.**

Orchester: **Berliner Philharmonisches Orchester.**

Während der Musik bleiben die Saalthüren geschlossen.

OTTO LANGE, BERLIN C., BEYDELSTR. 27.

8 (2094

Stern'scher Gesangverein.

Director: Prof. E. Rudorff.

Freitag den 13. December 1889

Abends 7½ Uhr

im Saale der Philharmonie:

I. J. S. Bach, **Toccata** (d-moll) für Orgel.

Herr Professor *Robert Radecke.*

II. Antonio Lotti (1665–1740), **„Gloria"** für Soli, Chor und Orchester (zum ersten Male).

SOLI: Frau **Marcella Sembrich,**
Fräul. **Lampe,** Fräul. **Jordan,** Fräul. **Hohenschild,**
Herr **Zech,** Herr **Opitz.**

III. Joseph Haydn, Erster und zweiter Theil des Oratoriums **„Die Schöpfung".**

SOLI: Frau **Marcella Sembrich,**
Herr **Litzinger,** Herr **Staudigl.**

Orchester: *Philharmonische Kapelle.*

Während der Musik bleiben die Saalthüren geschlossen.

Gloria.

Gloria in excelsis Deo, et in terra pax hominibus bonae voluntatis.	Ehre sei Gott in der Höhe, und auf Erden Friede den Menschen, welche guten Willens sind.
Laudamus te, benedicimus te, adoramus te, glorificamus te.	Wir loben Dich, wir preisen Dich, wir beten Dich an, wir verherrlichen Dich.
Gratias agimus tibi propter magnam gloriam tuam.	Wir danken Dir wegen Deiner großen Herrlichkeit.
Domine Deus, Rex coelestis, Deus Pater omnipotens	Herr, unser Gott, König des Himmels, Gott Vater Allmächtiger, Herr,
Domine, Fili unigenite, Jesu Christe.	des Vaters eingeborener Sohn, Jesus Christus,
Qui tollis peccata mundi, miserere nobis! Qui tollis peccata mundi, suscipe deprecationem nostram!	Der Du trägst die Sünden der Welt, erbarme Dich unser! Der Du trägst die Sünden der Welt, erhöre unser Flehen!
Qui sedes ad dextram Patris, miserere nobis!	Der Du sitzest zur Rechten des Vaters, erbarme Dich unser!
Quoniam tu solus Sanctus, tu solus Dominus, tu solus Altissimus, Jesu Christe, cum sancto spiritu in gloria Dei Patris. Amen.	Denn Du allein bist heilig, Du allein bist der Herr, Du allein bist der Höchste, Jesus Christus, mit dem heiligen Geiste, in der Herrlichkeit Gottes des Vaters. Amen.

Die Schöpfung.

Erster Theil.

Recitativ.

Raphael. Im Anfang schuf Gott
Himmel und Erde;
Und die Erde war ohne Form und leer;
Und Finsterniß war
Auf der Fläche der Tiefe.

Chor.

Und der Geist Gottes schwebte
Auf der Fläche der Wasser;
Und Gott sprach:
Es werde Licht,
Und es ward Licht.

Recitativ.

Uriel. Und Gott sah das Licht,
Daß es gut war:
Und Gott schied das Licht
Von der Finsterniß.

Arie.

Uriel. Nun schwanden vor dem heiligen Strahle,
Des schwarzen Dunkels gräuliche Schatten.
Der erste Tag entstand.
Verwirrung weicht,
Und Ordnung keimt empor.
Erstarrt entflieht der Höllengeister Schaar
In des Abgrunds Tiefen hinab,
Zur ewigen Nacht.

Chor.

Verzweiflung, Wuth und Schrecken
Begleiten ihren Sturz,
Und eine neue Welt
Entspringt auf Gottes Wort.

Uriel. Erstarrt entflieht u. s. w.

Chor.

Verzweiflung u. s. w.

Recitativ.

Raphael. Und Gott machte das Firmament,
Und theilte die Wasser,

Die unter dem Firmament waren,
Von den Gewässern,
Die über dem Firmament waren,
Und es ward so. —
Da tobten brausend heftige Stürme —
Wie Spreu vor dem Winde.
So flogen die Wolken.
Die Luft durchschnitten feurige Blitze —
Und schrecklich rollten die Donner umher. —
Der Fluth entstieg auf sein Geheiß
Der allerquickende Regen,
Der allverheerende Schauer, —
Der leichte flockige Schnee.

Gabriel. Mit Staunen sieht das Wunderwerk
Der Himmelsbürger frohe Schaar,
Und laut ertönt aus ihren Kehlen
Des Schöpfers Lob,
Das Lob des zweiten Tags.

Chor.

Und laut ertönt u. s. w.

Gabriel. Mit Staunen u. s. w.

Recitativ.

Raphael. Und Gott sprach: Es sammle sich das
Wasser unter dem Himmel zusammen
An einen Platz, und es erscheine
Das trockne Land; und es ward so.
Und Gott nannte das trockne Land: Erde,
Und die Sammlung der Wasser nannte er Meer;
Und Gott sah, daß es gut war.

Arie.

Rollend in schäumenden Wellen
Bewegt sich ungestüm das Meer.
Hügel und Felsen erscheinen;
Der Berge Gipfel steigt empor,
Die Fläche, weit gedehnt,
Durchläuft der breite Strom in mancher Krümme. —
Leise rauschend gleitet fort
Im stillen Thal der helle Bach.

Recitativ.

Gabriel. Und Gott sprach:
Es bringe die Erde Gras hervor,
Kräuter, die Saamen geben,
Und Obstbäume, die Früchte bringen
Ihrer Art gemäß, die ihren Saamen

In sich selbst haben auf der Erde;
Und es ward so.

Arie.

Nun beut die Flur das frische Grün
Dem Auge zur Ergötzung dar;
Den anmuthsvollen Blick
Erhöht der Blumen sanfter Schmuck.
Hier duften Kräuter Balsam aus;
Hier sproßt den Wunden Heil;
Die Zweige krümmt der goldnen Früchte Last;
Hier wölbt der Hain zum kühlen Schirme sich.
Den steilen Berg bekrönt ein dichter Wald.

Recitativ.

Uriel. Und die himmlischen Heerschaaren
Verkündigten den dritten Tag,
Gott preisend und sprechend:

Chor.

Stimmt an die Saiten,
Ergreift die Leyer!
Laßt euern Lobgesang erschallen,
Frohlacket dem Herrn,
Dem mächtigen Gott!
Denn er hat Himmel und Erde bekleidet
In herrlicher Pracht!

Recitativ.

Uriel. Und Gott sprach:
Es sei'n Lichter an der Feste des Himmels,
Um den Tag von der Nacht zu scheiden,
Und Licht auf der Erde zu geben;
Und es sei'n diese
Für Zeichen und für Zeiten,
Und für Tage und für Jahre.
Er machte die Sterne gleichfalls.

Recitativ.

Uriel. In vollem Glanze
Steiget jetzt die Sonne strahlend auf —
Ein wonnevoller Bräutigam —
Ein Riese stolz und froh —
Zu rennen seine Bahn. —
Mit leisem Gang und sanftem Schimmer
Schleicht der Mond die stille Nacht hindurch.
Den ausgedehnten Himmelsraum
Ziert ohne Zahl der hellen Sterne Gold.

Und die Söhne Gottes
Verkündigten den vierten Tag
Mit himmlischem Gesang,
Seine Macht ausrufend — also:

Chor.

Die Himmel erzählen die Ehre Gottes, —
Und seiner Hände Werk
Zeigt an das Firmament.

Gabriel. Uriel. Raphael.
Dem kommenden Tage sagt es der Tag;
Die Nacht, die verschwand, der folgenden Nacht.

Chor.

Die Himmel u. s. w.

Gabriel. Uriel. Raphael.
In alle Welt ergeht das Wort;
Jedem Ohre klingend,
Keiner Zunge fremd.

Chor.

Die Himmel ꝛc.

Zweiter Theil.

Recitativ.

Gabriel. Und Gott sprach: —
Es bringe das Wasser in der Fülle hervor
Webende Geschöpfe,
Die Leben haben, und Vögel,
Die über der Erde fliegen mögen,
In dem offenen Firmamente des Himmels. —

Arie.

Gabriel. Auf starkem Fittige
Schwingt sich der Adler stolz,
Und theilt die Luft im schnellesten
Fluge zur Sonne hin.
Den Morgen grüßt der Lerche frohes Lied:
Und Liebe girrt das zarte Taubenpaar.
Auf starkem ꝛc.
Aus jedem Busch und Hain
Erschallt der Nachtigallen süße Kehle:
Noch drückte Gram nicht ihre Brust.

Noch war zur Klage nicht gestimmt
Ihr reizender Gesang.

Recitativ.

Raphael. Und Gott schuf große Wallfische
Und ein jedes lebende Geschöpf,
Das sich beweget,
Und Gott segnete sie, sprechend:
Seid fruchtbar alle, —
Mehret euch! Bewohner der Luft,
Vermehret euch, und singt auf jedem Aste!
Mehret euch, ihr Flutenbewohner,
Und füllet jede Tiefe!
Seid fruchtbar, wachset, mehret euch!
Erfreuet euch in eurem Gott!
Und die Engel rührten
Ihr' unsterblichen Harfen,
Und sangen die Wunder des fünften Tags.

Terzett.

Gabriel. In holder Anmuth steh'n,
Mit jungem Grün geschmückt,
Die wogichten Hügel da;
Aus ihren Adern quillt,
In fließendem Krystall, —
Der kühlende Bach hervor.
Uriel. In frohen Kreisen schwebt,
Sich wiegend in der Luft,
Der muntern Vögel Schaar. —
Den bunten Federglanz
Erhöht im Wechselflug
Das goldene Sonnenlicht.
Raphael. Das helle Naß durchblitzt der Fisch
Und windet sich im steten Gewühl umher,
Vom tiefsten Meeresgrund wälzt sich Leviathan
Auf schäumender Well' empor.
Alle. Wie viel sind deiner Werk', o Gott;
Wer fasset ihre Zahl? Wer? o Gott!
Wie viel 2c.
Gabriel. Uriel. Raphael und Chor.
Der Herr ist groß in seiner Macht,
Und ewig bleibt sein Ruhm.

Recitativ.

Raphael. Und Gott sprach:
Es bringe die Erde hervor
Lebende Geschöpfe nach ihrer Art,
Vieh und kriechendes Gewürm',

Und Thiere der Erde,
Nach ihren Gattungen.

Recitativ.

Raphael. Gleich öffnet sich der Erde Schooß,
Und sie gebiert auf Gottes Wort
Geschöpfe jeder Art,
In vollem Wuchs und ohne Zahl. —
Vor Freude brüllend
Steht der Löwe da. —
Hier schießt der gelenkige Tiger empor. —
Das zackige Haupt erhebt der schnelle Hirsch. —
Mit fliegender Mähne springt und wiehert,
Voll Muth und Kraft, das edle Roß.
Auf grünen Matten weidet schon das Rind,
In Heerden abgetheilt.
Die Triften deckt, als wie gesät,
Das wollenreiche, sanfte Schaaf.
Wie Staub verbreitet sich im Schwarm und Wirbel,
Das Heer der Insekten.
In langen Zügen kriecht am Boden das Gewürm.

Arie.

Nun scheint in vollem Glanze der Himmel, —
Nun prangt in ihrem Schmucke die Erde, —
Die Luft erfüllt das leichte Gefieder, —
Die Wasser schwellt der Fische Gewimmel, —
Den Boden drückt der Thiere Last; —
Doch war noch alles nicht vollbracht, —
Dem Ganzen fehlte das Geschöpf,
Das Gottes Werke dankbar seh'n —
Des Herren Güte preisen soll.
Doch war 2c.

Recitativ.

Uriel. Und Gott schuf den Menschen
Nach seinem Ebenbilde.
Nach dem Ebenbilde Gottes schuf er ihn,
Mann und Weib erschuf er sie.
Den Athem des Lebens hauchte er
In sein Angesicht, und der Mensch
Wurde zur lebendigen Seele.

Arie.

Mit Würd' und Hoheit angethan,
Mit Schönheit, Stärk' und Muth begabt,
Gen Himmel aufgerichtet, steht
Der Mensch, ein Mann und König der Natur. —

Die breit gewölbt' erhab'ne Stirn, —
Verkünd't der Weisheit tiefen Sinn,
Und aus dem hellen Blicke
Strahlt der Geist des Schöpfers Hauch
Und Ebenbild. —
An seinem Busen schmieget sich,
Für ihn, aus ihm geformt,
Die Gattin hold und anmuthsvoll:
In froher Unschuld lächelt sie,
Des Frühlings reizend Bild,
Ihm Liebe, Glück und Wonne zu.

Recitativ.

Raphael. Und Gott sah jedes Ding,
Was er gemacht hatte;
Und es war sehr gut;
Und der himmlische Chor
Feierte das Ende des sechsten Tages
Mit lautem Gesang.

Chor.

Vollendet ist das große Werk;
Der Schöpfer sieht's und freuet sich.
Auch unf're Freud' erschalle laut!
Des Herren Lob sei unser Lied!

Gabriel und Uriel. Zu dir, o Herr, blickt alles auf:
Um Speise fleht dich alles an.
Du öffnest deine Hand,
Gesättigt werden sie.

Raphael. Du wendest ab dein Angesicht,
Da bebet alles und erstarrt.
Du nimmst den Odem weg,
In Staub zerfallen sie.

Gabriel. Uriel. Raphael.
Den Odem hauchst du wieder aus:
Und neues Leben sproßt hervor;
Verjüngt ist die Gestalt
Der Erd' an Reiz und Kraft.

Chor.

Vollendet ist das große Werk!
Des Herrn Lob sei unser Lied,
Alles lobe seinen Namen!
Denn er allein ist hoch erhaben.
Alleluja!

Buchdruckerei von Otto Lange, Berlin C.

7 (2094

* Stern'scher Gesangverein *

Director: Prof. E. Rudorff.

Freitag den 12. April 1889, Abends 7 Uhr

in der Philharmonie:

Joseph Haydn: Die Jahreszeiten

Hanna . . . . . Frau **Marcella Sembrich.**

Lucas . . . . . Herr **R. von zur Mühlen.**

Simon . . . . . Herr **J. Staudigl.**

Orchester: **Philharmonische Kapelle.**

Während der Musik bleiben die Thüren geschlossen.

BUCHDRUCKEREI OTTO LANGE, BERLIN O., REVALERSTR. 27.

b 2094

Stern'scher Gesangverein.

Director: Prof. E. Rudorff.

Freitag, 1. Februar 1889, Abends 7½ Uhr

IN DER PHILHARMONIE.

I. **Manfred**, dramatisches Gedicht von **Byron**,
Musik von **Robert Schumann**.

Declamation: Herr **Ernst Possart**,
Frl. **Sophie von Dierkes**, Frl. **Lina Doppel**,
Herr **Carl Bergmann**, Herr **Richard Kirch**.

Gesang-Soli: Frl. **Hedwig Sicca**, Frl. **Marie Schmidtlein**,
Hr. **Georg Ritter**, Hr. Kammersänger **Staudigl**.

II. **Die erste Walpurgisnacht**, Ballade von **Goethe**,
Musik von **Felix Mendelssohn-Bartholdy**.

Soli: Fräulein **Schmidtlein**, Herr **Ritter**,
Herr **Staudigl**.

5(2094

Texte zur Mendelssohn-Feier.

6. November 1885.

Der 114. Psalm.

Da Israel aus Aegypten zog, das Haus Jakobs aus dem fremden Lande, da ward Juda sein Heiligthum, Israel seine Herrschaft.

Das Meer sah und floh, der Jordan wandte sich zurück. Die Berge hüpften wie die Lämmer, die Hügel wie die jungen Schafe.

Was war dir, du Meer, daß du flohest? Und du Jordan, daß du dich zurück wandtest? Ihr Berge, daß ihr hüpftet wie die Lämmer? Ihr Hügel wie die jungen Schafe?

Vor dem Herrn bebte die Erde, vor dem Gotte Jakobs, der den Fels wandelte in Wassersee und die Steine in Wasserbrunnen.

Da Israel aus Aegypten zog, das Volk Jakobs aus dem fremden Lande, da ward Juda sein Heiligthum, Israel seine Herrschaft.

Hallelujah! Singet dem Herrn in Ewigkeit.

Die erste Walpurgisnacht.

Gedicht von Goethe.

Chor des Volkes.

Es lacht der Mai!
Der Wald ist frei.
Von Eis und Reifgehänge.
Der Schnee ist fort;
Am grünen Ort
Erschallen Lustgesänge.

Ein Jüngling.

Ein reiner Schnee
Liegt auf der Höh;
Doch eilen wir nach oben,
Begehn den alten heil'gen Brauch,
Allvater dort zu loben.
Die Flamme lodre durch den Rauch!
So wird das Herz erhoben.

Chor der Druiden und des Volks.

Die Flamme lodre durch den Rauch!
Begeht den alten heil'gen Brauch,
Allvater dort zu loben!
Hinauf! Hinauf nach oben!

Eine alte Frau aus dem Volke.

Könnt ihr so verwegen handeln?
Wollt ihr denn zum Tode wandeln?
Kennet ihr nicht die Gesetze
Unsrer harten Ueberwinder?
Rings gestellt sind ihre Netze
Auf die Heiden, auf die Sünder.
Ach, sie schlachten auf dem Walle
Unsre Väter, unsre Kinder.
Und wir alle
Nahen uns gewissem Falle.

Chor der Weiber.

Auf des Lagers hohem Walle
Schlachten sie uns unsre Kinder.
Ach die strengen Ueberwinder!
Und wir alle
Nahen uns gewissem Falle.

Ein Druide.

Wer Opfer heut
Zu bringen scheut,
Verdient erst seine Bande.
Der Wald ist frei!
Das Holz herbei,
Und schichtet es zum Brande!

Chor der Druiden.

Der Wald ist frei!
Das Holz herbei,
Und schichtet es zum Brande!

Ein Druide.

Doch bleiben wir
Im Buschrevier
Am Tage noch im Stillen,
Und Männer stellen wir zur Hut,
Um eurer Sorge willen.
Dann aber laßt mit frischem Muth
Uns unsre Pflicht erfüllen.
Vertheilt euch, wackre Männer, hier!

Chor der Wächter und des Volkes.

Vertheilt euch, wackre Männer, hier
Durch dieses ganze Waldrevier,
Und wachet hier im Stillen,
Wenn sie die Pflicht erfüllen.

Ein Wächter.

Diese dumpfen Pfaffenchristen,
Laßt uns keck sie überlisten!
Mit dem Teufel, den sie fabeln,
Wollen wir sie selbst erschrecken.
Kommt! Mit Zacken und mit Gabeln
Und mit Gluth und Klapperstöcken
Lärmen wir bei nächt'ger Weile
Durch die engen Felsenstrecken.

Chor der Wächter.

Kommt mit Zacken und mit Gabeln
Und mit Gluth und Klapperstöcken
Lärmen wir bei nächt'ger Weile
Durch die engen Felsenstrecken.
Kauz und Eule,
Heul' in unser Rundgeheule!

Chor der Wächter, der Weiber und des ganzen Volkes.

Kommt mit Zacken und mit Gabeln,
Wie der Teufel, den sie fabeln,
Und mit wilden Klapperstöcken
Durch die leeren Felsenstrecken!
Kauz und Eule,
Heul' in unser Rundgeheule!

Ein Druide und Chor des Volks.

So weit gebracht,
Daß wir bei Nacht
Allvater heimlich singen!
Doch ist es Tag,
Sobald man mag
Ein reines Herz dir bringen.
Du kannst zwar heut,
Und manche Zeit,
Dem Feinde viel erlauben.
Die Flamme reinigt sich vom Rauch:
So reinig' unsern Glauben!
Und raubt man uns den alten Brauch;
Dein Licht wer will es rauben!

Allgemeiner Chor.

Dein Licht, wer will es rauben!

Ein christlicher Wächter.

Hilf, ach hilf mir, Kriegsgeselle!
Ach, es kommt die ganze Hölle!
Sieh, wie die verhexten Leiber
Durch und durch von Flamme glühen!
Menschen-Wölf' und Drachen-Weiber,
Die im Flug vorüberziehen!
Welch entsetzliches Getöse!
Laßt uns, laßt uns alle fliehen!
Oben flammt und faus't der Böse;
Aus dem Boden
Dampfet rings ein Höllen-Broden.

Chor der christlichen Wächter.

Schreckliche verhexte Leiber,
Menschen-Wölf' und Drachen-Weiber!
Welch' entsetzliches Getöse!
Sieh, da flammt, da zieht der Böse!
Aus dem Boden
Dampfet rings ein Höllen-Broden.

Chor der Druiden und des Volks.

Die Flamme reinigt sich vom Rauch:
So reinig' unsern Glauben!

Ein Druide.

Und raubt man uns den alten Brauch;
Dein Licht, wer kann es rauben!

Allgemeiner Chor.

Und raubt man uns den alten Brauch;
Dein Licht, wer kann es rauben!

Buchdruckerei von Gustav Lange jetzt Otto Lange. Berlin NW.

2 2094

Montag, den 30. März 1885

Abends 7½ Uhr

im grossen Saale der Philharmonie:

CONCERT

des **Königl. Kammersängers**

Ladislaus Mierzwinski

unter Mitwirkung des Königl. Kammer-Virtuosen

Herrn **Fritz Struss** und des Pianisten Herrn **Felix Dreyschock.**

PROGRAMM.

1. a) **Ungarisch** für Pianoforte und Violine . . . **E. E. Taubert.**
   b) **Impromptu und Tanz** f. Pianoforte und Violine **Rob. Radecke.**
   Herren Dreyschock und Struss.
2. a) **Vorrei morire** . . . . . **Tosti.**
   b) **Romanze** . . . . . * * *
   Herr Mierzwinski.
3. **Andante und Finale** a. d. Violinconcert, comp. 1810 **Ferd. Ries.**
   Herr Struss.
4. **Lebensbilder.** Variationen über ein Original-Thema **Ehrlich.**
   Thema. Variationen: 1. Ernst-Kräftig. 2. Geheimnissvoll, bewegt. 3. Innig, duettartig. 4. Stürmisch bewegt. 5. Leicht und lustig. 6. In ungarischer Weise. 7. In Walzerform. 8. Fuge. 9. Triumph-Marsch.
   Herr Dreyschock.
5. a) **Au printemps** . . . . . **Gounod.**
   b) **Ich grolle nicht** . . . . . **Schumann.**
   Herr Mierzwinski.
6. a) **Elegie** für Violine und Klavier . . . . . **Fritz Struss.**
   b) **Silhouetten** für Violine und Klavier . . . . **Hofmann-Struss.**
   Herr Struss.
7. **Andante** der Arie aus „Lucia von Lammermoor" . **Donizetti.**
   Herr Mierzwinski.
8. **Sommernachtstraum-Fantasie** . . . . . **Liszt.**
   Herr Dreyschock.
9. **Sicilienne** aus „Robert der Teufel" . . . . . **Meyerbeer.**
   Herr Mierzwinski.

Concert-Flügel: **Bechstein.**

Druck von Carl Koepsel, Berlin, Kommandanten-Strasse 46.

1(2094

1891
MUSIK
PHILHARMONIE.

V. Jahrgang No. 21/22. [illegible] jeden Donnerstag. Berlin [illegible]

Zu beziehen durch: Breitkopf & Härtel
LEIPZIG. [illegible]. Haslinger.
WIEN. Brandus & Co.
LONDON. Novello, Ewer & Co. Willcocks & Co.
ST. PETERSBURG. M. Bernard.
MOSKAU. P. Jürgenson.
STOCKHOLM. A. Lundquist.
FRANKFURT A. M. Steyl & Thom[illegible]
KOPENHAGEN. Hennings, K. Hof[illegible]
NEW-YORK. G. Schirmer. Schube[illegible]
WARSCHAU. Gebethner & Wolff.
AMSTERDAM. Seyffardt'sche Buchh[illegible]
MAILAND. Ricordi. L[illegible]
BRÜSSEL. Breitkopf &[illegible]

Neue BERLINER MUSIKZEITUNG.

Redakteur: Dr. Richard Stern.

Bestellungen nehmen an:
Die Musikalienhandlung von Dr. **Richard Stern**, Berlin SW., Friedrichstrasse 210, und alle Post-Anstalten, Buch- und Musikalien-Handlungen des In- und Auslandes.
Preis dieser Nummer **1** Mk.

Alle Zusendungen
sind portofrei an die Redaktion
Berlin SW.,
Friedrich-Strasse 210,
zu richten.

Preis des Abonnements:
Vierteljährlich 2 Mark.
Bei directer Zusendung unter Kreuzband für Deutschland und Oesterr[illegible] 2 Mark 50 Pf.
Für die Länder des Weltpostvereins 2 Mark 80 Pf.
Inserate: die 3gespaltene Zeile 30 Pf.

Allgemeiner Deutscher Musikverein

unter dem Protektorate Sr. Kgl. Hoheit des Grossherzogs Carl Alexander von Sachsen.

28. Tonkünstler-Versammlung zu Berlin.

5 Fest-Konzerte.

I. Konzert: Sonntag, den 31. Mai 1891, Mittags 11¾ Uhr, in der Singakademie.

Quartett von P. Tschaikowsky. — Lieder für Mezzosopran von H. Sommer, Graf Eulenburg und A. Bungert. — Hafis für Chor, Solostimmen und Klavier von Friedr. Gernsheim. — Quartett von Rob. Volkmann.

II. Konzert: Sonntag, den 31. Mai 1891, Abends 8 Uhr, in der Philharmonie.

3 Messensätze für Chor und Orchester von Max Bruch. — Violinkonzert von Anton Dvorák. — Scene aus der Oper „Der Rubin" von Eugen d'Albert. — Lieder von Peter Cornelius. — Klavierkonzert von Mac Dowell. — Serenade für Orchester von Felix Dräsecke. — Te Deum für Chor, Soli und Orchester von Anton Bruckner.

III. Konzert: Montag, den 1. Juni 1891, Abends 8 Uhr, in der Philharmonie.

Ouverture zur Oper „Der faule Hans" von Alex. Ritter. — Männerchöre. — Hungaria, sinfonische Dichtung von Franz Liszt. — Lieder von Reinh. Becker. — Klavierkonzert von Martucci. — Das Meer, Sinfonie-Ode für Männerchor, Solostimmen und Orchester von Jean Louis Nicodé.

IV. Konzert: Dienstag, den 2. Juni 1891, Abends 8 Uhr, in der Singakademie.

Quartett F-moll von H. v. Herzogenberg. — Quartett A-moll von Eugen d'Albert. — II. Quintett G-dur von Johannes Brahms.

V. Konzert: Mittwoch, den 3. Juni 1891, Abends 8 Uhr, in der Philharmonie.

Graner Festmesse für Chor, Soli, Orgel und Orchester von Franz Liszt. — Scenen aus „Die Trojaner" von Hektor Berlioz. — Kaisermarsch von Richard Wagner.

[illegible]: Die Herren Eugen d'Albert, Professor Friedrich Gernsheim, Jean Louis Nicodé, Siegfried Ochs, Hof[illegible]meister [illegible]dix Weingartner, A. Zander.

Mitwirkende.

Gesang: Frl. Marie Berg, Frl. Hertha Brämer, Frau Emilie Herzog, Hofopernsängerin, Frl. Charlotte Huhn (v. d. Metropolitan Opera), Frl. Caecilie Kloppenburg, Fr. Lilli Lehmann, Kammersängerin, Frl. Elisabeth Leisinger, Hofopernsängerin, Frl. Lydia Müller, Fr. Lillian Sanderson; die Herren Georg Anthes, Hofopernsänger, Paul Bulss, Kammersänger, Carl Diezel, Heinrich Grahl, Otto Hintzelmann, Paul Kalisch, Rudolf von Milde, Josef Mödlinger, Hofopernsänger.

Klavier: Hr. Eugen d'Albert, Frau Teresa Carreño.

Violine: Hr. Carl Halir.

Orgel: Hr. Dr. Reimann.

Streichquartett der Herren Prof. Jos. Joachim, de Ahna, Wirth und Hausmann, der Herren Arnold Rosé, August Siebert, Prof. Sigmund Bachrich, Prof. Reinh. Hummer.

Chöre: Stern'scher Gesangverein, Philharmonischer Chor, Berliner Liedertafel.

Orchester: Berliner Philharmonisches Orchester (verstärkt).

Das Bureau des allgem. deutsch. Musikvereins befindet sich in der Philharmonie im Quartettsaale und ist vom 30. Mai, 9 Uhr Vormittags, an geöffnet.

9 (2094

Concert-Direction
HERMANN WOLFF.

PHILHARMONIE.

Preis 10 Pf.

Montag den 10. October 1887, Abends 7½ Uhr:

CONCERT

von

Marcella Sembrich

mit dem Berliner Philharmonischen Orchester unter Leitung des Herrn Kapellmeisters

GUSTAV F. KOGEL.

Programm.

1. Fidelio-Ouverture . . . . . *L. v. Beethoven.*
2. Arie aus „Die Entführung“ . . . . . *W. A. Mozart.*
   Frau Marcella Sembrich.
3. Largo . . . . . *G. Händel.*
4. a) Morgens als Lerche . . . . . *Graf Hochberg.*
   b) Wiegenlied . . . . . *P. Tschaikowski.*
   c) Frühlingszeit . . . . . *R. Becker.*
   Frau Marcella Sembrich.

5. Wahnsinnscene der Ophelia a. d. Oper „Hamlet“ . . . . . *A. Thomas.*
   Frau Marcella Sembrich.
6. Vorspiel zur Oper „Lohengrin“ . . . . . *R. Wagner.*
7. Polacca aus „I Puritani“ . . . . . *Bellini.*
   Frau Marcella Sembrich.
8. Hochzeitsmarsch a. d. Musik z. „Sommernachtstraum“ . . . . *F. Mendelssohn.*

CONCERTFLÜGEL: C. BECHSTEIN.

Während der Musik bleiben die Saalthüren geschlossen.

Die Foyers in der oberen Etage sind dem geehrten Publikum geöffnet.

Texte umseitig.

Arie der Constanze aus der Oper „Die Entführung“.

(W. A. Mozart.)

„Che pur aspro al cuore
Ne scenda il dolore,
Io derider lo saprò.
Non ha da tremare
Chi sol, sempre amare
L'idol suo pensò.

Ma in tal momento
La crudeltà al mio tormento
Cangiar dovrà.

Ah! sei risoluto,
Ah! tutt' é perduto,
Ogni pena sceglierò.

Altier va pur, grida
La possa tua, sfida!
Col morir mi salverò.

„Martern aller Arten
Mögen meiner warten,
Ich verlache Qual und Pein.
Nichts soll mich erschüttern,
Nur dann würd' ich zittern,
Wenn ich untreu könnte sein.
Lass dich bewegen,
Verschone mich,
Des Himmess Segen
Belohne dich!

Doch dich rührt kein Flehen,
Standhaft, sollst du sehen,
Duld' ich jede Qual und Noth.

Ordne nur, gebiete,
Drohe, strafe, wüthe,
Zuletzt befreit mich doch der Tod.“

Ständchen.

(Bolko Graf Hochberg.)

Morgens als Lerche
Möcht ich begrüssen
Der Sonne Strahl;
Mittags Libelle,
Küssen die Blum'
Im Blüthenthal;
Abends ein Schwan wohl
Schwimmen im funkelnden
Sternenschein,
Möcht in der Mondnacht
Leicht und luftig
Ein Elfe sein.

Sonne wann endlich
Trittst du strahlend
Heraus zu mir?
Blume, o dürft' ich
Hier in den Blüthen
Ruh'n bei dir!
Stern, und hörst du
Rauschen die Wasser?
Sie rufen dich!
Schön ist die Mondnacht,
Elfenkönigin zeige dich!

Wiegenlied.

(P. Tschaikowski.)

Schlafe Kindchen ein, schlafe ein,
Ruhig mag dein Schlummer sein.
Gab zum Schutze meinem Kind
Adler, Sonne und den Wind.

Adler flog nach Hause ab,
Sonne sank in's Meer hinab;
Als drei Nächte vorüber sind,
Hin zur Mutter fliegt der Wind.

Fragt den Wind die Mutter bang:
Wo verschwandest du so lang?
Strittest mit dem Sternenheer?
Triebst die Wogen du im Meer?

Nein, den Wogen blieb ich fern,
Rührt an keinen goldnen Stern;
Hab' verwahrt das Kindchen dein,
Schaukelte die Wiege klein.

„Frühlingszeit.“

(Reinhold Becker.)

[redacted]

Wenn am Gletscher heiss die Sonne leckt,
Wenn die Quelle von den Bergen springt,
Alles rings mit jungem Grün sich deckt
Und das Lustgetön der Wälder klingt,
Lüfte lind und lau würzt die grüne Au,
Und der Himmel lacht so rein und blau,
Schallt es von den Höh'n bis zum Thale weit:
O wie wunderschön ist die Frühlingszeit.

War's nicht auch zur jungen Frühlingszeit,
Als Dein Herz sich meinem Herz erschloss?
Als von Dir, Du wundersüsse Maid,
Ich den ersten langen Kuss genoss!
Durch den Hain erklang heller Lustgesang;
Und die Quelle von den Bergen sprang,
Scholl es von den Höh'n bis zum Thale weit,
O wie wunderschön ist die Frühlingszeit!

(Bodenstedt.)

Polacca aus der Oper „I Puritani“

von Bellini.

O bella ti celo
Le anella del crin
Com' io nel bel velo
Mi voglio celar
Ascosa vezzosa
Nel velo divin
Or sembri la sposa
Che vassi all' altar.

A se il padre
S'advia io volo
A mia stanza
A poscia o fedel
Tu posami il vel!

Es kleiden dich herrlich
Der Gattin Gewänder
Der Zärtlichkeit Pfänder,
Mit lieblicher Pracht.
Ich kann es wohl sagen:
Im bräutlichen Kranze
Im siegreichen Glanze
Zeigt Amor seine Macht.

Ha! Zum Vater
Muss ich eilen,
Den mein Weilen
Zornig macht;
Dann ziere
Mich, Geliebter
Deines Schleiers Pracht.

Scene und Arie der Ophelia aus der Oper „Hamlet“

von Ambroise Thomas.

Französischer Text von M. Carré und J. Barbier.

Recit.: „A vos jeux mes amis, permettez moi, de grâce, de prendre part! Nul n'a suivi ma trace! J'ai quitté le palais aux premiers feux du jour. Des larmes de la nuit la terre était mouillée; et l'alouette, avant l'aube éveillée, planait dans l'air. Mais vous, pourquoi vous parler bas? Ne me reconnaissez-vous pas? Hamlet est mon époux . . . et je suis Ophélie.“

Arie: „Un doux serment nous lie, il m'a donné son cœur en échange du mien. Et si quelqu'un vous dit, qu'il me fait et m'oublie, n'en croyez rien! Hamlet est mon époux, et moi je suis Ophélie.“

Recit.: „S'il trahissait sa foi, j'en perdrais la raison!“

Arie: „Partagez vous mes fleurs! A toi cette humble branche de romarin sauvage. Ah! A toi cette perveñche, Ah!“

Recit.: „Et maintenant, écoutez ma chanson!“

Arie: . . . „Pâle et blonde
Dort sous l'eau profonde
La Willis au regard de feu!
Que Dieu garde
Celui qui s'attarde
Dans la nuit, au bord du lac bleu!
Heureuse l'épouse
Aux bras de l'époux!
Mon âme est jalouse
D'un bonheur si doux!
Nymphe au regard de feu,
Tu dors sous les eaux du flot bleu.“
Ah, ah, ah, la, la!
„La sirène
Passe et vous entraine
Sous l'azur du Lac endormi;
L'air se voile,
Adieu, blanche étoile!
Adieu ciel, adieu, doux ami!
Heureuse l'épouse
Aux bras de l'époux
Mon âme est jalouse
D'un bonheur si doux!
Sous les flots endormi,
Pour toujours adieu, mon doux ami!“
Ah, ah, ah, la, la!

(In's Deutsche übertragen von W. Langhans.)

Recit.: Erlaubet mir, Freunde, an euren Spielen t[eil]nehmen! Unbemerkt und im Stillen verliess ich
Schloss beim ersten Tag[es]schein. Auf alle
blinkten d[en] Morgentau Thränen, und
stieg mit [den] Töne[n] Himmel empor
warum [ich] nich[t] Erkennt
lasset. d[ich] al! Han[s]
Ophelia [bin]

Arie: Ja, innig [lieb]t mich,
meines wusst'
sagt, dass [mein] an Flehen,
Hamlet i[st] du scheu,
[ver]de Qual und Noth.

Recit.: Kom[m]

Arie: Theilt [mit] [ge]bete,
Blüthe vo[n] [Re]fe, wüthe,
dieses Im[mer] befreit mich [nie]

Recit. [Hört] auf, hört mein [Fle]hen!

Arie: [Tief] Meeres tiefem Grunde
Run[d] [Neck] im krystallnen Saal;
Nä[chte]r spannen schon zur Stund
Schw[arz]en Flor über Berg und Thal.
Sieh, der Abend steht im dunkeln Festtagskleid!
Nicht ein Flüstern stört die Ruhe weit und breit;
Sei, Wandrer, auf der Huth —
Wenn der Neck auf [gold]nem Lager ruht.“
Ha, ha, ha, la
„Die Sirene komm[t] gezogen
Auf der vollmond[en] Fluth;
Zieht hinab mic[h] [kü]hlen Wogen,
Drin[nen] [sa]m ruht.
Sieh, [der] Abend s[teht] im dunkeln Festtagskleid,
Nicht ein Flüstern stört die Ruhe weit und breit;
Sei, Wandrer, auf der Acht,
Wenn der Neck in gold'ner Burg erwacht!“
Ha, ha, ha, la, la! —
Ach! theu[rer] Freund! Ach, Liebster mein!
Ha! Sei getreu! Ha! Bei dir zu sein
Ist Himmelsfreude!
Nach schwerem Leide!
O Freund du kennst den Schmerz!
Ach! Es bricht mein Herz!

Buchdruckerei Otto Lange, Berlin C.

Y (2094

Concert-Direction
Hermann Wolff.

Montag, den 18. October 1886,
Abends 7½ Uhr:

Im grossen Saal der Philharmonie

ERSTES CONCERT

von

MARCELLA SEMBRICH

unter Mitwirkung von

Frau **Rosa Sucher** vom Stadttheater in Hamburg,
Fräulein **Nettie Carpentier**, Violinvirtuosin,
sowie des
Orchesters der Berliner Philharmonischen Gesellschaft,
unter Leitung des Herrn Professor **Franz Mannstädt.**

PROGRAMM.

1. **Ouverture** zu: „Rienzi" . . . . . R. Wagner.
2. **Grosse Arie:** „Qui la voce" aus „I Puritani" . . . . . Bellini.
   (Frau **Marcella Sembrich.**)
3. **Zweites Violin-Concert** . . . . . Wieniawsky.
   (Fräulein **Nettie Carpentier.**)
4. **Auftrittsarie der Elisabeth** aus: „Tannhäuser" . . . . . R. Wagner.
   (Frau **Rosa Sucher.**)
5. **Arie** aus: „Il re pastore" . . . . . Mozart.
   (Frau **Marcella Sembrich.**)

6. **Arie der Katharina** aus: „Der Widerspänstigen Zähmung" . . . . H. Götz.
   (Frau **Rosa Sucher.**)
7. **Zigeunerweisen** . . . . . Sarasate.
   (Fräulein **Nettie Carpentier.**)
8. **Lieder:** a) „Per la gloria d'adorarvi" . . . . . Bononcini.
   b) „Qual farfaletta amante" . . . . . D. Scarlatti.
   (Frau **Marcella Sembrich.**)
9. **Lieder:** a) „Die Träume" . . . . . R. Wagner.
   b) „Liebesglück" . . . . . } Jos. Sucher.
   c) „Neuer Frühling" . . . . . }
   (Frau **Rosa Sucher.**)
10. **Valse:** „Parla" . . . . . Arditi.
    (Frau **Marcella Sembrich.**)

Concertflügel: Bechstein.

Donnerstag, den 21. October: Zweites Concert von Marcella Sembrich.

Den Billet-Verkauf hat die Hofmusikhandlung der Herren **Ed. Bote & G. Bock, Leipziger Strasse 37,** übernommen.

Buchdr. der „Volks-Zeitung", Act.-Ges. in Berlin.

TEXTE

zu den von

Frau Rosa Sucher

vorzutragenden Gesängen.

No. 4.

Auftrittsarie der Elisabeth aus „Tannhäuser."

Richard Wagner.

Dich, theure Halle, grüss' ich wieder,
Froh grüss' ich dich, geliebter Raum;
In dir erwachen seine Lieder,
Und wecken mich aus düst'rem Traum.
Da er aus dir geschieden,
Wie öd' erschienst du mir!
Aus mir entfloh der Frieden,
Die Freude zog aus dir!
Wie jetzt mein Busen hoch sich hebet,
So scheinst du jetzt mir stolz und hehr;
Der mich und dich so neu belebet,
Nicht weilt er ferne mehr.
Sei mir gegrüsst, du theure Halle,
Sei mir gegrüsst, sei mir gegrüsst!

No. 6.

Arie der Katharina aus „Der Widerspänstigen Zähmung."

Hermann Götz.

Die Kraft versagt, des Kampfes bin ich müde,
Und wie ein Schiff im Seesturm untergeht,
So stirbt des kühnen Muthes letzter Schimmer
In dem Orkane seines Zorns dahin.
Sind Weibes Waffen doch Strohhalmen gleich!

Wo ist mein Stolz? Wie bin ich jetzt so weich!
Und hass' ich ihn? O nein! Welch' Wort, ihn hassen!
Mein Leben wollt' ich für ihn lassen.
O könnt' ich ihn versöhnt und mild seh'n!
Sonst muss in seinem Zürnen ich vergeh'n.

Es schweige die Klage!
In Demuth es trage,
Was noch so Schweres
Er dir beschliesst!
In freundlichem Scheine
Winkt dir nur eine,
Nur eine Hoffnung,
Die dir's versüsst:
Dass ihn die Arme
Zuletzt erbarme,
Dass ihre Demuth
Ihn endlich rühre; —
O Wonnegedanke!
O Glück ohne Schranke! —
Dass ihn die Liebe
An's Herz mir führt.
D'rum schweige die Klage!
In Demuth es trage,
Was noch so Schweres
Er dir beschliesst!

No. 9a.

„Träume."

Richard Wagner.

Sag' welch' wunderbare Träume
Halten meinen Sinn umfangen,
Dass sie nicht wie leere Schäume
Sind in ödes Nichts vergangen?

Träume, die in jeder Stunde,
Jedem Tage schöner blüh'n,
Und mit ihrer Himmelskunde
Selig durch's Gemüthe zieh'n!

Träume, die wie hehre Strahlen
In die Seele sich versenken,
Dort ein ewig Bild zu malen,
Allvergessen, Eingedenken!

Träume, wie wenn Frühlingssonne
Aus dem Schnee die Blüthen küsst,
Dass zu nie geahnter Wonne
Sie der neue Tag begrüsst,
Dass sie wachsen, dass sie blühen,
Träumend spenden ihren Duft,
Sanft an deiner Brust verglühen,
Und dann sinken in die Gruft.

(Richard Wagner.)

9b.

Liebesglück.

Jos. Sucher.

Wenn still mit seinen letzten Flammen,
Der Abend in das Meer versank,
Dann wandeln wir traulich zusammen
Am Ufer durch den Buchengang.

Wir seh'n den Mond aus Wolken steigen,
Wir hören fern die Nachtigall,
Wir athmen Düfte, doch wir schweigen,
Was soll der Worte leerer Schall?

Das höchste Glück hat keine Lieder,
Der Liebe Lust ist still und mild —
Ein Kuss — ein Blicken hin und wieder
Und alle Sehnsucht ist gestillt. —

(E. Geibel.)

9c.

Neuer Frühling.

Jos. Sucher.

Herz, mein Herz, sei nicht beklommen
Und ertrage dein Geschick,
Neuer Frühling giebt zurück,
Was der Winter dir genommen!

Und wie viel ist dir geblieben,
Und wie schön ist noch die Welt,
Und mein Herz, was dir gefällt;
Alles, Alles darfst du lieben!

(H. Heine.)

3 (2094